

1. Das dichterische Werk

1.1. Gesamtausgaben

Groth, Klaus: Klaus Groth's Gesammelte Werke. - 1. Aufl. - Kiel und Leipzig : Lipsius & Tischer, 1893. - 8°; 11,5 × 17,2 cm. -- 1. Bd.: Quickborn. - XIII, 264 S. : 1 Bildnis. - G. Pätz'sche Buchdr. (Lippert & Co), Naumburg a.S. -- 2. Bd.: Quickborn II. - VI, 350 S. - Druck von Otto Noack & Co in Roitzsch. -- 3. Bd.: Plattdeutsche Erzählungen. - VIII, 361 S. - G. Pätz'sche Buchdr. Naumburg a.S. -- 4. Bd.: Plattdeutsche Erzählungen - Hochdeutsche Gedichte. - VIII, 352 S. - G. Pätz'sche Buchdr. Naumburg a.S. -- [Verzeichnet in: BMC 93, 220; Bandkat. 997; Bülck-Bibl. 1893; Bülck, Verlagsgesch. 176; Hann. Stadtbibl., 2. Nachtr. 142; Kayser 27, 630; NUC 220, 259 (bezieht sich vielleicht nicht auf die 1., sondern auf die 2. Aufl.); SW 8, 381; Seelmann I, 78 (bezieht sich vielleicht nicht auf die 1., sondern auf die 2. Aufl.). - Bespr.: Kieler Zeitung v. 11. und 13.11.1892 (Hermann Krumm).]

Groth, Klaus: Klaus Groth's Gesammelte Werke. – [2. Aufl.; nicht als solche bezeichnet] - Kiel u. Leipzig : Lipsius & Tischer, 1893. - 8°; 11,5 × 17,2 cm. -- 1. Bd.: Quickborn. - XIII, VIII, 264 S.; 1 Bildnis. - Lippert & Co (G. Pätz'sche Buchdr.), Naumburg a/S. -- 2. Bd.: Quickborn II. - VI, 350 S. - Druck von Otto Noack & Co in Roitzsch. -- 3. Bd.: Plattdeutsche Erzählungen. - VIII, 361 S. - Lippert & Co (G. Pätz'sche Buchdr.) Naumburg a/S. -- 4. Bd.: Plattdeutsche Erzählungen - Hochdeutsche Gedichte. - VIII, 352 (+8) S. - Lippert & Co (G. Pätz'sche Buchdr.), Naumburg a/S. -- [Verzeichnet in: Bandkat. 1636; Bülck-Bibl. 1893; SW 8, 381. - Die 2. Aufl. ist ergänzt durch den Schluß von "Sandburs Dochder", Bd.4, S. 168a-g, und "Min Jungs op de Scholbank", S. 168g-h. - S.168g trägt am Schluß von Sandburs Dochder den Vermerk "Für die zweite Auflage vollendet." (Die 1. Aufl. brachte diese Dichtung nur als "Bruchstück").]

Groth, Klaus: Klaus Groth's Gesammelte Werke. – [3. Aufl., nicht als solche bezeichnet]; Drittes Tausend. - Kiel : Lipsius & Tischer, 1898. -- 1. Bd.: Quickborn. - XIII, VIII, 264 S.; 1 Bildnis. - Lippert & Co (G. Pätz'sche Buchdr.), Naumburg a.S. -- 2. Bd.: Quickborn II. - VI, 350 S. - Lippert & Co (G. Pätz'sche Buchdr.), Naumburg a.S. -- 3. Bd.: Plattdeutsche Erzählungen. - VIII, 361 S. - Lippert & Co (G. Pätz'sche Buchdr.), Naumburg a.S. -- 4. Bd.: Plattdeutsche

Erzählungen - Hochdeutsche Gedichte. - VIII, 352 (+8) S. - (ohne Druckereivermerk). -- [Verzeichnet in: Bülck-Bibl. 1898; Kayser 31, 723; SW 8, 382; Seelmann II, 73; Titeldr. 1903.3307; NUC 220, 259. - In Bd.1 hinter dem Blatt mit der "Aussprache" ein zusätzliches Blatt mit "Quickborn" als Nachtitel, auf der Rückseite ein Lutherwort (nach Bülck-Bibl. 1898).]

Groth, Klaus: Klaus Groth's Gesammelte Werke. - 4. Aufl.; Viertes Tausend. - Kiel und Leipzig : Lipsius & Tischer, 1904. - 8°. -- Lippert & Co (G. Pätz'sche Buchdr.), Naumburg a/S. -- [Verzeichnet in: Bülck-Bibl. 1904; NUC 220, 259.]

Groth, Klaus: Klaus Groths Gesammelte Werke. - 5. Aufl. (Fünftes Tausend). - Kiel und Leipzig : Lipsius & Tischer, 1909. -- 1.-4. Bd. -- Lippert & Co (G. Pätz'sche Buchdr.), Naumburg a/S. -- [Verzeichnet in: Kayser 33, 824. - NUC 220, 259. - Seelmann III, 30. - Titeldr. 09.16 627. - ZDM 11 (1916) Nr. 2406.]

Groth, Klaus: Klaus Groth's Gesammelte Werke. - 6. Aufl. (Sechstes Tausend). - Kiel und Leipzig : Lipsius & Tischer, 1913. -- 1. Bd.: Quickborn. - XIII, VIII, 264 S.; 1 Bildnis. - (Ohne Druckereivermerk). -- 2. Bd: Quickborn II. - VI, 350 S. - G. Pätz'sche Buchdr. Lippert & Co, G.m.b.H., Naumburg a.d.S. -- 3. Bd.: Plattdeutsche Erzählungen. - VIII, 361 S. - G. Pätz'sche Buchdr. Lippert & Co. G.m.b.H., Naumburg a.d.S. -- 4. Bd.: Plattdeutsche Erzählungen - Hochdeutsche Gedichte. - VIII, 360 S. - G. Pätz'sche Buchdr. Lippert & Co. G.m.b.H., Naumburg a.d.S. -- [Verzeichnet in: Seelmann III, 30. - NUC 220, 259. - Titeldr. 14.5551.]

Groth, Klaus: Klaus Groth's Gesammelte Werke. - 7. Aufl. (Siebentes Tausend). - Kiel und Leipzig : Lipsius & Tischer, 1918. -- Bd. 1-4. -- G. Pätz'sche Buchdr. Lippert & Co. G.m.b.H., Naumburg a.d.S.

Groth, Klaus: Klaus Groth's Gesammelte Werke. - 8. Aufl. (Achstes Tausend). - Kiel und Leipzig : Lipsius & Tischer, 1920. -- Bd. 1-4. -- G. Pätz'sche Buchdr. Lippert & Co. G.m.b.H., Naumburg a.S. -- [Bd. III ist ohne eigene Druckereiangabe.]

Groth, Klaus: Klaus Groth's Gesammelte Werke. - 9.-10. Aufl. (Neuntes und Zehntes Tausend). - Kiel und Leipzig : Lipsius &

Tischer, 1921. -- Bd. 1-4. -- G. Pätz'sche Buchdruckerei Lippert & Co. G.m.b.H., Naumburg a.d.S. -- [Verzeichnet in: NUC 220, 259; Petry 841; Titeldr. 22.16 721]

Groth, Klaus: Klaus Groth's Gesammelte Werke. - 11. Aufl. (Elfte Tausend). - Kiel und Leipzig : Lipsius & Tischer, 1924. -- Bd. 1-4. -- [Verzeichnet in: NUC 220, 259.]

Groth, Klaus: Sämtliche Werke. - Flensburg : Wolff. -- Bd. 1: Quickbornlieder / hrsg. v. Friedrich Pauly; enthält 1. Einleitung von Friedrich Pauly, 2. Die Lieder. - 1. Aufl. (Erstes bis fünftes Tausend). - o. J. [1954]. - 456 (+8) S.; 1 Bildnis. -- Bd. 2: Quickborn : Erster Teil / Mit Einleitung, Anmerkungen und Glossar hrsg. v. Ivo Braak u. Richard Mehlem. - o. J. [1956]. - 416 S.; Mit Holzschnitten von Otto Speckter; 1 Bildnis. -- Bd. 3: Quickborn : Zweiter Teil / Mit Einleitung, Anmerkungen und Glossar hrsg. v. Ivo Braak u. Richard Mehlem. - o. J. [1958]. - 356 S.; Mit 15 Holzschnitten nach Zeichnungen von Ludwig Richter; 1 Bildnis. -- Bd. 4: Vertelln / Mit Einleitung, Anmerkungen u. Glossar hrsg. v. Ivo Braak u. Richard Mehlem. - 1959. - 504 S.; 1 Bildnis. -- Bd. 5: Hundert Blätter. Paralipomena zum Quickborn. 1854 : An meine Frau. Sonette. Schleswig-Holstein ; Leben, Liebe und Tod ; Klockenlüden ; Strēmels vull Sinnern. Lüttje Vertelln / Mit Einleitung, Anmerkungen u. Glossar hrsg. v. Ivo Braak u. Richard Mehlem. - 1960. - 360 S.; 1 Bildnis. -- Bd. 6: Über Sprache und Dichtung. Kritische Schriften : Land und Leute in Dithmarschen. Wie mein "Quickborn" entstand ; Briefe über Hochdeutsch und Plattdeutsch. Erhaltung der Volkssprache ; Über Mundart und mundartige Dichtung. Uns Modersprak ; Über Dichter und ihre Dichtung ; Nordische Volksmärchen. Vermischte Beiträge ; In memoriam / Mit Einleitung, Anmerkungen u. Glossar hrsg. v. Ivo Braak u. Richard Mehlem. - 1961. - 412 S.; 1 Bildnis. -- Bd. 7: Briefe : Aus den Jahren 1841 bis 1899 / Mit Einleitung, Anmerkungen und Glossar hrsg. v. Ivo Braak u. Richard Mehlem. - 1963. - 512 S.; 1 Bildnis. -- Bd. 8: Klaus Groth : Sein Leben in Bild und Wort / Mit Einleitung, Anmerkungen und Glossar hrsg. v. Ivo Braak u. Richard Mehlem. - 1965. - 384 S.; Mit zahlreichen Abb. -- [Verzeichnet in: BMC Supl. 18, 1073; NUC III, 45,99. - In Bd. 2 u. 3 sind die Gedichttexte zwecks Anpassung an die alten Illustrationen in Fraktur gesetzt. - In Quickborn 2 (= Bd.3) ist "Vær de Gærn" einbezogen. - Bespr.: Zu Bd.1 "Quickbornlieder": Die Heimat 60 (1953), S.71

(Friedrich Ernst Peters); Qu. 44 (1953/54), S.17-18 (Otto Tenne); Schleswig-Holstein 5 (1953) H.10, S.257-258 (Gertrud Trenktrog); Zeitschrift der Gesellschaft für Schleswig-Holsteinische Geschichte 78 (1954), S.401 (Rudolf Bülck). - Zu Bd.2 "Quickborn I": Die Heimat 64 (1957), S.288 (Geerd Spanjer); Qu. 47 (1956/57), S.80 (Otto Tenne); Schleswig-Holstein 9 (1957) H 5, S.146 (gez. E.E.); Schleswig-Holstein 9 (1957) H.10, S.317 (Richard Mehlem). - Zu Bd.3 "Quickborn II": Die Heimat 66 (1959), S.24 (Geerd Spanjer); Qu. 49 (1959/60), S.20-21 (Otto Tenne); Schleswig-Holstein 10 (1958) H.8, S.228 (gez. E.E.). - Zu Bd.4 "Vertelln": Die Heimat 66 (1959), S.336 (Geerd Spanjer); Qu. 49 (1959/60), S.61-62 (Otto Tenne); Schleswig-Holstein 11 (1959) Nr.11, S.44 (Hans Ehrke). - Zu Bd.5 "Hundert Blätter": Qu. 50 (1960), S.30-31 (Otto Tenne). - Zu Bd.6 "Über Sprache und Dichtung": Die Heimat 70 (1963), S.23 (Dirk Puls); NdJb. 88 (1965), S.195 (Heinrich Wesche); Qu. 52 (1962) Nr.1/2, S.23 (Otto Tenne). - Zu Bd.7 "Briefe": Die Heimat 71 (1964), S.64 (Nicolaus Detlefsen); NdJb. 87 (1964), S.175-177 (Heinrich Wesche); Qu. 54 (1964) Nr.1, S.32 (Otto Tenne); Schleswig-Holstein 16 (1964) Nr.12, S.321-322 (E. Charlotte Heidrich). - Zu Bd.8 "Sein Leben in Bild und Wort": Qu. 56 (1966), S.53 (Erich Plümer). - Zu Bd. 1-8: Der Wagen 1965 - Ein Lübeckisches Jahrbuch (Hans Heitmann); Die Welt 1967 v. 16.2. (Norbert Johannimloh); KGGJ. 13 (1969), S.20-34 (Hans Riepenhausen).- Die Formulierung "Mit Einleitung, Anmerkungen u. Glossar hrsg." ist der Vortitelseite entnommen, die die bis dahin erschienenen Bände auflistet. Bd. 6-8 enthalten jedoch kein Glossar. – NE für Bd. 7 „Briefe“: 4.1.]

Groth, Klaus: Sämtliche Werke. - 2. Aufl. - Heide : Westholsteinische Verlagsanstalt Boyens & Co, 1981. -- Bd. 1: Quickbornlieder / hrsg. v. Friedrich Pauly; enthält 1. Einleitung von Friedrich Pauly, 2. Die Lieder. - 456 (+8) S.; 1 Bildnis. -- Bd. 2: Quickborn : Erster Teil / Mit Einleitung, Anmerkungen und Glossar hrsg. v. Ivo Braak u. Richard Mehlem. - 416 S.; Mit Holzschnitten von Otto Speckter; 1 Bildnis. -- Bd. 3: Quickborn : Zweiter Teil / Mit Einleitung, Anmerkungen und Glossar hrsg. v. Ivo Braak u. Richard Mehlem. - 437 S.; Mit 15 Holzschnitten nach Zeichnungen von Ludwig Richter; 1 Bildnis. -- Bd. 4: Vertelln / Mit Einleitung, Anmerkungen u. Glossar hrsg. v. Ivo Braak u. Richard Mehlem. - 504 S.; 1 Bildnis. -- Bd. 5: Hundert Blätter. Paralipomena zum Quickborn. 1854 : An meine Frau. Sonette. Schleswig-Holstein ; Leben, Liebe und Tod ; Klockenluden ; Strēmels vull Sinnern. Lüttje Vertelln / Mit Einleitung, Anmerkungen u. Glossar hrsg. v. Ivo Braak u. Richard Mehlem. - 360 S.; 1 Bildnis. -- Bd. 6: Über Sprache und Dichtung. Kritische Schriften : Land und Leute in Dithmarschen. Wie mein "Quickborn" entstand ; Briefe über Hochdeutsch und Plattdeutsch. Erhaltung der Volkssprache ; Über

Mundart und mundartige Dichtung. Uns Modersprak ; Über Dichter und ihre Dichtung ; Nordische Volksmärchen. Vermischte Beiträge ; In memoriam / Mit Einleitung, Anmerkungen u. Glossar hrsg. v. Ivo Braak u. Richard Mehlem. - 412 S.; 1 Bildnis. -- [Quickborn I und II sind im Unterschied zur Erstaufgabe in Antiqua-Schrift gesetzt. Dem Band 3 (Quickborn II) ist ein "Register der Gedichttitel und Versanfänge der Bände II, III und V" angefügt. - Die Formulierung "Mit Einleitung, Anmerkungen u. Glossar hrsg." ist der Vortitelseite entnommen, die die bis dahin erschienenen Bände auflistet. Der Bd. 6 enthält jedoch kein Glossar.]

1.2. Niederdeutsche Dichtung

1.2.1. Quickborn

1.2.1.1. Buchausgaben Quickborn I u. II

1.2.1.1.1. Buchausgaben Quickborn I

Groth, Klaus: Quickborn : Volksleben in plattdeutschen Gedichten dithmarscher Mundart ; nebst Glossar / von Klaus Groth. Mit einem Vor- und Fürwort vom Oberconsistorialrat Pastor Dr. Harms in Kiel. - 1. Aufl. - Hamburg : Perthes-Besser & Mauke, 1853. - XIV, 252 S.; 8°; 10,8 × 17,5 cm. -- J.B. Appel's Buchdruckerei. -- S. III f.: Vor- und Fürwort. - S. V ff.: Zunächst für meinen schlichten plattdeutschen Landsmann einige Worte. Landkirchen auf Fehmarn im April 1852. - S. 235-251: Glossar. -- [Verzeichnet in: BMC 93, 221; Bülck-Bibl. 1853; Bülck, Verlagsgesch. 174; Eckart 80; Hansen 174; Kayser 13, 369; Petry 841; SW 8, 373; Seelmann I, 78; Taschengoed. 1, 179. - Die Ausgabe wurde Anfang November 1852 ausgeliefert. - Bespr.: Altonaer Mercur 1852, Nr.300 vom 19.12., Beilage (Knut Jongbohn Clement); Ditmarscher und Eiderstedter Bote v. 22.12.1852 (Theodor Storm; datiert: Husum 8.12.1852; Abdruck in KGGJ 4, 1960, S.22 f.); Itzehoer Wochenblatt 1852, Nr. 162 v. 22.12. (Ernst Friedrich Christian Griebel; nach UdQu S.3); Dithmarscher Blätter 1852, Nr. 210 v. 25. 12., S.44-46 (Wilhelm Heinrich Kolster); Hamburger Nachrichten, 1852, Nr.311 v. 31.12. (Knut Jongbohn Clement); Augsburger Allgemeine Zeitung. Beilage zu Nr. 5 v. 5.1.1853 (Karl Müllenhoff; Abdruck in UdQu, S.320-323).]

Groth, Klaus: Quickborn : Volksleben in plattdeutschen Gedichten ditmarscher Mundart ; nebst Glossar / von Klaus Groth. Mit einem

Vor- und Fürwort vom Oberconsistorialrat Dr. Harms in Kiel. - Zweite durchgesehene und vermehrte Auflage. - Hamburg : Perthes-Besser & Mauke, 1853. - XX, 292 S.; 8°; 10,3 × 16,8 cm. -- J.B. Appel's Buchdruckerei. -- S. III f.: Vor- und Fürwort. - S. V ff.: Vorwort zur zweiten Auflage. - S. VIII ff.: Zur ersten Auflage (Landkirchen, April 1852). - S. 255-291: Glossar. -- [Verzeichnet in: BMC 93, 221; Bülck-Bibl. 1853; Bülck, Verlagsgesch. 174; GV 51, 133; NUC 220, 260; Seelmann I, 78; SW 8, 373. - Bespr.: Kieler Wochenblatt 1853, Nr. 88 v. 29. 7. (Karl Müllenhoff); Literarisches Zentralblatt für Deutschland 1853, Nr. 53 (Karl Müllenhoff; Abdruck in UdQu, S.323-324).]

Groth, Klaus: Quickborn : Volksleben in plattdeutschen Gedichten ditmarscher Mundart von Klaus Groth; mit einem Glossar nebst Einleitung von Prof. K. Müllenhoff. - Dritte sehr vermehrte und verbesserte Auflage. - Hamburg : Perthes-Besser & Mauke; Kiel : Schwerssche Buchhandlung, 1854. - XXII, 332 S.; 8°; 11 × 17,6 cm. -- Druck von C.F. Mohr in Kiel. -- S. V f.: Vor- und Fürwort. - S. VII f.: (Vorwort vom April 1852). - S. XII f.: Zur dritten Auflage. 20. Mai 1854. - S. 259-331: Glossar. -- [Verzeichnet in: Bülck-Bibl. 1854; Bülck, Verlagsgesch. 174; Kayser 13, 368; NUC 220, 260; Seelmann I, 78; SW 8, 373. - Mehrere Gedichte aus den älteren Auflagen erscheinen von jetzt an mit neuer Überschrift; 27 neue Ged., darunter die sieben "Ole Leeder" und "Matten Has". - Übersetzungen: ins Hochdeutsche "Quickborn. Gedichte aus dem Volksleben von Klaus Groth. Aus ditmarscher Mundart übertragen" (A. v. Winterfeld).]

Groth, Klaus: Quickborn / von Klaus Groth; Glossar nebst Einleitung von Professor Karl Müllenhoff. - [4. Aufl., die erste mit Illustrationen]. - Hamburg : Perthes-Besser & Mauke, 1856. - XVI, 432 S.; 15,2 × 22 cm : Mit Holzschnitten nach Zeichnungen von Otto Speckter. -- Druck von Breitkopf und Härtel in Leipzig. -- S. V f.: Vor- und Fürwort. - S. VII f.: Vorwort. Bonn am Rhein, 3. Nov. 1855. - S. 377-431: Glossar (Einleitung unterz.: Kiel 8. Juni 1854; 5. Oct. 1855. Karl Müllenhoff). -- [Verzeichnet in: BMC 93, 221 (ungenau); Bülck-Bibl. 1856; Bülck, Verlagsgesch. 174; GV 51, 133; Hansen 174; SW 8, 179; Seelmann I, 78; Taschengoed. 1, 179; UC 220, 260. - Die Anordnung der Gedichte weicht erheblich von derjenigen in der 3. Auflage ab. - Bespr.: Grenzboten 14 (1855) Bd.3, S.215 ff. (Karl Wilhelm Nitzsch); Dithmarscher Blätter 1855, Nr.362 v. 24.11. (Wilhelm Heinrich Kolster); Deutsches Kunstblatt 7 (1856), S.12-13 (Friedrich Eggers); Leipziger Illustrierte Zeitung 1856 v. 26. 1., S.85-86 (nach UdQu S.151 u. 159).]

Groth, Klaus: Quickborn : Volksleben in plattdeutschen Gedichten ditmarscher Mundart / von Klaus Groth, Dr.ph. Mit einer wortgetreuen Übersetzung und einem Vorwort für hochdeutsche Leser unter Autorität des Verfassers herausgegeben. - Fünfte vermehrte und verbesserte Auflage. Erste mit der Übersetzung. - Hamburg : Perthes-Besser & Mauke, 1856. - XXVIII, 574 S.; 8°; 11 × 17,1 cm. -- Druck von C.F. Mohr in Kiel. -- S. V ff.: Zur Nachricht an den Leser (Kiel, 21.3.1856, K.M.). - S. XXIV ff.: Inhalt. -- [Verzeichnet in: BMC 93, 221 (ungenau); Bülck-Bibl. 1856; Bülck, Verlagsgesch. 174; GV 51, 133; Hansen 174; SW 8, 374; Seelmann I, 78; Taschengoed. 1, 179. - Bespr.: Der Wanderer, Wien 1856, Nr.262 v. 8.6. (nach UdQu S.233).]

Groth, Klaus: Quickborn : Volksleben in plattdeutschen Gedichten ditmarscher Mundart / von Klaus Groth, Dr.ph. Mit einem Glossar nebst Einleitung von Prof. K. Müllenhoff. - Sechste vermehrte und verbesserte Auflage. - Hamburg : Perthes-Besser & Mauke; 1856. - VIII, 375 S.; 8°; 10,9 × 16,8 cm. -- Druck von C.F. Mohr in Kiel. -- S. V ff.: Inhalt (Kiel, 21.5.1856); S. 299-375: Glossar. -- [Verzeichnet in: Bülck-Bibl. 1856; Bülck, Verlagsgesch. 174; GV 51, 133; SW 8, 374; Seelmann I, 78; UC 220, 260. - Die Anordnung der Gedichte weicht von derjenigen in der 3. und 4. Auflage ab. - Diese Auflage bildet die Vorlage für den Faksimiledruck Kopenhagen u. Neumünster 1935.]

Groth, Klaus: Quickborn : Volkssleben in plattdeutschen Gedichten ditmarscher Mundart / von Klaus Groth; besorgt und mit einer Nachricht für den Leser eingeleitet von Prof. K. Müllenhoff. - Siebente Auflage. - Hamburg : Perthes-Besser & Mauke, 1857. - XXXII, 320 S.; 8°; 10,9 × 16,9 cm. -- Druck von Breitkopf und Härtel in Leipzig. -- S. V ff.: Aus der Vorrede zur ersten Auflage (Landkirchen, April 1852; Dresden, April 1857). - S. VIII ff.: Zur Nachricht an den Leser (Aus der Vorrede zur 5. Auflage von K.M., Kiel, den 17. März 1857). - S. XXVI ff.: Inhalt. Kiel, den 9. April 1857. - S. 287-320: Glossar. -- [Verzeichnet in: BMC 93, 221; Bülck-Bibl. 1857; Bülck, Verlagsgesch. 175; GV 51, 134; Kayser 13, 368; NUC 220, 260; SW 8, 375; Seelmann I,78. - Mit 4 neuen Gedichten; damit hat der Quickborn im wesentlichen seine endgültige Gestalt gewonnen.]

Groth, Klaus: Quickborn : Volksleben in plattdeutschen Gedichten ditmarscher Mundart / von Klaus Groth. - Achte Auflage. - Hamburg

: Perthes-Besser & Mauke, 1860. - XIII, 320 S.; 8°; 11 × 16,5 cm; mit einem Glossar von Prof. K. Müllenhoff. -- Druck von Breitkopf und Härtel in Leipzig. -- S. V f.: Vorwort zur achten Auflage (Kiel, Febr. 1860, K.G.). - S. VII ff.: Inhalt (Kiel, 1.2.1860). - S. 287-320: Glossar - [Verzeichnet in: Bülck-Bibl. 1860; Bülck, Verlagsgesch. 17; GV 51, 134; SW 8, 375; Seelmann I, 78; NUC 220, 260.]

Groth, Klaus: Quickborn / von Klaus Groth. - Neunte Auflage. - Hamburg : Perthes-Besser & Mauke, 1864. - XII, 304 S.;, kl. 8°; 9,8 × 14,7 cm. -- Druck von Breitkopf und Härtel in Leipzig. -- S. V f.: Vor und Fürwort. - S. VII f.: Inhaltsverzeichnis (Kiel, 22.8.1864). - S. 277: Glossar. -- [Verzeichnet in: Bülck-Bibl. 1864; Bülck, Verlagsgesch. 175; GV 51, 134; SW 8, 375; Seelmann I, 78. - Ein Rest dieses Drucks wurde offenbar als 13. Auflage 1879 in den Handel gebracht. - Mit 2 neuen kleinen Kinderliedern. - Kl. Groth an E. Kuh, 21. Okt. 1864: "Mein Quickborn erscheint in diesem Augenblick in 9ter Auflage (von á 2000 Ex.) jetzt Miniatur." (Nach: NdJb 69/70, 1943/47, S.86).]

Groth, Klaus: Quickborn / von Klaus Groth. - Zweite Auflage der illustrierten Ausgabe (10. Auflage des Quickborn). - Hamburg : W. Mauke Söhne vormals Perthes-Besser & Mauke, 1868. - VIII, 410 S.; 16,3 × 23,5 cm. Mit Holzschnitten von Otto Speckter. 1 Bildnis. -- Druck von Breitkopf und Härtel in Leipzig. -- S. III f.: Vor- und Fürwort. - S. V ff.: Inhalt. - S. 388-410: Glossar von Professor Karl Müllenhoff. -- [Verzeichnet in: Bülck-Bibl. 1868; Bülck, Verlagsgesch. 175; GV 51, 134; SW 8, 376; Seelmann I, 78; NUC 220, 260. - Nach einem Brief von Klaus Groth an Charlotte Finke, Kiel, 23.9.1882 (LB Kiel, Cb 22) betrug diese Auflage 5000 Exemplare. - Neben einer billigen Ausgabe mit 10 Lieferungen gab es eine Prachtausgabe in englischem Einband (nach O. Häring, Georg Stilke. Berlin 1922, S. 236).]

Groth, Klaus: Quickborn / von Klaus Groth. - Elfte Auflage. - Hamburg : W. Mauke Söhne vormals Perthes-Besser & Mauke, 1869. - XII, 304 S.; 8°; 9,2 × 14,3 cm. -- Druck von Breitkopf und Härtel in Leipzig. -- S. V f.: Vor- und Fürwort. - S. VII ff.: Inhalt (Kiel, 22.8.1864). -- [Bülck-Bibl. 1869; Bülck, Verlagsgesch. 175 f.; (GV 51, 134); SW 8, 376; Seelmann I, 78; NUC 220, 260. - Vermutlich handelt es sich um eine Teilaufgabe von 1864 mit neuem Titelblatt (später wurde von Stilke, Berlin, nicht diese Auflage von 1869, sondern diejenige von 1864 übernommen, vgl. O. Häring, Georg Stilke, Berlin 1922, S. 236).]

Groth, Klaus: Quickborn / von Klaus Groth. - Zweite Auflage der illustrierten Ausgabe (10. Auflage des Quickborn). - Berlin : Georg Stilke, 1873. - VIII, 410 S.; 15,2 × 22,1 cm. Mit Holzschnitten nach Zeichnungen von Otto Speckter. -- Druck von Breitkopf und Härtel in Leipzig. -- S. III ff.; Vor- und Fürwort. - S. V ff.: Inhalt. - S. 388-410: Glossar von Professor Karl Müllenhoff. -- [Verzeichnet in: Bülck-Bibl. 1873. - Restauflage von 1868 mit neuem Titelblatt.]

Groth, Klaus: Quickborn : Volksleben in plattdeutschen Gedichten ditmarscher Mundart I / von Klaus Groth. Mit einer wortgetreuen Uebersetzung und mit einem Vorwort für hochdeutsche Leser unter Autorität des Verfassers herausgegeben. - Berlin : Georg Stilke, 1873. - XXVIII, 574 S.; 8°; 10,8 × 17,2 cm. -- Druck von C. F. Mohr in Kiel. -- S. V ff.: Zur Nachricht an den Leser (Kiel, am 21. März 1856, K. M.). - S. XXIV ff.: Inhalt (Kiel, 25. April 1856). -- [Verzeichnet in: Bülck-Bibl. 1873; Bülck, Verlagsgesch. 176; NUC 220, 261. - Restauflage von 1856 mit neuem Titelblatt.]

Groth, Klaus: Quickborn / von Klaus Groth. - Zwölfte Auflage. - Berlin : Georg Stilke, 1873. - XII, 304 S.; 9,3 × 14,1 cm. -- Druck von Metzger & Wittig in Leipzig. -- S. V f.: Vor- und Fürwort. - S. VII f.: Inhalt (Kiel 9.5. 1873). - S. 227-304: Glossar von Professor Karl Müllenhoff. -- [Verzeichnet in: Bülck-Bibl. 1873 (nach Seelmann); Bülck, Verlagsgesch. 176; GV I, 51, 134; SW 8, 377; Seelmann I, 78. - Bülck, Verlagsgesch. 176, hält diese Ausgabe für den Rest der 6. Auflage von 1856 mit neuem Titelblatt von Stilke. Dagegen sprechen jedoch die Druckereiangabe und der abweichende Umfang. - Ein Rest dieser 12. Auflage wurde offenbar als 13. Auflage in den Handel gebracht.]

Groth, Klaus: Quickborn / von Klaus Groth. - Dreizehnte Auflage. - Berlin : Freund & Jeckel, 1879. - XII, 304 S.; 12°; 9,2 × 14,4 cm. -- Druck von Breitkopf und Härtel in Leipzig. -- S. V f.: Vor- und Fürwort. - S. VII ff.: Inhalt (Kiel, 22.8.1864). - S. 277 ff.: Glossar. -- [Verzeichnet in: Bülck-Bibl. 1879; Bülck, Verlagsgesch. 176; SW 8, 379; Seelmann I, 78; Vgl. auch GV 51, 134. - Es muss sich um den Rest der 9. Auflage von 1864 handeln.]

Groth, Klaus: Quickborn / von Klaus Groth. - Dreizehnte Auflage. - Berlin : Freund & Jeckel, 1879. - XII, 304 S.; 12°; 9,3 × 14 cm. -- Druck von Metzger & Wittig in Leipzig. -- S. V f.: Vor- und Fürwort.

- S. VII ff.: Inhalt (Kiel 9.5.1873). -- [Verzeichnet in: Vgl. GV 51, 134; Seelmann I, 78. - Rest der von Stilke, Berlin, übernommenen 12. Auflage von 1873. - Bespr. (Ankündigung): Kieler Zeitung Nr. 7288 vom 29.11.1879.]

Groth, Klaus: Quickborn : Erster Theil / Von Klaus Groth. - Vierzehnte, vermehrte Auflage. - Berlin : Freund & Jeckel, 1883. - XII, 311 S.; 8°; 1 Bildnis. -- Druck von Metzger & Wittig, Leipzig. -- S. III f.: Vor- und Fürwort. - S. V f.: Aus dem Vorwort zur ersten Auflage. - S. IX ff.: Inhalt (Kiel, 9.8.1883). - S. XIII: "Quickborn". - S. XIV: Lutherzitat. - S. 284-311: Glossar von Professor Karl Müllenhoff. -- [Verzeichnet in: Bülck-Bibl. 1884; Bülck, Verlagsgesch. 176; SW 8, 379; Seelmann I, 78; NUC 220, 261. - Mit 4 neuen Gedichten (Goldberg, Ünnern Kastanje, Min Port, Klockenlüden). - Bespr.: De Eekbom 1 (1883) Nr. 47 v. 25. 11., S. 412 f. (Herrmann Jahnke).]

Groth, Klaus: Quickborn : Erster Theil / Von Klaus Groth. - Fünfzehnte, vermehrte Auflage. - Berlin : Freund & Jeckel, 1883. - XIV, 311 S.; 9,5 × 14 cm; 1 Bildnis. -- Druck von Metzger & Wittig in Leipzig. -- S. III f.: Vor- und Fürwort. - S. V ff.: Aus dem Vorwort zur ersten Auflage. - S. IX ff.: Inhalt. - S. 284-311: Glossar von Professor Karl Müllenhoff. -- [Verzeichnet in: Bülck-Bibl. 1883, 1885; Bülck, Verlagsgesch. 176; GV I, 51, 134; SW 8, 380; Seelmann I, 78 (mit falscher Jahreszahl "1881").]

Groth, Klaus: Quickborn : Erster Theil / von Klaus Groth. - Sechzehnte Auflage. - Berlin : Freund & Jeckel (Carl Freund), 1891. - XIII [?], 320 S.; 8°; 1 Bildnis. -- G. Pätz'sche Buchdr. (Lippert & Co), Naumburg a/S. -- S. V f.: Vor- und Fürwort. - S. VI ff.: Aus dem Vorwort zur ersten Auflage. - S. IX ff.: Inhalt. - S. 284-320: Glossar von Professor Karl Müllenhoff. -- [Verzeichnet in: Bülck-Bibl. 1891; Bülck, Verlagsgesch. 176; GV 51, 134; SW 8, 381; Seelmann I, 78. - *Das Typoskript von Hartig gibt "XVI" an, Seelmann I, S.178 "VIII"; das ist bei einem Beginn des Inhaltsverzeichnisses auf S.IX im einen Fall unwahrscheinlich, im andern Fall nicht möglich; vermutlich sind beide aus handschriftlich XIII verlesen.]

Groth, Klaus: Quickborn / von Klaus Groth. - Siebzehnte Auflage. - Kiel : Lipsius & Tischer, 1892. - XIV, 321 S.; 8°; 12,2 × 18,1 cm; 1 Bildnis. -- S. V ff.: Vorwort zur vierten Auflage (Bonn am Rhein, den 3. Novbr. 1855). - S. IX ff.: Inhalt. - S. 284-321: Glossar von Professor Karl Müllenhoff. -- [Verzeichnet in: BülckBibl. 1892; Bülck,

Verlagsgesch., 177; GV 51, 134; SW 8, 381; Seelmann I, 78; NUC 220, 261.]

Groth, Klaus: Quickborn / von Klaus Groth. - Achtzehnte Auflage. - Kiel : Lipsius & Tischer, 1892. - XVI, 320 S.; 8°; 12,1 × 18,2 cm; 1 Bildnis. -- S. V ff.: Vorwort zur vierten Auflage (Bonn am Rhein, den 3. Novbr. 1855). - S. IX ff.: Inhalt. - S. 284-320: Glossar von Professor Karl Müllenhoff. -- [Verzeichnet in: Bülck-Bibl. 1892; Bülck, Verlagsgesch. 177.]

Groth, Klaus: Quickborn / von Klaus Groth. - Neunzehnte Auflage. - Kiel : Lipsius & Tischer, 1892. - XII, 320 S.; 8°; 12,1 × 18,1 cm; 1 Bildnis. -- S. V ff.: Vorwort zur vierten Auflage (Bonn am Rhein, den 3. Novbr. 1855). - S. IX ff.: Inhalt. - S. 284-321: Glossar von Professor Karl Müllenhoff. -- [Vgl. Bülck, Verlagsgesch. 177.]

Groth, Klaus: Quickborn / von Klaus Groth. - Zwanzigste Auflage. - Kiel und Leipzig : Lipsius & Tischer, 1892. - XV, 320 S.; 8°; 12 × 18,1 cm; 1 Bildnis. -- S. V ff.: Vorwort zur vierten Auflage (Bonn am Rhein, den 3. Novbr. 1855). - S. IX ff.: Inhalt. - S. XIV: Lutherwort. - S. XV: Abkürzungen. - S. 284-321: Glossar von Professor Karl Müllenhoff. -- [Verzeichnet in: Bülck-Bibl. 1892; vgl. auch Bülck, Verlagsgesch. 177.]

Groth, Klaus: Quickborn / von Klaus Groth. - Einundzwanzigste Auflage. - Kiel : Lipsius & Tischer, 1892. - XVI, 320 S.; 8°; 12,2 × 18,1 cm; 1 Bildnis. -- S. V ff.: Vorwort zur vierten Auflage (Bonn am Rhein, den 3. Novbr. 1855). - S. IX ff.: Inhalt. - S. XIII: Abkürzungen. - S. 284-320: Glossar von Professor Karl Müllenhoff.

Groth, Klaus: Quickborn / Von Klaus Groth. - Zweiundzwanzigste bis vierundzwanzigste Auflage. - Kiel und Leipzig : Lipsius & Tischer, 1899. - XX, 264 S.; 8°; 12,3 × 18,3 cm; 1 Bildnis. -- Druck von Lippert u. Co (G. Pätz'sche Buchdr.) Naumburg a.S. -- S. VII.: Vorwort der Verlagshandlung (Kiel, im Sommer 1899). -- S. VI: Aus dem Vorwort zur ersten Auflage. -S. IX ff.: Vorwort zur vierten Auflage (Bonn am Rhein, den 3. Novbr. 1855). - S. XII f.: Der siebenundachtzigjährige Ernst Moritz Arndt über Quickborn und Vertelln (Bonn, 1. August 1855). -- [Verzeichnet in: Bülck-Bibl. 1899; Bülck, Verlagsgesch. 177; GV 51,

134; Seelmann II, 73; Titeldr. 1899, Nr. 8059; NUC 220, 261. - Volksausgabe nach Klaus Groth's Gesammelten Werken, Kiel und Leipzig 1893, Bd.I. - Die Nachdrucke Rostock 1962 und Leer 1975 beruhen auf dieser Auflage.]

Groth, Klaus: Quickborn / von Klaus Groth. Herausgegeben und mit einer Einleitung versehen von Hermann Krumm. - 25. (Jubiläum-)Auflage. (Dritte Auflage der illustrierten Ausgabe). - Kiel und Leipzig : Lipsius und Tischer, 1900. - XXXX, 421 S.; gr. 8°; 15,4 × 22,4 cm; Mit Holzschnitten nach Zeichnungen von Otto Speckter; 1 Bildnis; 1 Faksimile. -- Druck von A. Hopfer in Burg. Einband und Goldschnitt: Böttcher und Bongartz, Leipzig. -- S. V ff.: Einleitung (Kiel, im November 1899. H. Krumm). - S. XXXV ff.: Inhalt; S. 397-421: Glossar von Professor Karl Müllenhoff. Durchgesehen und vervollständigt von Hermann Krumm. -- [Verzeichnet in: Bülck-Bibl. 1900; GV 51, 134; Seelmann II, 74; SW 8, 382; Titeldr. 1899CC:12 812. - Bespr.: De Eekbom 18 (1900) Nr.1 v. Jan., S.6 (Albert Schwarz); Die Heimat 10 (1900) Nr.1 v. Jan., S.27-28 (Heinrich Lund).]

Groth, Klaus: Quickborn / Von Klaus Groth. - Sechszwanzigste und siebenundzwanzigste Auflage. - Kiel und Leipzig : Lipsius & Tischer, 1901. - XIV, 264 S.; 8°; 14,3 × 18,4 cm; 1 Bildnis. -- S. VII: Vorwort der Verlagsbuchhandlung (Kiel, Sommer 1899). - S. VII ff.: Aus dem Vorwort zur ersten Auflage. - S. IX ff.: Vorwort zur vierten Auflage (Bonn am Rhein, den 3. Novbr. 1855). - S. XII f.: Der siebenundachtzigjährige Ernst Moritz Arndt über Quickborn und Vertelln (Bonn, 1. August 1855). -- [Verzeichnet in: NUC 220, 261.-Volksausgabe.]

Groth, Klaus: Quickborn / Von Klaus Groth. - Achtundzwanzigste und neunundzwanzigste Auflage. - Kiel und Leipzig : Lipsius & Tischer, 1906. - XX, 264 S.; 8°; 11,6 × 17,6 cm. -- Lippert & Co (G. Pätz'sche Buchdr.), Naumburg a. S. -- S. V ff.: Vorwort (Kiel, Herbst 1892. K.G.). - S. VII ff.: Aus dem Vorwort zur ersten Auflage. - S. IX ff.: Vorwort zur vierten Auflage (Bonn am Rhein, den 3. Novbr. 1855). - S. XII ff.: Ernst Moritz Arndt über Quickborn und Vertelln (Bonn, 1. August 1855). - S. XIV: Lutherwort. - S. XV: Aussprache. -- [Verzeichnet in: Bülck-Bibl. 1906; GV 51, 134; NUC 220, 261; Seelmann III, 30; Titeldruck 09.18 538. - Volksausgabe.]

Groth, Klaus: Quickborn / Von Klaus Groth. - Dreißigste und

einunddreißigste Auflage. - Kiel und Leipzig : Lipsius und Tischer, 1910. - VIII, 264 S.; 8°; 11,7 × 17,8 cm; 1 Bildnis. -- Lippert & Co. (G. Pätz'sche Buchdr.), Naumburg a.S. -- S. IV: Aussprache. - S. V f.: Inhalt. -- [Verzeichnet in: GV 51, 134; NUC 220, 261; Seelmann III, 30; Titeldr. 10.2 703.]

Groth, Klaus: Quickborn : Volksleben in plattdeutschen Gedichten ditmarscher Mundart / von Klaus Groth. - Leipzig : Insel, 1912. - 325 S.; gr. 8°; 16 × 25,8 cm; Titel und Einbandzeichnung von F. W. Kleukens. -- "Gedruckt als sechzehntes Buch der Ernst Ludwig Presse für den Insel-Verlag zu Leipzig in fünfhundert Exemplaren, davon fünfzig auf van Gelder-Bütten. Der Abdruck erfolgte mit Genehmigung der Klaus Grothschen Erben und der Firma Lipsius und Tischer in Kiel" (S. 325). -- S. 319-323: Inhalt. - S. 324: Aussprache. -- [Verzeichnet in: BMC 93, 221 (ungenau); Bülck-Bibl. 1912; GV II, 47, 420; Katalog der Ernst Ludwig Presse 16; Rodenberg I, 75; Sarkowski Nr. 637 (m. Abb.); Schuppenhauer in KGGJ 24 (1982), 105; Seelmann III, 30; Titeldr. 15.444; Zeitschrift für deutsche Mundarten 11 (1916), S.142 Nr. 2408. - Bespr.: Qu 5 (1911/12), S. 105 (Paul Wriede).]

Groth, Klaus: Quickborn / Von Klaus Groth. - Zweiunddreißigste und dreiunddreißigste Auflage. - Kiel und Leipzig : Lipsius & Tischer, 1913. - VIII, 264 S.; 8°; 12,5 × 19,4 cm; 1 Bildnis. -- Druck von Oscar Brandstetter in Leipzig. -- S. IV: Aussprache. - S. V f.: Inhalt. -- [Verzeichnet in: Titeldr. A 14.4 800.]

Groth, Klaus: Quickborn / von Klaus Groth. Herausgegeben und mit einer Einleitung versehen sowie dem vervollständigten Müllenhoff'schen Glossar von Hermann Krumm. - 34. und 35. Auflage (Vierte und Fünfte Auflage der illustrierten Ausgabe). - Kiel und Leipzig : Lipsius und Tischer, 1914. - XXXVI, 421 S.; Lex.-8°; 17,5 × 25 cm; mit Holzschnitten nach Zeichnungen von Otto Speckter und Hans Olde; 1 Bildnis. -- Druck von Ernst Hedrich Nachf., G.m.b.H. Leipzig. -- S. III ff.: Einleitung zur 25.(Jubel-)Auflage. - S. XXXIII ff.: Inhalt. - S. 397-421: Glossar. -- [Verzeichnet in: Bülck-Bibl. 1914; Seelmann III, 30; Titeldr. A 14.4171; ZDA Nr. 2407. - Bespr.: Qu 7 (1913/14), S.157-158 (Gottfried Kuhlmann).]

Groth, Klaus: Quickborn / Von Klaus Groth. - Sechsenddreißigste und siebenunddreißigste Auflage. - Kiel und Leipzig : Lipsius &

Tischer, 1916. - VIII, 264 S.; 8°; 12,4 × 18,4 cm; 1 Bildnis. -- G. Pätz'sche Buchdr. Lippert & Co. G.m.b.H., Naumburg a.d.S. -- S. IV: Aussprache. - S. V ff.: Inhalt. -- [Verzeichnet in: GV II, 47, 420.]

Groth Klaus: Quickborn / Von Klaus Groth. - Achtunddreißigste und neununddreißigste Auflage. - Kiel und Leipzig : Lipsius & Tischer, 1918. - VIII, 264 S.; 8°; 12,2 × 19,2 cm; 1 Bildnis. -- G. Pätz'sche Buchdr. Lippert & Co. G.m.b.H., Naumburg a.d.S. -- S. IV: Aussprache. - S. V ff.: Inhalt. -- [Verzeichnet in: Titeldr. 29.8341.]

Groth, Klaus: Quickborn / Von Klaus Groth. - Vierzigste und Einundvierzigste Auflage. - Kiel und Leipzig : Lipsius & Tischer, 1919. - VIII, 264 S.; 8°; 12,5 × 19,4 cm; 1 Bildnis. -- G. Pätz'sche Buchdr. Lippert & Co. G.m.b.H., Naumburg a.d.S. -- S. IV: Aussprache. - S. V ff.: Inhalt. -- [Verzeichnet in: GV II, 47, 420.]

Groth, Klaus: Quickborn / von Klaus Groth. Herausgegeben und mit einer Einleitung versehen von Hermann Krumm. - 42. und 43. Auflage (Sechste und Siebente Auflage der illustrierten Ausgabe). - Kiel und Leipzig : Lipsius & Tischer, 1920. - XXXVI, 421 S.; 4°; 20 × 27,7 cm. Mit Holzschnitten und Zeichnungen von Otto Speckter und Hans Olde. -- Druck von A. W. Zickfeldt, Osterwieck-Harz. -- S. III ff.: Einleitung zur 25. (Jubiläum-)Auflage. - S. XXXIII ff.: Inhalt. - S. 397-421: Glossar von Professor Karl Müllenhoff. Durchgesehen und vervollständigt von Hermann Krumm. -- [Verzeichnet in: GV. II, 47, 420; NUC 220, 261; Petry 841; Titeldr. 26.2904.]

Groth, Klaus: Quickborn / von Klaus Groth. - Vierundvierzigste und fünfundvierzigste Auflage. - Kiel und Leipzig : Lipsius & Tischer, 1921. - VIII, 264 S.; 8°; 13,6 × 19,9 cm; 1 Bildnis. -- G. Pätz'sche Buchdr. Lippert & Co. G.m.b.H., Naumburg a.d.S. -- S. IV: Aussprache. - S. V ff.: Inhalt. -- [Verzeichnet in: Bülck-Bibl. 1921; GV II, 47, 420.]

Groth, Klaus: Quickborn / Von Klaus Groth. - Sechsendvierzigste und Siebenundvierzigste Auflage. - Kiel und Leipzig : Lipsius & Tischer, 1923. - VIII, 264 S.; 8°; 12,9 × 18,6 cm; 1 Bildnis. -- S. IV: Aussprache. - S. V ff.: Inhalt. -- [Verzeichnet in: BMC 93. 221; GV II, 47, 420; NUC 220, 261 (= 46. Aufl.); Titeldr. 26.4867 (Volksausgabe).]

Groth, Klaus: Quickborn : Volksleben in plattdeutschen Gedichten / von Klaus Groth. - Meersburg und Leipzig : F. W. Hendel, 1930. - VIII, 438 S.; 4°; 17,6 × 25,2 cm. Mit Holzschnitten nach Zeichnungen von Otto Speckter. -- "Diese Liebhaberherausgabe von Klaus Groths Quickborn wurde im Auftrage des F. W. Hendel Verlages zu Meersburg in der Offizin Fischer & Kürsten zu Leipzig gedruckt. Den Einband zeichnete Elisabeth Zeising-Schwahn, die Bindearbeit übernahm die Buchbinderei H. Sperling, Leipzig. Das Papier wurde eigens für diese Ausgabe von der Wiedeschen Papierfabrik in Rosenthal angefertigt." -- S. 377-433: Glossar mit Einleitung von Prof. K. Müllenhoff (Kiel, 8. Januar 1854; 5. Oktober 1855). - S. 435-438: Inhalt. -- [Verzeichnet in: Bülck-Bibl. 1930; GV II, 47, 421; NUC 220, 261; Petry 841 (ungenau); Titeldr. 60.60 175. - Die Ausgabe entspricht der 1. illustrierten Auflage 1856. - Bespr.: Qu 24 (1930/31), S.27 (Alexander Stempel?); Heimatleiw (Greifswald) 10 (1931) Nr.13 v. 27.3. (Otto Wobbe).]

Groth, Klaus: Quickborn / Nach der 6. Auflage in Facsimile herausgegeben mit einer Einleitung von L[ouis] L[eonor] Hammerich. - Kopenhagen : Levin & Munksgaard, Ejnar Munksgaard ; Neumünster : Karl Wachholtz, 1935. - 20, VIII, 288 S.; 8°; 11,8 × 18,5 cm. - (Drucke des Vereins für niederdeutsche Sprachforschung, 9). -- S. 3-20: Einleitung und Bibliographie. - S. V ff.: Inhalt. -- [Verzeichnet in: Bülck-Bibl. 1935; GV II, 47, 421; NUC 220, 261; Titeldr. 38.12 643.]

Groth, Klaus: Quickborn / Nach der 6. Auflage in Facsimile herausgegeben mit einer Einleitung von L[ouis] L[eonor] Hammerich. - Kopenhagen : Levin & Munksgaard, Ejnar Munksgaard, 1935. - 20, VIII, 288 S.; 8°; 11 × 17,5 cm. -- Atelier Elektra. -- S. 3-20: Einleitung und Bibliographie. - S. V ff.: Inhalt. -- [Verzeichnet in: Titeldr. 37.426. - Bespr.: Literaturblatt für germanische und romanische Philologie 58 (1937), S.159-160 (Hermann Teuchert).]

Groth, Klaus: Quickborn / Herausgegeben von Kurt Batt. - Rostock : VEB Hinstorff, 1962. - 296 S.; 8°; 12,6 × 20,1 cm. -- Satz und Druck: Cummerow & Jokiel, Puttbus auf Rügen. - Schutzumschlag und Einband: Werner Schinko. -- S. 5-8: Inhalt. - S. 251-263: Nachwort (Kurt Batt). - S. 264-269: Anmerkungen. - S. 270-296: Wörterverzeichnis. -- [Verzeichnet in: GV II, 47, 421; NUC III, 45, 99. - Die Ausgabe beruht auf der 22. bis 24. Auflage von 1899.]

Groth, Klaus: Quickborn / Hrsg. von Kurt Batt. - 1. (2.) Auflage. - Rostock : Hinstorff, 1986. -- [Neuaufgabe der Ausgabe von 1962.]

Groth, Klaus: Quickborn : Volksleben in plattdeutschen Gedichten / von Klaus Groth. - Berlin : Haude & Spener, 1968. - VIII, 438 S.; 4°; 16,3 × 25 cm. Mit Holzschnitten nach Zeichnungen von Otto Speckter. -- S. 377-433: Glossar mit Einleitung von Prof. K. Müllenhoff (Kiel, 8. Januar 1854; 5. Oktober 1855). -- S. 435-438: Inhalt. -- [Verzeichnet in: GV II, 47, 421. - Neuausgabe des Neudrucks Meersburg und Leipzig 1930.]

Groth, Klaus: Quickborn / Von Klaus Groth. - Zweiundzwanzigste bis vierundzwanzigste Auflage. Unveränderter Nachdruck der Ausgabe Kiel und Leipzig 1899. - Leer : Schuster, 1975. - XX, 264 S.; 8°; 12 × 18,6 cm; 1 Bildnis. -- S. VII: Vorwort der Verlagshandlung. - S. VII ff.: Aus dem Vorwort zur ersten Auflage. - S. IX ff.: Vorwort zur vierten Auflage (Bonn am Rhein, den 3. Novbr. 1855). - S. XII f.: Der siebenundachtzigjährige Ernst Moritz Arndt über Quickborn und Verteln (Bonn, 1. August 1855). - S. XV ff.: Inhalt. - S. XIX: Lutherwort. - S. XX: Aussprache. -- [Verzeichnet in: PdBib 5 (1978) Nr. 1, Ziffer 27. - Bespr.: Qu 66 (1976), S.18-19 (J. Meyer); Unsere Heimat - die Walddörfer (Hamburg) 13 (1975) 129 f.]

Groth, Klaus: Quickborn / Neu hrsg. von Ulf Bichel. - Heide : Boyens, 1998. - 416 S.; 8°; 20,5 × 13,3 cm; Mit Holzschnitten von Otto Speckter, 1 Bildnis (Frontispiz). -- S. 9: Zu dieser Ausgabe. - S. 10-11: Einleitung: Klaus Groth und sein Quickborn. - S. 369-382: Anmerkungen zu den Gedichten. - S. 383-388: Alphabetisches Verzeichnis der Überschriften und Anfänge der Gedichte. - S. 389-416: Glossar. -- ["Nach der von Ivo Braak und Richard Mehlem besorgten Ausgabe der 'Sämtlichen Werke' herausgegeben, neu durchgesehen, mit neuer Einleitung, neuen Anmerkungen sowie mit einem Verzeichnis der Gedichtanfänge und -überschriften versehen von Ulf Bichel" (S.4). - Bespr.: Böhme-Zeitung 1999 v. xxx (Heinrich Kröger); Qu 89 (1999) H.1, S.75-77 Franz Schüppen; SHZ-Magazin 1999 vom 23.2. (unterz.: (sab)); Schleswig-Holstein 1999 vom März (Frank Trende); Kieler Nachrichten 1999, Nr.93 v. 22.4., S.28 (Sabine Spatzeck; u.d.T.: "Quickborn" - nie versiegende Quelle).]

1.2.1.1.2. Buchausgaben Quickborn II

Groth, Klaus: Quickborn : Zweiter Teil ; Volksleben in plattdeutschen Dichtungen ditmarscher Mundart / von Klaus Groth. - Leipzig : Wilhelm Engelmann, 1871. - XXIV, 336 S.; 8°; 11,5 × 17 cm. -- Druck von Breitkopf und Härtel in Leipzig. -- S. V ff.: An uns Kronprinz in Frankrik (October 1870). -S. XIX f.: Vorwort (Kiel 2. Nov. 1870). - S. XXI ff.: Inhalt. -- [Verzeichnet in: BMC 93, 221; Bülck-Bibl. 1871; Bülck, Verlagsgesch. 179 f.; GV I, 51, 134; Hansen 174; Hann. Stadtbibl., 2. Nachtr. 142; Kayser 19, 482; NUC 220, 260; Seelmann I, 78; SW 8, 376; Taschengoed. 1, 179. - Bespr.: Courier an der Weser 1871 v. 10.1.; Hamburger Correspondent 1870 v. 16. (oder 18.?) 12., Rubrik "Vom Büchertisch" (Karl Weinhold); Hamburger Nachrichten 1871 v. 27.3. (Robert Heller); Itzehoer Nachrichten 1870, Nr. 146 von 17.12.1870 (Theodor Storm); Neue Freie Presse 1871, Nr. 2458 v. 30.6., S. 4, Literaturblatt (Emil Kuh; auch in Kieler Zeitung 1971 Nr. 2183 v. 23.7. u. Nr. 2185 v. 25.7.); Preußische Jahrbücher 27 (1871), S.479-486 (Rudolf Haym; Wiederabdruck in KGGJ 21, 1979, S.30-42; . - Nach einer Angabe in SW 8, S.376, erschien noch im gleichen Jahr eine zweite Auflage.]

Groth, Klaus: Quickborn : Neue Folge ; Volksleben in plattdeutschen Dichtungen ditmarscher Mundart / von Klaus Groth. - Berlin : Freund & Jeckel o. J. [um 1880]. - 8°; 11,5 × 17,2 cm. -- Druck von Breitkopf und Härtel in Leipzig. -- S. V ff.: An uns Kronprinz in Frankrik (October 1870). - S. XIX f.: Vorwort (Kiel 2. Nov. 1870). S. XXI ff.: Inhalt. -- [Verzeichnet in: Bülck-Bibl. 1880; Bülck, Verlagsgesch. 180; NUC 220, 261. - Restauflage von 1871 mit neuem Titelblatt. - Bülck-Bibl. 1880 notiert: "Trotz der mit der 1. Aufl. übereinstimmenden Seitenzahl keine bloße Titelauf., jedenfalls zeigen die ersten Bogen andern Satz." Bisher ließ sich diese Beobachtung nicht bestätigen.]

1.2.1.1.3. Teilausgaben aus Quickborn

Groth, Klaus: Eine Auswahl seiner Dichtungen / von Geert Seelig. - Hamburg : Alster, o.J. (1930). - VI. 451 S. : 1 Bildnis ; 17 × 23,2 cm. -- [S.1-278: Plattdeutsche Gedichte; S.297-286: Hochdeutsche Gedichte; S.287-451: Plattdeutsche Erzählungen. - Erfasst in: GV II, 47, 419; NUC 220, 259; Petry 841. - Titeldr. 30.14 860. - Bespr.: Hamburger Nachrichten v. 23.2.1930;

Niederdeutsche Monatshefte 5 (1930), S.317 (Albrecht Janßen); Qu 23 (1929/30), S.83 (Georg Clasen).]

Groth, Klaus: Gedichte / Hrsg. von Ivo Braak. - Husum : Husum Druck- und Verlagsanstalt, 1976. - 64 S. : 12,3 × 20 cm. - (Kleine HDV-Reihe). -- [Verzeichnet in: PdBib 6 (1979) Nr.1 Ziffer 24. - Bespr.: Schleswig-Holstein 28 (1976), Nr.9, S.214 (H.H. Rottgart); Quickborn 66 (1976), S.91 (Thomas Ayck); Nordfriesland 10 (1976), Nr.38/39, S.122.]

Groth, Klaus: Gedichte / Auswahl: Ivo Braak. - Husum/Nordsee : Hamburger Lesehefte Verlag, o. J. (1976). - 64 S. : 12,3 × 19,6 cm. - (Hamburger Lesehefte : 152). -- [Verzeichnet in: PdBib 6 (1979) Nr.1, Ziffer 25. - Lizenzausgabe mit Genehmigung der Husum Druck- und Verlagsgesellschaft. - Bespr.: Qu 66 (1976), S.191 (Thomas Ayck).]

Groth, Klaus: Gedichte / Hrsg. von Ivo Braak. - 2. Auflage. - Husum : Husum Druck- und Verlagsgesellschaft, 1979. - 64 S.; 8°: 12,3 × 19,5 cm. - (Kleine HDV-Reihe). -- [Verzeichnet in: PdBib 9 (1982) Nr.1, Ziffer 57.]

Groth, Klaus: Gedichte / Hrsg. von Ivo Braak. - 3. Auflage. - Husum : Husum Druck- und Verlagsgesellschaft, 1988. - (Husum Taschenbuch).

Groth, Klaus: Gedichte / Hrsg. von Ivo Braak. - 4. Auflage. - Husum : Husum Druck- und Verlagsgesellschaft, 1992. - (Husum Taschenbuch).

Groth, Klaus: Gedichte / Hrsg. von Ivo Braak. - 5. Auflage. - Husum : Husum Druck- und Verlagsgesellschaft, 1997. - (Husum Taschenbuch).

Groth, Klaus: Klaus Groth / Bearbeit't von Friedrich Pauly. - Braunschweig : Joh. Meyer, o. J. (1949). - 16 S.; 8°; 10,7 × 15 cm. - (Von Dichterslud un Land un Tied. 1. Nedderdütsch seggen un singen).

Groth, Klaus: Klaus Groth: Plattdeutsche Gedichte / Auswahl von Reinhard Heuer. - Paderborn : Ferdinand Schöningh, o. J. (1930). - 32 S.; kl. 8°; 11,8 × 17,6 cm. - (Ferdinand Schöninghs Dombücherei.

Schülerhefte von deutscher Art hrsg. von Dr. Hans Fluck. 79. Heft). -
- [Verzeichnet in: GV II, 47, 420; Titeldr. 30.26 760.]

Groth, Klaus: Klaus Groth : Sein Leben und sein Werk / Von Detlef Cölln. -Heide in Holstein : Westholsteinische Verlagsdruckerei "Heider Anzeiger" G.m.b.H. 1926. - VIII, 120 S.; 8°; 15,1 × 23 cm; 4 Abb. - (Dithmarscher Dichterbuch. 3. Teil; 4. Heft der von der Kreisverwaltung Norderdithmarschen herausgegebenen "Beiträge zur Heimat- und Wohlfahrtskunde"). -- S. 48-57: Proben aus dem Quickborn. - S. 58 f.: Aus "Voer de Goern". - S. 61-87: (Auszüge aus den großen Quickborn-Dichtungen). - S. 88-91: Groths hochdeutsche Gedichte. - S. 92-119: Groths plattdeutsche Prosa. -- [Das Erscheinungsjahr steht nur auf dem Umschlag, fehlt auf dem Titelblatt.]

Groth, Klaus: Lieder aus dem Quickborn / von Klaus Groth. - Offenbach : Gebr. Klingspor, 1925. - (2), 43 S.; 8°; 10,8 × 15,2 cm; 18 Holzschnitte im Text und 2 auf dem Einband. -- "Mit Erlaubnis des Verlages Lipsius & Tischer, Kiel druckten Gebr. Klingspor, Offenbach am Main 1925 diese Auswahl aus dem Quickborn mit der Tiemann-Gotisch. Die Holzschnitte sind von Willi Harwerth. Das Papier ist Zerkall Büttgen von Reuker & Söhne, Zerkall bei Düren. Auflage 600 Stück". -- [Verzeichnet in: GV II, 47, 420; NUC 220, 260; Titeldr. 29.48 927.]

Groth, Klaus: Min Modersprak / von Klaus Groth. Aus dem ersten und zweiten Teil des "Quickborn" und der Prosaerzählung "Ut min Jungsparadies" für die Jugend ausgewählt. - Kiel und Leipzig : Lipsius & Tischer, 1905. - 112 S.; 8°; 14,4 × 21,7 cm. Mit Bildern von Otto Speckter. -- Druck von A. Hoyer in Burg. -- S. 99-110: Wörterverzeichnis. -- [Verzeichnet in: Bülck-Bibl. 1905; GV II, 47, 420; Hann. Stadtbibl. 2. Nachtr. 143; Seelmann III, 30; Titeldr. 19.5933. - "Die Auswahl ist von den Prüfungs-Ausschüssen in Altona, Hamburg und Kiel und dem plattdeutschen Provinzialverband für Schleswig-Holstein und Lübeck besorgt." (S. 2). - Ende 1904 bereits ausgeliefert.]

Groth, Klaus: Min Modersprak / von Klaus Groth. Aus dem ersten und zweiten Teil des "Quickborn" und der Prosaerzählung "Ut min Jungsparadies" für die Jugend ausgewählt. - 6.-10. Tausend. - Kiel und Leipzig : Lipsius & Tischer, 1905. - 112 S.; 8°; 14,4 × 21,7 cm. Mit

Bildern von Otto Speckter. -- Druck von A. Hopfer in Burg. -- S. 99-110: Wörterverzeichnis.

Groth, Klaus: Min Modersprak / von Klaus Groth. Aus dem ersten und zweiten Teil des "Quickborn" und der Prosaerzählung "Ut min Jungsparadies" für die Jugend ausgewählt. - 11.-15. Tausend. - Kiel und Leipzig : Lipsius & Tischer, 1914. - 112 S.; 8°; 14,5 × 21,7 cm. Mit Bildern von Otto Speckter. -- S. 99-110: Wörterverzeichnis. - S. 112: Inhaltsverzeichnis. -- [Keine Druckereiangabe.]

Groth, Klaus: Min Modersprak / von Klaus Groth. Aus dem ersten und zweiten Teil des "Quickborn" und der Prosaerzählung "Ut min Jungsparadies" für die Jugend ausgewählt. - 16.-20. Tausend. - Kiel : Lipsius & Tischer, 1921. - 112 S.; 8°; 14,5 × 21,7 cm. Mit Bildern von Otto Speckter. -- Druck: A. W. Zickfeldt, Osterwieck/Harz. -- S. 99-111: Wörterverzeichnis. - S. 112: Inhaltsverzeichnis. -- [Verzeichnet in: Titeldr. 22.4164.]

Groth, Klaus: Min Modersprak / mit Zeichnungen von Ludwig Richter. - [Hamburg] : Buchdruckerwerkstatt in der Motte, [ca. 1995]. -- [NE: 8.9]

Groth, Klaus: Quickborn / Ausgewählt und herausgegeben von Hans Friedrich Blunck. - Leipzig : Insel, o.J. [1933 oder 1934]. - 96 S. : 11,7 × 18 cm. - (Insel-Bücherei ; 451). -- [Druck der Offizin-Haag-Drugulin AG in Leipzig. - Erfasst in: BMC 93,221; Bülck-Bibl; GV II, 47, 421; NUC 220, 261; Petry 841; Sarkowski. - Titeldr. 34.18 740. - Bespr.: Qu 27 (1933/34), S.127 (Alexander Stempel?); Niederdeutsche Welt 9 (1934), S.69. - Abdruck des Geleitworts von H.F.Blunck in: Niederdeutsche Welt 9 (1934), S.281f.]

Groth, Klaus: Quickborn / Mit einer Einführung von Wilhelm Lob-sien. - Leipzig : Reclam o. J. (1930). - 267 S. : 9,5 × 14,8 cm. - (Reclams Universalbibliothek ; 7041-7043). -- [Erfasst in: GV II, 47, 421; NUC 220, 261. - Titeldr. 30. 11 140. - Bespr.: Qu 23 (1929/30), S.83-84 (Georg Clasen); Niederdeutsche Monatshefte 5 (1930), S.438 (Albrecht Janssen); Modersprak 17 (1930), S.129 (Carl Staack).]

Groth, Klaus: Quickborn : Eine Auswahl / von Otto Lemke. - Stuttgart : Reclam, o.J. (1965). - 80 S.; 8°; 9,6 × 15,3 cm. - (Reclams

Universal-Bibliothek, 7041). -- [Verzeichnet in: GV II, 47, 421. - Die Textauswahl beruht auf: K. Groth's Gesammelte Werke, 6. Tausend, Kiel und Leipzig 1913.]

Groth, Klaus: Ut den Quickborn. - Garding : Lühr & Dircks, 1919. - 44 S. 11,8 × 17,7 cm. - (Plattdütsche Volksböcker. Rutgeb'n von'n Plattdütschen Landes-Verband for Sleswig-Holsteen, Hamborg un Lübeck ; 16). -- S. 2: Inhalt. - S. 4-6: Fritz Wischer, En Wort an den Leser (Kiel, April 1919). -- [Verzeichnet in: GV II, 47, 421; Titeldr. 20.1847. - Bespr.: Qu 13 (1919/20), S.26 (Paul Wriede). - Dasselbe, 2. Uplaag, bisher nicht ermittelt.]

Groth, Klaus: Ut den Quickborn. - Ölmtes bet dörteintes Dusend (= 3. Uplaag). - Garding : Lühr & Dircks, o. J. (1935). - 46 S.; 11,9 × 18 cm. - (Plattdütsche Volksböcker. Rutgeb'n vun'n Plattdütschen Landes-Verband för Sleswig-Holsteen, Hamborg un Lübeck ; 16). -- [S. 5ff.: F. Wischer, En Wort an den Leser. Apr. 1919; S.8: F. Wischer, To de 3. Uplaag. Febr. 1935.]

Groth, Klaus: Ut den Quickborn : Eine Auswahl aus dem "Quickborn". - Hamburg : Fehrs-Gilde, o. J. (1952). - 42 S.; 13 × 19 cm : Zeichnung von Wilhelm Petersen. - Ut't Bökerschapp, 2. -- [Auswahl nach der 8. Aufl. 1860. - S.40 Nachwort von C. Boeck. - Erfäbt in: NUC 220, 261. - Bespr.: Die Heimat 60 (1953), S.23 (Chr.); Qu 44 (1953/54), S.79 (Georg Clasen); Uns' Modersprak 1952, Nr.7, S.28 (Hans Ehrke).]

Groth, Klaus: Wilhelm Wieben spricht Klaus Groth / Eine Michael-Jung-Produktion. - Kiel : Eckert, 1979. - Schallplatte Ø 30 cm, 33 Upm. -- [Enthält die Gedichte: Matten Has'; Dat Moor; Still min Hanne; Da wahn en Mann; Prinzessin; Regenleed; Bispill; Ol Büsum; Dat stoehnt int Moor; De Schipperfru; Min Platz voer Doer; Dat Dörp in Snee; Da geit en Bek; He sä mi so veel; Min Anna is en Ros' so rot; Jehann, nu spann de Schimmels an; De Steen bi Schalkholt; Min Jehann; außerdem Prosa: De Jung un de Döwel; Dat Licht op Oog; Koptein Weenke un dat Rosenöl. - Bespr.: Qu 70 (1980), S.207-208 (Kay Dohnke).]

Das Klaus-Groth-Liederbuch / Ausgewählt und mit neuem Lautensatz herausgegeben von Fritz Jöde. - Hamburg : Richard Hermes, o. J. [1920]. - 50 S.; 8°; 12,8 × 19,1 cm; Mit Einbandzeichnung von Karl Näthe. - (Nedderdütsch Bökeri ; 84). -- Nach S.

50; Nachwort (Hamburg, Neujahr 1919). -- [Verzeichnet in: Titeldr. 19.6950.]

1.2.1.2. Vorabdrucke von Quickborngedichten

Groth, Klaus: Aarnleed. // In: Plattdütsche Husfründ. - 1 (1876) Nr. 17. -- [Auch in: Schleswig-Holsteinischer gemeinnütziger Almanach auf das Jahr 1881, S.87-89; schließlich in Quickborn II, 1893 (= GW 2), S.335-337.]

Groth, Klaus: Am Fluß. // In: Der Kompaß. - 1857, Nr.39. - S. 308. -- Nach: Bülck-Bibl. -- [Gedicht, 5 Str. - Danach u.d.T. "An't Öwer" in Quickborn Zweiter Theil (1871), S.281.]

Groth, Klaus: An A. L. in Breslau : Dank vær en Struß von Feldblöm. // In: Plattdütsche Husfründ. - 5 (1880) Nr.39 v. 25. 9. - S. 153. -- [Gedicht "En Blomstruß recht ut Busch un Feld", 4 Str. zu 4 V. - Unterz.: 26. Juli 1880, Klaus. - Danach u.d.T. "Dank vær en Struß vun Feldblöm" in Quickborn II (= GW 2), S.2.]

Groth, Klaus: An den Klub "Klaus Groth" in New York. // In: Plattdütsche Husfründ. - 3 (1878) Nr. 1 v. 5. 1. - S. 2. -- [Datiert 6.8.1875. - Danach im Band Quickborn II der Gesammelten Werke (= GW 2), S.297-299. - NE: 6.3.11.2.; 8.7.]

Groth, Klaus: An den vlaamschen Dichter Pol de Mont. // In: de Mont, Pol: Lentesotternijen : Poëzie van Pol de Mont, April-Juni 1880, met een Gedicht van Klaus Groth. - Gent : Hoste, 1881. -- [Auch in Die Gegenwart Jg.11, Bd.21 (1882), S.53; schließlich in: Quickborn II, 1893 (= GW 2), S.222-223.]

Groth, Klaus: An Hermine Spies. // In: Kieler Zeitung. - 1889, Nr. 13301 v. 2. 10. -- [Gedicht ("Dat weer in olen Tiden"), 8 Str. - Danach in Quickborn II, 1893 (= GW 2), S.316-317.]

Groth, Klaus: An Propst Schetelig, Hauptpastor in Borsfleth, to sin Jubiläum. - // In: Plattdütsche Husfründ. - 3 (1878) Nr. 2 v. 12. 1. - S. 7. -- [Plattdt. Widmungsged. von 56 Versen an Propst Schetelig, der Groth getauft und konfirmiert hat. - Danach u.d.T. "Zum Jubiläum des Herrn Propst Schetelig" in Quickborn II, 1893 (= GW 2), S.310-312.]

Groth, Klaus: As ik en Jung weer, da vertell. // In: Vereinsblatt des Schleswig-Holsteinischen Centralvereins für Bienenzucht. - 8 (1879) Nr.3 v. 1. 3. -- [Gedicht "As ik en Jung weer, da vertell / Grotvader achter'n Ab'nd". - Danach u.d.T. "Prost Niejahr! : (Den Schleswig-Holsteinschen Imkern. 1879.)" in Quickborn II, 1893 (= GW 2), S.331-333.]

Groth, Klaus und Heinz Dewils: Briefwechsel in Sonetten / zwischen dem Heedelberger Draguner-Wachtmeister (Heinz Dewils) und dem Holsteiner Kaptein Weenke (Klaus Groth). // In: Deutsche Dichterhalle. - Bd. 2. - Leipzig, 1873. - S. 67. -- [Danach in Quickborn II, 1893 (= GW 2), S.256-257.]

Groth, Klaus: Denksprüch vør John Bull. // In: Kieler Wochenblatt. - 1864, Nr. 65 v. 4.6. -- [Gedicht: "Nu hett he't endlich lehr", 7 Reimpaare. - Unterz.: Klaus Groth. - Auch in: Itzehoer Nachrichten 1864, Nr. 66 v. 11.6. u. Schleswig-Holsteinische Blätter 1864, Nr.65 v. 15.6.; schließlich (mit kleinen Textänderungen und der Jahreszahl "1865") in Quickborn II (= GW 2), S.20.]

Groth, Klaus: Deutsche Ehre, Deutsche Erde. (Dütsche Ehr un Dütsche Eer). - Kiel : A. F. Jensen 1864. -- Nach: NdJb 69/70 (1943/47). - S. 84. -- [2 ungez. Bl. (Kopftitel). - Enthält "Dat eerste" der "Fiv nie Leder ton Singn un Beden vør Schleswig-Holsteen", das aus 3 Teilen besteht: "Frühling 1848", "Sommer 1851", "Winter 1863"). - "Die 'Schleswig-Holsteinischen Blätter', das Organ der liberalen Partei in den Herzogtümern brachte die drei Gedichte in ihrer ersten Nummer vom 15. Januar 1864; die Sonntagsbeilage zur Vossischen Zeitung (1864 Nr. 20 vom 24. Januar) druckte das Gedicht mit einer hochdeutschen Übersetzung von Karl von Thaler, dem Redakteur des 'Wiener Botschafters', ab, wo die Übersetzung zuerst veröffentlicht worden war." (R. Bülck in NdJb 69/70, 1943/47, S.85). Danach in: "Lieder aus und für Schleswig-Holstein, ges. u. hrsg. von Klaus Groth. Hamburg, 1864, S. 88-90; schließlich in Quickborn II, 1893 (= GW 2), S.11-12.]

Groth, Klaus: Dithmarscher Gemöthsrüh. // In: Plattdütsche Husfründ. - 1 (1876) Nr. 2, Nr. 6. -- [Unter dieser Überschrift finden sich drei gereimte "Dönchen": 1. "Wat makst du Krischan?", 2. "Nu scham di, Hinnerk", 3. "Wo büst du, Hans?"; davon ist nur das 1. aufgenommen in: Quickborn II, 1893 (= GW 2), S.255.]

Groth, Klaus: Do as ik sung min eerste Leed : Na Pol de Mont. // In: Plattdütsche Husfründ. - 5 (1880) Nr. 37. - S. 146. -- [Danach u.d.T.

"Min letzte Leed" in Quickborn II, 1893 (= GW 2), S.225-227.]

Groth, Klaus: Dr. Heije. // In: Euphonia : Weekblad gewijd aan Letterkunde en Welsprekenheid voor Noord- en Zuidnederland. - 1 (1876) Nr. 3 v. 15. 4. - S. 3-4. -- [Auch in: Plattdütsche Husfründ 1 (1876), Nr.3 in der Rubrik Plattdütsche Niigkeiten unter der Überschrift Dr. Heije †; danach im Band Quickborn II der Gesammelten Werke (= GW 2), S.314-315 und in SW 5 (unter der Überschrift Jan Pieter Heije †), S.264-265. - Nachruf in Gedichtform, 10 Str. je 4 Z., Dat.: Kiel, den 7.3.1876. - NE: 6.3.10.9.; 8.6.]

Groth, Klaus: De drüdde Broder †. // In: Plattdütsche Husfründ. - 2 (1877) Nr. 46. -- [Danach in: Quickborn II, 1893 (= GW 2), S.29-30. - Groth hat denselben Gedichttext 1893 mit der Überschrift "Hermine Spies-Hardtmuth †" noch einmal verwendet; so abgedruckt in: Briefe der Freundschaft, 1. Aufl. S.51, 2. Aufl. S.37-39.]

Groth, Klaus: Dütsche Art. // In: Kieler Zeitung. - 1880, Nr. 7892 v. 25. 11. -- [Gedicht: "Wat dütsche Slach un dütsche Art", 9 Str., abgedruckt in einem Artikel über deutsche Kundgebungen in Wien zur Feier der Thronbesteigung Kaiser Josephs II. vor 100 Jahren, d.h. in einer in diesem Artikel enthaltenen Besprechung einer aus dem genannten Anlaß zusammengestellten Gedichtsammlung (Wien : Konegen 1880, 100 S.) mit diesem Gedicht als Beitrag Groths. - Auch in: Plattdütsche Husfründ 5 (1880) Nr.49 v. 4.12., S.193; schließlich u.d.T. "Dütsche Art : (zur Centenar-Feier der Thronbesteigung Kaiser Josephs II. 1880.)" in: Quickborn II, 1893 (= GW 2), S.279-280.]

Groth, Klaus: Dat eerste Klockenluden an'n Niemannsweg. // In: Kieler Zeitung. - 1881, Nr. 8109 v. 3. 4., Beilage. -- [Auch in De Eekbom 1883, Jg.1, Nr.19, S.148; danach in: Quickborn. Erster Theil, 14. Aufl., 1883, und in GW 1, S.216-219; späterer Titel: Klockenluden.]

Groth, Klaus: De ersten Höschen / (Von Klaus Groth einem Gedichte in schweizer Mundart der "Bienenzeitung für die Schweiz" frei nachgedichtet.) // In: Vereins-Blatt des Schleswig-Holsteinischen Centralvereins für Bienenzucht. - 4 (1875) Nr. 1 v. 1. 1. - Titelseite. -- [Auch in Plattdütsche Husfründ 4 (1879) Nr.1; danach in: Quickborn II, 1893 (= GW 2), S.329-331. - NE: 1.4.]

Groth, Klaus: Ei du Lütte. // In: Plattdütsche Husfründ. - 4 (1879) Nr. 2. -- [Enthält die Gedichte I ("Ei, du Lütte, Söte, Witte, / Ei, du Lütte, weerst du min!" Die Gedicht erschien zuvor in Die Gegenwart 9, 1876, S.243),

II ("Och, dat weern de blauen Ogen") u. III ("Ei, du Lütte, Söte, Witte - / Buten hus't de Wintersmann"). - Danach in Quickborn II, 1893 (= GW 2), S.215-216.]

Groth, Klaus: Festleed för dat Plattdütsche Volksfest in New York. // In: Uns' Modersprak [New York]. - 1 (1875/76) Nr. 6 -- [Danach auch in Kieler Zeitung, 1875, Nr. 4685 v. 28.8. (nach Bülck-Bibl.), in Plattdütsche Husfründ 1 (1876) Nr.16, dann als "Festleed" in Quickborn II, 1893 (= GW 2), S.299-301. - NE: 6.3.11.2.; 8.7.]

Groth, Klaus: En Fiend vun't Plattdütsch. // In: Plattdütsche Husfründ. - 3 (1878) Nr. 47 v. 23. 11. - S. 185. -- [Gedicht, "O Jan, min Mann, wat gevst Du an" (23 Str. je 4 Z., unterz.: Kiel, 9. Juni 1875, Klaus Groth), gerichtet an Jan van Butenrin (Martin Börsmann) zur Unterstützung seiner Verteidigung gegen die antiplattdeutschen Bestrebungen eines "Harm" in New York; es ist abgedruckt als Schluß eines anonymen Artikels mit der Überschrift "En Fiend vun't Plattdütsch" (Bezugnahme auf Harms "De Upstalsbom in Amerika"). - Danach in Quickborn II, 1893 (= GW 2), S.293-296. - NE: 6.3.11.2.; 8.7.]

Groth, Klaus: Fiv nie Leder ton Singn un Beden vaer Schleswig-Holsteen / [Ohne Verfasserangabe]. - Hamburg : Perthes-Besser & Mauke, 1864. - 15 S. -- [1. Dütsche Ehr und dütsche Eer; 2. Die Schleswig-Holsteinischen Kampfgenossen von 1848; 3. Mennigeen fehl der; 4. Dütsch Graff int Norn (dies auch in: Uns Modersprak (New York) 2, 1876, Nr.53); 5. Bi Idsted. - Auch in: Lieder aus und für Schleswig-Holstein, ges. u. hrsg. von Kl. Groth. Hamburg, 1864: 1. S.88-90; 2. S.96-97; 3. S.105-106; 4. S.47-48; 5. S.24-25. - Auch in Quickborn II, 1893 (= GW 2), S.11-19.]

Groth, Klaus: Geduld. // In: Der Kompaß. - 1 (1857) Nr. 39. - S. 308. -- Nach: Bülck-Bibl. -- [Gedicht, 2 Str. - Danach in: Quickborn Zweiter Theil (1871), S.244.]

Groth, Klaus: Dat Glück : (An meinen Sohn). // In: Kalender der Gartenlaube für 1886. -- Nach Bülck-Bibl. -- [Daraus abgedr. in: Kieler Zeitung 1885, Nr. 10787 v. 23.8.; schließlich in: Quickborn II, 1893 (= GW 2), S.4-5.]

Groth, Klaus: Goldbarg. // In: Die Gegenwart. - Jg. 5, Bd. 9 (1876). - S. 163. -- [Auch in: Uns' Modersprak (New York) 1 (1875/76) Nr.44; in: Plattdütsche Husfründ 4 (1879) Nr.21; schließlich in: Quickborn : Erster Theil, 14. Aufl. 1883.]

Groth, Klaus: Gruß to dat Plattdütsche Volksfest in Chicago / von Klaus Groth, Ehrenlidmaat von den Plattdütschen Vereen in Chicago. // In: Kieler Zeitung. - 1880, Nr. 7729 v. 22. 8. (Beilage). -- [Gedicht: "Wenn nich de Pol dartwischen weer", 20 Str. je 4 Verse, dat. Kiel, 12. Juli 1880. - Auch in: Deutsches Dichterheim 3 Nr.4 (nach Seelmann II); in: Plattdütsche Husfründ 5 (1880) Nr.38 v. 18.9., S.149; in: Schleswig-Holsteinischer gemeinnütziger Almanach auf das Jahr 1881, S.78-81; schließlich in: Quickborn II, 1893 (= GW 2), S.302-304. - NE: 6.3.11.2.]

Groth, Klaus: En halvduzt plattdütsche Sonette. // In: Plattdütsche Husfründ. -2 (1877) Nr.41. -- [Auch in Quickborn II, 1893 (= GW 2), S.258-261: Koptein Weenke schrift an sin Rheder (Schriben is nich sin Sak); (Dat Riden ok ni) He lævt sin Rheder sin Ritpærd un kumt darbi op den Hund; (Awer dat Drinken) He erkennt den Win bi sin Rheder an de twete Butteln as La Rose; (Un de Musik); De Koptein verdiffendeert de Türken; Un dat Plattdütsch. - In SW 5, S.226-228 u.d.T. Koptein Weenke 1-6.]

Groth, Klaus: Harvst-Regen. // In: De Eekbom. - 1 (1883), S. 452. -- [U.d.T. "Harstregen" in: Quickborn II, 1893, (= GW 2), S.172.]

Groth, Klaus: De Hasenkrieg : Anno 1289. // In: Der Kompaß. - 1 (1857) Nr.41 v. 11. 10. - S. 322-323. -- [Gedicht, 6 Str. - Danach in: Quickborn Zweiter Theil (1871), S.270-271.]

Groth, Klaus: Inschrift an en Frędenseek. // In: Plattdütsche Husfründ. - 1 (1876) Nr. 4. -- Nach: Bülck-Bibl. -- [Gedicht: "So wit dat dütsche Riek sik streck", 2 Str. - Danach u.d.T. „Inschrift an en Frędenseek“ in: De Eekbom 2 (1884), S. 26. Schließlich u.d.T. „Op en Frędenseek“ in: Quickborn II, 1893, (= GW 2), S. 253.]

Groth, Klaus: Inschriften op den nien Röhrenbrunnen op den Markt vun Friedrichstadt : von den Bumeister Rohardt bu't un utdacht 1879. // In: Schleswig-Holsteinischer gemeinnütziger Almanach auf das Jahr 1881. - 119. Jg. -- [Vier spruchartige Gedichte. - Danach in: Quickborn II, 1893 (= GW 2), S.254-255.]

Groth, Klaus: Int Rönner Holt : Festgedicht zum Fünfzigjährigen Jubiläum des Oberförsters Zinnius am 26. December 1875 / von Klaus Groth. - 3 S. - Kiel, 1875 (Kiel : Schmidt & Klaunig). -- [Auch in: Uns' Modersprak (New York) 1 (1875/76) Nr.33; in: Plattdütsche Husfründ 2

(1877) Nr.45; schließlich in: Quickborn II, 1893 (= GW 2), S.318-321.]

Groth, Klaus: Kronprinzens in Holsteen : Ein Cyclus plattdeutscher Gedichte. // In: Nord und Süd. - 1879, Nr. 9 v. April. - S. 25-49. -- [Danach u.d.T. "Niß Puk : (1873.)" in Quickborn II, 1893 (= GW 2), S.180-197. - Enthält die Gedichte: 1. Land un Lüd, 2. Niß Puk, 3. Wi flütt, 4. Haspel, Rad un Winn', 5. Martje Flor's Gesundheit, 6. De Unnereerdschen treckt af, Anhang.]

Groth, Klaus: Kumm in, hier kannst du sitten. // In: Itzehoer Nachrichten. - 1858, Nr. 68. -- Nach: Bülck-Bibl. 1858. -- [6 Str., hier erstmalig abgedruckt von Volbehr. - Aufgenommen in Quickborn Zweiter Theil, 1871, u.d.T. "Inn Regen", S.285.]

Groth, Klaus: Lied, gedichtet für das Stiftungsfest des Schlewzig-Holsteinischen Baugewerk-Vereins 1873. // In: De Eekbom. - 2 (1884). - S. 311. -- [Vier Strophen nach der Melodie "Muß i denn, muß i denn zum Städle hinaus". - Danach in Quickborn II, 1893 (= GW 2), S.328-329.]

Groth, Klaus: Lords im Oberhause, Studenten in Cambridge. // In: Kieler Wochenblatt 1864, Nr. 70 v. 16. 6. -- ["John Bull wer fast en Ehrennam", Ged. 2 Str. je 4 Z.; unterz.: K.G. - Danach u.d.T. "John Bull (1864)" in Quickborn II, 1893 (= GW 2), S.20.]

Groth, Klaus: Mädchens Klage. // In: Weimarer Sonntagsblatt. - 3 (1857). - S. 385-86. -- [Bestehend aus: 1. Bi Nacht ("He keem sobald dat Abend wer", 5 Str.), 2. Morgen ("De Lurken singt er Morgensang", 3 Str.), 3. Ewig ("Keen Blom so schön, de mutt vergan", 3 Str.). Unterz.: Dresden, April 1857 Klaus Groth. - Danach u.d.T. "Ünnern Flederbom" in Quickborn Zweiter Theil (1871), S.283-284, Teilgedichte ohne Überschriften, von 2. nur die 1. Str.]

Groth, Klaus: Martje Floris Gesundheit. // In: Plattdütsche Husfründ. - 1 (1876) Prov-Blatt. -- [Gedicht ("Sitdem de Isenbahn uns reck"), 17 Str. - Auch in: Schleswig-Holsteinisches Sonntags-Blatt 1 (1879), S.200; schließlich u.d.T. Martje Flor's Gesundheit" als Nr.5 des Zyklus "Niß Puk" in: Quickborn II, 1893 (= GW 2), S.190-192.]

Groth, Klaus: Min Port. // In: Kieler Zeitung. - 1882, Nr. 9156 v. 18. 12. -- [Nicht sicher, ob Erstdruck. In Bülck-Bibl. ist zu "Min Port" mit Blick auf die obigen Angaben vermerkt: "Gegenwart 1882/3 Nr.49 [Nicht gesehen. Ob Erstdruck?] Vgl. 1882". - Danach in: Quickborn. Erster Theil, 14.

Aufl. 1883.]

Groth, Klaus: De Nachdical : (Nach Richard Leander). // In: De Eekbom. - 2 (1884). - S. 263. -- [Gedicht, 6 Str. - Danach in Quickborn II, 1893 (= GW2), S.229.]

Groth, Klaus: Na'n Pol : Gedicht von Klaus Groth ; für die an der zweiten deutschen Nordfahrt theilnehmenden Schleswig-Holsteiner. - Manuskriptdruck. - 1869 (Kiel : A. F. Jensen). - 4 S. -- [Nach einem kurzen einleitenden Absatz folgt Groths Gedicht: "Na'n Pol. An Dr. Pansch un de Holsteners de mit gat." 14 Str. je 4 Verse. Datiert Kiel, den 10. April 1869. - Auch in: Kieler Zeitung 1869, Nr.1397 v. 30.4. u.d.T. "Na 'n Pol. (An Dr. Pansch, mit einem Quickborn, für die holsteinischen Nordpolfahrer). Ebenso in Quickborn Zweiter Theil, 1871, S.313-315.]

Groth, Klaus: Niß Puk un sin Knep : Vær de Lütten. // In: Plattdütsche Husfründ. - 2 (1877) Nr. 6-9. -- [Gedichtzyklus; in Nr.6 die erste Folge ("De Knech de reck sik in de Schön", ohne Überschrift und ohne Numerierung; später u.d.T. "Niß Puk" als Nr.2 des Zyklus "Niß Puk" in: Quickborn II, 1893, = GW 2, S. 184); ebenfalls in Nr.6: "2. De untofrøden Bur" ("Vær Jahren wahn vun Lügum af"; in GW 2: "3. Wie flütt", S.185-187); in Nr.7: "3. Haspel, Rad un Winn" ("De Graf de les' in't Bok en Blatt"; in GW 2: "4. Haspel, Rad un Winn", S.187-190); in Nr.8: "4. De Ünnererdschen treckt af" ("t weer lat in Harst un düstre Nacht"; in GW 2: "6. De Ünnererdschen treckt af", S.193-195); in Nr.9 (ohne Numerierung): "Land un Lüd" ("As noch de Isenbahn ni weer"; in GW 2: "1. Land un Lüd", S.180-183). - Die endgültige Reihenfolge findet sich zuerst u.d.T. "Kronprinzens in Holsteen" in Nord und Süd 1879, Nr.9 v. April, S.25-49.]

Groth, Klaus: Noch eenmal to Hus. // In: Uns' Modersprak (New York). - 2 (1876) Nr. 56. -- [Nach einem Notizzettel ohne Herkunftsangabe.]

Groth, Klaus: Noch ein paar Proben aus Pol de Mont's vlaamschen Gedichten, frei übersetzt. // In: Plattdütsche Husfründ. - 5 (1880) Nr.44. -- [Enthält vier Gedichte; 1. "Warum drop mi dat Og", 2. "Ik seeg di blot vun Widen", 3. "Dat kloppt mi lud inn Bossen", 4. "Du kannst de Nacht verdriben"; schließlich u.d.T. "Nach Pol de Mont's vlaamschen Gedichten" in Quickborn II, 1893 (= GW 2), S.223-225.]

Groth, Klaus: Ostern. // In: Plattdütsche Husfründ. - 1 (1876) Nr. 2. -- [Gedicht ("Stah op! stah op! So röppt de Dag", 5 Str. zu 8 Versen. - Danach

in: Quickborn II, 1893 (= GW 2), S.6-7.]

Groth, Klaus: Plattdütsch æwerall. // In: Kieler Zeitung. - 1875, Nr. 4304 v. 12.1. -- Nach: NdJb. - 69/70 (1943/47). - S.103. -- [Vorher in: Festgrüße den Mitgliedern u. Freunden des Plattdeutschen Vereins zu Leipzig dargebracht ... am 6. Jan 1875 von J.Fr. Ahrens, Klaus Groth, Willem Schröder, S.9-17; auch in Euphonia 1 (1876) Nr.16 v. 15.7. (veröff. u. mit Worterklärung versehen von C.J. Hansen) sowie (mit Änderungen u.d.T. "Plattdütsch buten in de Kolonien") in Kieler Zeitung 1885, Nr.10767 v.12.8.; schließlich u.d.T. "Plattdütsch æwerall" in Quickborn II, 1893 (= GW 2), S.280-287.]

Groth, Klaus: Prolog : (gesprochen bei der Enthüllung des vom Großherzog von Mecklenburg-Schwerin geschenkten Portraits). // In: Plattdütsche Husfründ. - 4 (1879) Nr.13. -- [Gedicht ("Wer harr dat dacht vær noch keen dörtig Jahr"). - Danach in: Quickborn II, 1893 (= GW 2), S.288-292 u.d.T. "Prolog : (gedichtet für die feierliche Enthüllung des von Sr. Königl. Hoheit dem Großherzog von Mecklenburg-Schwerin geschenkten Portraits im plattdeutschen Verein 'Schurr-Murr' in Berlin am 11. Januar 1879)".]

Groth, Klaus: Dem Sängerbunde zum Willkommen in Kiel beim 9. Niedersächsischen Sängerbundfest. // In: De Eekbom. - 2 (1884). - S. 301. -- [Gedicht: "Still seet he dar in mennig Jahr", 8 Str. - Auch u.d.T. "Wilkom in Kiel" in Kieler Zeitung 1884, Nr.10131 v. 27.7. schließlich in Quickborn II, 1893 (= GW 2), S.306-307 u.d.T. "Willkom in Kiel (Zum 3. niederdeutschen Sängerbundfest 1884)".]

Groth, Klaus: Schippers Fru. // In: Argo : Album für Kunst und Dichtung. - 2 (1857). - S. 15. -- [Gedicht ("Slap Kindjen söt"). - Danach (oder gleichzeitig) u.d.T. "De Schipperfru" in Quickborn, 7. Aufl., 1857.]

Groth, Klaus: Schippers Fru : (Sin Wort). // In: Meyers Schleswig-Holsteinischer Haus-Kalender. - 19 (1887). - S. 33. -- [Gedicht ("Dat mutt mi jümmer trösten"), 6 Str. - Danach u.d.T. "Sin Wort" in Quickborn II, 1893 (= GW 2), S.218-219. - Ein Gedicht mit dem Titel "Schippers Fru" ist in Bülck-Bibl. für 1857 als in der "Argo" abgedruckt verzeichnet; es dürfte sich dabei jedoch um "De Schipperfru" ("Slap Kindjen söt") handeln.]

Groth, Klaus: Die Schleswig-Holsteinischen Kampfgenossen von 1848 / [Ohne Verfasserangabe]. - Kiel : Jensen, 1864. -- [2 ungez. Bl. 8°. - Gedicht, 12 Str. je 4 Verse ("Uns Herr Gott gift in Gnaden"). - Später ist es das "tweete" der "Fiv nie Leder ton Singn un Beden vær Schleswig-Holsteen". -

Auch in: Schleswig-Holsteinische Blätter 1864, Nr. 2 v. 18. Jan. (nach Bülck in NdJb 69/70 (1943/47), S.85); in: "Lieder aus und für Schleswig-Holstein, ges. u. hrsg. von Klaus Groth. Hamburg, 1864, S. 96-97; schließlich in: Quickborn II, 1893 (= GW 2), S.13-14.]

Groth, Klaus: Soldat. // In: De Eekbom. - 2 (1884). - S. 56. -- [Unter dem übergeordneten Titel "För uns' Lütten" und der eigentlichen Überschrift "Soldat". - Gedicht aus zwei Teilen zu je vier Strophen, der erste Teil nach einem hochdt. Lied von Hoffmann von Fallersleben, das Robert Schumann komponiert hat. Der zweite Teil beruht auf einer hochdt. Fortsetzung Groths dazu. Beide Teile nun in niederdt. Fassung. So auch in Quickborn II, 1893 (= GW 2), S.246-247.]

Groth, Klaus: En Tegelsteen in min Hus. // In: Für's deutsche Reich : Jahrbuch deutscher Dichter und Gelehrten. - 1 (1873). - S. 44-45. -- [Zusammen mit "En Handschrift" auch in: Uns' Modersprak (New York) 1 (1875/76) Nr.12-13; in: Plattdütsche Husfründ 2 (1877) Nr.16 u. 17; schließlich in Quickborn II, 1893 (= GW 2), S.248-252.]

Groth, Klaus: Th. Coopman, Ik ben een arme Minestreele / Ut Flaamsch æwersett vun Klaus Groth. // In: Plattdütsche Husfründ. - 4 (1879) Nr.14. -- [Danach u.d.T. "Ik bün en armen Minnestreele : Nach Theophil Coopmann" in Quickborn II, 1893 (= GW 2), S.230-231.]

Groth, Klaus: Tügnis. // In: Kieler Zeitung. - 1875, Nr. 4586 v. 1. 7. -- Nach: Bülck-Bibl. -- [Vierzeiler.]

Groth, Klaus: Twe Tekens an min Hus. // In: Uns' Modersprak (New York). - 1 (1875/76) Nr. 12-13. -- [Zwei Gedichte: 1. En Tegelsteen, 2. En Handschrift. - Auch in: Plattdütsche Husfründ 2 (1877) Nr.16 u. 17; schließlich in Quickborn II, 1893 (= GW 2), S.248-252.]

Groth, Klaus: Ünnern'n Kastanje. // In: Die Gegenwart. - Jg. 6, Bd. 12 (1877) Nr. 34 v. 25. 8. -- [Auch in: Plattdütsche Husfründ 4 (1879) Nr.23; schließlich in: Quickborn : Erster Theil, 14. Aufl. 1883.]

Groth, Klaus: Uns Kronprinz in Holstein : Zur Feier der Grundsteinlegung des neuen Universitätsgebäudes. // In: Kieler Zeitung. - 1873, Nr.3423 v. 3. 8. -- [Gedicht: "Ja, Fräden is't! Still war de Welt". - Auch in Nord und Süd 1879 Nr. 9 v. April als Anhang in dem S. 45-49 abgedruckten Zyklus "Kronprinzens in Holsteen"; danach in Quickborn II, 1893 (= GW 2), S.196-197 u.d.T. "Anhang : An uns Kronprinz, as he den

Grundsteen leggn de to de nie Hochschol in Kiel, den 3. August 1873" zu dem nun mit "Niß Puk" überschriebenen Zyklus.]

Groth, Klaus: Uns künfti Admiral. Prinz Heinrich to'n 7. October. // In: Kieler Zeitung. - 1878, Nr. 6586 v. 7. 10. -- [Widmungsgedicht, 9 Str. zu 5 Versen. - Auch in: Plattdütsche Husfründ 3 (1878) Nr. 42, S.165; schließlich in: Quickborn II, 1893 (=GW 2), S.268-269.]

Groth, Klaus: Vom Kriege : ... Dreizehn Mann todt ... // In: Die Gegenwart. - Jg. 6, Bd. 12 (1877) Nr. 41. - S. 231-232. -- [Auch in: Kieler Zeitung 1877, Nr.5999 v. 20.10.; in: Plattdütsche Husfründ 2 (1877) Nr.44; schließlich in: Quickborn II, 1893 (= GW 2), S.174-175.]

Groth, Klaus: Vorjahrs-Sünn. // In: De Eekbom. - 1 (1883). - S. 440. -- [Unterzeichnet: Kiel, Decbr. 1883. Klaus Groth. - Leicht geändert u.d.T. "Værjahrstid" in: Quickborn II, 1893 (= GW 2), S.5-6.]

Groth, Klaus: Wat is en Jahr? // In: Plattdütsche Husfründ. - 2 (1877) Nr. 52. -- [Gedicht. - Danach in: Quickborn II, 1893 (= GW 2), S.9-10.]

Groth, Klaus: Wat wullt du mehr - : An mi sülbn ; Grötnis an Storm, Gaedertz un Souchay. // In: Plattdütsche Husfründ. - 2 (1877) Nr.42. -- [Dieses Gedicht bezieht sich auf Theodor Storms "An Klaus Groth" (Wenn't Abend ward), dem Groth in Plattdütsche Husfründ 2 (1877) Nr.37 ein Morgengedicht "An Theodor Storm" (Dær de Gardin) gegenübergestellt hatte, sowie die Gedichte "An Theodor Storm un Klaus Groth" von Karl Gaedertz (To Middagtid) und Theodor Souchay (In deepe Nacht), die diese, in gleicher Form abgefaßt, in Nr.39 des Plattdütschen Husfründ hatten folgen lassen.]

Groth, Klaus: Wer hett nich drömt in sin Jugendtied. - Einzelblattdruck. - Kiel, 1883. -- [Auch u.d.T. "Vör uns Landslud an'n Rhin" in: De Eekbom 1 (1883) Nr.25; schließlich in Quickborn II, 1893 (= GW 2), S.274-276, u.d.T. "Vær uns' Landslud an'n Rhin".]

Groth, Klaus: Willkam in Kiel!. - Einzeldruck. - [1869] (Kiel : C. F. Mohr. -- [Gedicht "De Preussen trock na 't ole Kiel", 6 Str. je 8 Verse; zur Begrüßung der deutschen Philologen und Schulmänner, Kiel. - Danach in Quickborn Zweiter Theil, 1871, S.316-317 u. in GW 2, S.326-327.]

Groth, Klaus: Willkam' to Hus : An Prinz Heinrich un sin Gefährten

9. October 1880. // In: Kieler Zeitung. - 1880, Nr. 7793 v. 29. 9. -- [Gedicht "Dar gungn se hin", 7 Str. zu 4 V. - Auch in: Plattdütsche Husfründ 5 (1880) Nr.41 v. 9.10., S.161; schließlich in: Quickborn II, 1893 (= GW 2), S.270-271.]

Groth, Klaus: Willkam to't erste Sleswig-Holsteenske Musikfest an Alle ut't dütsche Rik. // In: Fest-Führer für das erste Schleswig-Holsteinische Musikfest in Kiel 1875. - Nach: Bülck-Bibl. und Hann. Stadtbibl., 2. Nachtr. - S. 130. -- [Gedicht: 6 Strophen zu 6 Versen. - Auch in Kieler Zeitung 1875 Nr. 4577 v. 26.6.; schließlich in: Quickborn II, 1893 (= GW 2), S.304-305.]

Groth, Klaus: Zum 25. Januar 1883. // In: Kieler Zeitung. - 1883, Nr. 9215 v. 25.1. -- [Danach in Quickborn II, 1893 (= GW 2), S.267-268.]

Groth, Klaus: Zur silbernen Hochzeit von Onkel Heinrich und Tante Emilie, den 16. Mai 1868 / Von ihrem Neffen Klaus Groth. - 1868 (Kiel : A. F. Jensen). - 4 S. -- [Gedicht (47 Verse): "Vun alle Christen - dat's gewis", für Heinrich Finke und Frau geb, Melchers in Bremen. - Danach u.d.T. "Vær en Sülwerpaar" in: Quickborn Zweiter Theil, 1871, S.324-326, und in GW 2, S.341-342.]

1.2.2. Vær de Gærn

Groth, Klaus: Vær de Gærn ; Kinderreime alt und neu / von Klaus Groth. - Leipzig : Georg Wigand, o. J. [1858]. - IV, 103 S.; 4°; 19 × 26,5 cm. Mit 52 Holzschnitten nach Originalzeichnungen von Ludwig Richter, geschnitten von August Gaber. -- Druck von Breitkopf und Härtel in Leipzig. -- [Verzeichnet in: BMC 93, 222; Bülck-Bibl. 1858; Bülck, Verlagsgesch. 178 f.; Eckart 80; Kayser 13, 368; NUC 220, 261; SW 8, 374; Seelmann I, 78; Taschengoed. 1, 179. - Bespr.: Hamburger Nachrichten 1858 v. 21. 12. ("Zur Bücherwahl").]

Groth, Klaus: Vær de Gærn : Kinderreime alt und neu / von Klaus Groth. Herausgegeben unter Mitwirkung des Hamburger Jugendschriften-Ausschusses. - Zweite veränderte Ausgabe. - Leipzig : Georg Wigand, o. J. [1907]. - 64 S.; 8°; 15,2 × 22,8 cm. Mit 52 Holzschnitten nach Originalzeichnungen von Ludwig Richter. -- Druck von Julius

Mäser in Leipzig. -- [Verzeichnet in: Bülck-Bibl. 1907; Kayser 35, 824; Seelmann III, 30; Titeldr. O7.15 851. - Bespr.: Qu 1 (1907/08), S.22 (Paul Wriede). - Gekürzte Fassung.]

Groth, Klaus: Foer de Goeren : Kinderreime alt und neu / von Klaus Groth. -Wedel : Alster Verlag Curt Brauns, 1943. - 103 S.; 4°; 19,7 × 26,5 cm. Mit 52 Bildern von Ludwig Richter. -- Satz, Druck und Einband: Pierersche Hofbruchdruckerei Stephan Geibel & Co., Altenburg/Thür. -- [Verzeichnet in: NUC 220, 259. - "Die Rechtschreibung wurde vereinheitlicht und nach heute gültigen Richtlinien durchgesehen. Hochdeutsche Überschriften wurden durch plattdeutsche ersetzt". - Die hochdeutschen Übersetzungen von Groth sind fortgelassen. - Bespr.: Qu 36 (1943/44), S.71 (Paul Neumann).]

Groth, Klaus: För de Gören : Kinderreime von Klaus Groth ; Mit Bildern von Ludwig Richter. - Braunschweig : Westermann, 1950. - 72 S.; 8°; 14,2 × 20,2 cm. - (Deutsches Lesewerk ; 79). -- [Auswahl aus der 1. Ausgabe von 1858. - Zusammengestellt vom Lesebuchausschuß der Gesellschaft der Freunde des vaterländischen Schul- und Erziehungswesens zu Hamburg (für 2. bis 4. Schuljahr). - Die Rechtschreibung wurde von Dr. A. Stempel an das hochdeutsche Schriftbild so weit wie möglich angeglichen. - Bespr.: Qu 42/44 (1951/52), S.12 (Fritz Specht).]

Groth, Klaus: Vøer de Gøern : Kinderreime alt und neu. / Herausgegeben von Kurt Batt. - Rostock : Hinstorff, 1970. - 136 S.; 8°; 12,3 × 20 cm. Mit 38 Illustrationen von Ludwig Richter. -- Gesamtherstellung; (87) Betriebsberufsschule "Rudi Arndt", Berlin 3835. -- [Verzeichnet in: PdBib 2 (1975) Nr.1, Ziffer 21. - Zugrundegelegt wurde die Erstausgabe, Leipzig 1858. - Mit Nachwort von Kurt Batt.]

Groth, Klaus: Vøer de Gøern : Kinderreime alt und neu. / Herausgegeben von Kurt Batt. - 2. Aufl. d. Neuaufl. (1970). - Rostock : Hinstorff, 1972. - 136 S.; 8°. Mit 38 Illustr. v. Ludwig Richter. -- Gesamtherstellung: (87) Betriebsberufsschule "Rudi Arndt", Berlin 6240. -- [Verzeichnet in: Deutsche Bibliothek Leipzig; PdBib 2 (1975) Nr.1, Ziffer 21.]

Groth, Klaus: Vær de Gærn : Kinderreime alt und neu / von Klaus Groth. - Neudruck der Erstausgabe Leipzig : Georg Wigand, o. J. [1858]. - Kiel : Bernd Schramm, 1976. - IV, 103, (9) S.; 4°; 20 × 28,3

cm. Mit 52 Holzschnitten nach Originalzeichnungen von Ludwig Richter, geschnitten von August Gaber. -- [Verzeichnet in: PdBib 6 (1979) Nr.1, Ziffer 26. - Nachwort von Ulf Bichel. - Bespr.: Qu 67 (1977), S.88-89 (Jörg Eiben).]

Groth, Klaus: Vær de Gærn : Kinderreime alt und neu / von Klaus Groth. - Unveränderter Nachdruck der Ausgabe o. J. [1858]. - Leer : Schuster, o. J. [1976]. - VI, 103, (2) S.; 16,7 × 23,9 cm. Mit 52 Holzschnitten nach Originalzeichnungen von Ludwig Richter, geschnitten von August Gaber. -- Gesamtherstellung: Hain Druck K.G., 6554 Meisenheim/Glan. -- [Verzeichnet in: PdBib 6 (1979) Nr.1, Ziffer 27. - Mit einem neuen Inhaltsverzeichnis. - Das Format ist ca. 10 % kleiner als die Vorlage. - Bespr.: Qu 67 (1977), S.88-89 (Jörg Eiben).]

Groth, Klaus: Vær de Gærn : Kinderreime alt und neu / von Klaus Groth. Herausgegeben von Hubert Göbels. - Dortmund : Harenberg Kommunikation, 1979. - 144 S.; 8°; 12,1 × 17,5 cm. Mit 52 Holzschnitten nach Originalzeichnungen von Ludwig Richter, geschnitten von August Gaber. - (Die bibliophilen Taschenbücher, 135. Sammlung alter Kinderbücher). -- Gesamtherstellung: Karl Hitzegrad, Dortmund. -- S. 111-116: Vær de Gærn von Klaus Groth, aus: Deutsche Jugend 1873. - S. 117-138: Nachwort von Hubert Göbels. -- [Verzeichnet in: PdBib 9 (1982) Nr.1, Ziffer 58. - Nach der Erstausgabe von 1858.]

Groth, Klaus: Vær de Gærn : Kinderreime alt und neu / von Klaus Groth. - [Reprint der 1. Auflage von 1858.] - Rostock : Hinstorff, 1983. - 104 S.; 16,8 × 23,5 cm. Mit 52 Holzschnitten nach Originalzeichnungen von Ludwig Richter, geschnitten von August Gaber.

Groth, Klaus: Vær de Gærn : Kinderreime alt und neu / von Klaus Groth. - [2. Aufl. v. Reprint der 1. Auflage von 1858.] - Rostock : Hinstorff, 1996. - 104 S.; 16,9 × 24 cm. Mit 52 Holzschnitten nach Originalzeichnungen von Ludwig Richter, geschnitten von August Gaber.

1.2.3. Niederdeutsche Dichtung außerhalb Quickborn u. Vær de

Gærn

1.2.3.1. Lyrik

Debus, Friedhelm: Klaus-Groth-Autographen in Krakau (Teil IV). // In: KGGJ. - 33 (1991). - S. 11-32. -- [Enthält ein Gelegenheitsgedicht aus Mentone (En Dichter weer in grote Noth) in Umschrift und Faksimile sowie Hinweise auf Autographen bereits gedruckter Texte („He sä mi so vël“, „Uns künfti Admiral“ und die Rezensionen der „Tremsen“ von Friedrich und Karl Eggers). - NE: 2.2.]

Groth, Klaus: An de Buren in Transvaal. // In: Die Zukunft. - 14 (1896). - S. 145. -- [Gedicht "De Friheit hebbt Ji tapfer wahr". - Auch in: Wolff, Eugen: Geschichte der Deutschen Literatur der Gegenwart. 1896, S.300.]

Groth, Klaus: An den Husfründ. // In: Plattdütsche Husfründ, 1877, Nr. 37 v. 15. 9. -- [Ged. 6 Str. je 4 Verse. - Als "Slecht Wedder" in SW 5, S. 220.]

Groth, Klaus: An den Swanenweg. // In: Qu. - 12 (1918/19). - S. 78. -- [Widmungsgedicht an Alb. Goldbeck-Löwe. - 8 Verse, die den Anfang von "Min Port" variieren.]

Groth, Klaus: An Ludwig Richter zu seinem 80. Geburtstag. // In: Kieler Zeitung. - 1882, Nr. 9627 v. 28. 9. -- [Gedicht: "Dat Schöne in de Welt to sehn". - Auch in: De Eekbom 1 (1883), S.345.]

Groth, Klaus: An min Gertrud. // In: Peters, Gertrud: Jugenderinnerungen an Klaus Groth. // In: Die Heimatkunst [Berlin-Lichterfelde]. - S. 351-356, Gedichtzitat S. 354. -- [Widmungsgedicht "Wenn du mal grot, / Un ik al dot", 12 V. - Datiert: Juni 1887. - Zu einer Photographie Groths.]

Groth, Klaus: An Theodor Storm. // In: Plattdütsche Husfründ. - 2 (1877) Nr. 37 v. 15. 9. -- [Gedicht "Dær de Gardin". - Voranstehend Storms Gedicht "An Klaus Groth" mit Vermerk: "Aus dessen Gesammelten Werken, Braunschweig, Westermann, 1877, Bd. 7"; Groths Gedicht, geschrieben zu Storms 60. Geburtstag, ist eine ausdrückliche Replik auf das Storm-Gedicht. - Wiederabdruck in SW 5, S.245.]

Groth, Klaus: En bēten möd. // In: Boeck, Christian: Klaus Groths Briefe an Leonhard Selle. // In: Westermanns Monatshefte. - 1920 v. Dez. u. 1921 v. Jan. - S. 537. -- Nach: SW 5. - S. 335. -- [Gedicht ("Is dat Öllerdom?") 3 Str. - Danach in SW 5, S.223.]

Groth, Klaus: En Blom de ok op Inseln blöht. // In: Die Heimat. - 39 (1929). - S. 156. -- [Aus: Bülck, R.: Zwei unbekannte Gedichte Klaus Groths, 1929 a.a.O. - 4 Verse, unterz.: "An das hübsche Fräulein Alwine Klöver : Keitum, 21. August 1872. Klaus Groth".]

Groth, Klaus: En Breef an min Ohm vun Jamaica. // In: De Eekbom. - 2 (1884). - S. 4. -- Nach: Bülck-Bibl. -- [Gedicht: "Dat hest du nu davun, min Ohm", 5 Str.]

Groth, Klaus: En Bref vun min Vetter för sin Herzog. - Kiel, 1864. - 8 S. -- Nach Bülck in: NdJb. - 69/70 (1943/47). - S. 88. -- ["So angeführt von Ed. Alberti, Lexikon der schleswig-holsteinischen Schriftsteller Bd. 1. Kiel 1867 S. 273. Die Schrift ist sonst nicht festzustellen; man könnte versucht sein, eine Verwechslung mit 'En Geschichte vun min Vetter vör min Herzog' zu vermuten, doch widerspricht dem die von Alberti angegebene Seitenzahl (8 S. gegenüber 14)." (Bülck a.a.O.)]

Groth, Klaus: Bruhnskoppel. // In: Kieler Zeitung. - 1889, Nr. 13040 v. 29. 4. -- [6 Verse: "Wo sunst de Vaders öfter kam" von 1876.]

Groth, Klaus: Das hundertste Schiff und die 250ste Maschine : An de Bröder Howaldt. // In: KGGJ. - 22 (1980). - S. 118-119.

Groth, Klaus: Dat lett je bös, Herr Redacteur! // In: De Eekbom. - 1 (1883) Nr. 29 v. 15. 7. - Bilag. -- [Leserzuschrift in Gedichtform in der Rubrik "Breefkasten".]

Groth, Klaus: Dischleed. // In: De Eekbom. - 2 (1884). - S. 443. -- Nach: Bülck-Bibl. -- [10 Strophen ("Wo man dat Brod to de Botter ißt").]

Groth, Klaus: Dit Jahr kiek he ut sin Kajüt. // In: Meyer, Gustav Friedrich: Klaus Groth im Eutiner Voßhaus, // In: Modersprak. - 1 (1914) Nr. 4 v. Juli. - S. 56-57, Zitat S. 57. -- [Antwortkarte auf eine Einladung des Hotels Voßhaus, 4 V. - Unterz.: 21./4. 99. - Auch in: Schönfeldt, Bruno: Klaus Groth im Eutiner "Voß-Haus", in: Die Heimat 63 (1956) Nr.7, S.150-152, Zitat S.152, sowie in: Schönfeldt, Bruno: Klaus-Groth-Er-

innerrungen im "Voß-Haus", in: Schleswig-Holstein 1957 H.5 v. Mai, S.138.]

Groth, Klaus: Du meenst, ick harr di ganz vergeeten. // In: Frahm, Walter: Klaus Groth in Lütjenburg. // In: Die Heimat. - 68 (1961). - S.296-300. -- [Gelegenheitsged. (1853) an Hans Ellerbrook.]

Groth, Klaus: Festleed to't Plattdütsche Volksfest. // In: Plattdütsche Husfründ. - 5 (1880) Nr. 36 v. 4. 9. - S. 144. -- [Lied: "Wat Plattdütsch heet...", 8 Str. je 4 Verse, zum Volksfest 15.-22.8.1880 in Chicago. - Nachdruck aus der deutschsprachigen Zeitung "Der Westen" (25. 7. 1880, Chicago). - NE: 6.3.11.2.]

Groth, Klaus: En Geschichte vun min Vetter : vær min Herzog to sin Geburtsdag den 6. Juli 1864 / von Klaus Groth. - Kiel : Schwers'sche Buchhandlung, 1864. - 15 S. -- [In Versen. - Bezieht sich auf ein von dem Maler Christian Magnussen in Hamburg gefertigtes Porträt des Herzogs Friedrich VIII., das von Herzog Christian August, dem Vater Friedrichs, der Kieler Kunsthalle geschenkt wurde.]

Groth, Klaus: Ein Gruß von Klaus Groth. // In: Vereinsblatt des Schleswig-Holsteinischen Centralvereins für Bienenzucht. - 5 (1876) Nr. 3. - S. 23-24. -- [Plattdeutsches Gedicht ("Ik seet - nich eben jüs bi'n Grog") von 12 Strophen zu 4 Versen mit der Widmung: "An min Frünn, de Imkers in Eidersted", datiert: Kiel, den 9. Febr. 1876.]

Groth, Klaus: Das hundertste Schiff und die 250ste Maschine : An de Bröder Howaldt. // In: Held, Hermann J.: 100 Jahre Howaldt / hrsg. v. Vorstand der Howaldtswerke A.G., Kiel-Hamburg, 1938. - Neben S. 74. -- [Gedicht ("As ik de Schriften mi beseh") 2 Str. - Kiel 18 Dec. 1883 Klaus Groth.]

Groth, Klaus: Inschrift über einer Haustür beim Einzug der deutschen Truppen, 30. Dez. 1863. // In: Meldorfer Wochenblatt. - 1864, Nr. 1 v. 2. 1. -- Nach: NdJb. - 69/70 (1943/47). - S. 86. -- [4 Zeilen: "Veer Jahr seet ik lustig un hell anne Wand".]

Groth, Klaus: Jung-Bismarck. // In: Nord und Süd : Eine deutsche Monatsschrift. - 33 (1885) H. 97. - Nr. III. -- [Gedicht: "Mal sprung da in de Kinnerbüx", 7 Str. zu 8 Versen.]

Groth, Klaus: Dem Landmann Hinrich Kock in Sahrendorf zur

goldenen Hochzeit am 22. Dezember 1854 / Gewidmet von Klaus Groth. // In: Kieler Neueste Nachrichten. - 11 (1905) Nr.221 v. 21.9. - Blatt 3. -- [Auch in: Die Heimat 28 (1918) Nr.11, S.181-182. - Widmungsgedicht, 122 Verse ("Wenn oppen Dörpen Hochtid is ...").]

Groth, Klaus: Lied vom Dr. Höwelmann. // In: Hartig, Joachim: Das Lied vom Docter Höwelmann und drei andere unbekannte Gedichte von Klaus Groth. // In: KGGJ. - 24 (1982), S. 15-16.-- [Erläuternder Text u. Abdr. d. plattdt. Gedichts "Min lewe Docter Höwelmann ...".]

Groth, Klaus: Min Jungs op de Scholbank. // In: Weltblatt [Grand Island, Nebraska] 1 (1889) H. 1 v. 15. 1., S. 9. -- [Gedicht ("Ja, hörn un sehn vergeten se"), 7 Str. - Danach u.d.T. "Min Jungs op de Scholbank : An Prof. Schmeding" in: GW 4, S.168g-168h.]

Groth, Klaus: Min lewe Fründ, Herr Redaktör. // In: Kieler Zeitung. - 1896, Nr. 17491 v. 16. 8. -- [Leserzuschrift in Gedichtform.]

Groth, Klaus: Muttersprache. // In: Hartig, Joachim: Unbekannte Gedichte von Klaus Groth. // In: KGGJ. - 23 (1981). - S. 105-109, Gedichtzitat S. 109. -- [Gedicht "Min Modersprk, so slicht un recht - / Wenn ik di lang ni hör", 2 Str. zu 5 V. - Unterz.: Gedichtet Kiel den 20 Nov. 1885, Klaus Groth.]

Groth, Klaus: Ob noch eenmal? Wer wagt dat Wort! // In: Meyer, Gustav Friedrich: Klaus Groth im Eutiner Voßhaus, // In: Modersprak. - 1 (1914) Nr. 4 v. Juli. - S. 56-57, Zitat S. 56. -- [Gästebucheintrag, 2 V. - Unterz.: 24. April 1894. 75ster Geburtstag. - Auch in: Schönfeldt, Bruno: Klaus Groth im Eutiner "Voß-Haus", in: Die Heimat 63 (1956) Nr.7, S.150-152, Zitat S.152, sowie in: Schönfeldt, Bruno: Klaus-Groth-Erinnerrungen im "Voß-Haus", in: Schleswig-Holstein 1957 H.5 v. Mai, S.138.]

Groth, Klaus: Op egen Been : Niejahrswunsch / von Klaus Groth. // In: Vereins-Blatt des Schleswig-Holsteinischen Centralvereins für Bienenzucht. - 5 (1876) Nr. 1 v. 1. 1. - Titelseite. -- [Gedicht, 11 Str. zu 4 Versen.]

Groth, Klaus: Plattdütsch Dischleed. // In: Plattdütsche Husfründ. - 3 (1878) Nr. 45 v. 9. 11. - S. 180. -- [10 Str. zu je 4 Versen.]

Groth, Klaus: Eine Propsteierin : (mit einem Handkörbchen, worin ein kleines Schwarzbrod, ein kleiner Butterkrug, ein Stück trockner Stockfisch). // In: Festgedichte zum Kranzbinden für Adolph Koop und Charlotte Finke am 2 März 1860 / von Klaus Groth. - Einzeldruck. - 1860 (Bremen : Schünemann). - S. 10-16. -- [Gedicht: "Nę dat is arg oppe Bręmer Straten!"]

Groth, Klaus: Quickborn. // In: Niedersachsen : Halbmonatsschrift für Geschichte, Landes- und Volkskunde, Sprache und Litteratur Niedersachsens. - 1 (1895) Nr. 1 v. 1. 10. - S. 7. -- [Gedicht ("Mal schrev ik allens in en Bok"), 2 Str., unterz.: "Insel Sylt August 1895 Klaus Groth", in Faksimile wiedergegeben.]

Groth, Klaus: Seinem lieben Nachbarn und Freunde, Herrn M.-V. zum Gedenken. // In: Die Heimat. - 22 (1912) Nr. 10 v. Okt. - S. 248. -- [Vierzeiler ("Hier sühst Du dat lange Gesicht") unterz.: "Kiel, März 1889. Klaus Groth" zu einer Photographie, gerichtet an William Muchall-Viebrock. - Diese Verse werden von Groth in leichter Variation häufig als Widmung auf Photographien benutzt, gedruckt u.a. in: Burmester, Willy: Fünfzig Jahre Künstlerleben. Berlin: 1926 ("Hier sühst du so dat langn Gesicht ...", dat. 23.1.1889); Schrepel, Johannes: Unbekanntes von Klaus Groth. In: Die Werksbücherei, Monatsschrift für Betriebs-, Volks- und Gemeindebüchereien (1952) H.2, S.27 ("Nu sühst Du hier min lang Gesicht...").]

Groth, Klaus: De Slach bi Hemmingstedt, oder : Wa de Wulf den Dän dat Fell äwer de Ohrn treckt. // In: Itzehoer Wochenblatt. - 1850, Nr. 60 v. 27. 7. -- Nach: Groth, Klaus: Die patriotische Wirksamkeit eines schleswig-holsteinischen Privatmannes. - Neumünster : Wachholtz, 1930, S. 39. -- [Das Gedicht ist abgedruckt in den von Volquart Pauls besorgten Anmerkungen zu Groths Die patriotische Wirksamkeit..., S.39-41.]

Groth, Klaus: Slecht un Recht. // In: Jugend. - 4 (1899). - S. 610. -- [Gedicht ("Is he mal dot"), 2 Str. zu 6 Versen. - Faksimile der Handschrift. - Unterz.: Kiel 1898 Klaus Groth An meine Enkelin Adele.]

Groth, Klaus: So dach ik mi en Königin. // In: Trettin, Harald: Carl Völckers : (1836-1914) ; Leben und Schaffen eines Kieler Augenarztes. - Neumünster : Wachholtz, 1972. - S. 80-83. -- [Gedicht, gewidmet Sophie Völckers, 6 Str. zu 4 V. - Unterz.: Kiel, im August 1875 Klaus Groth.]

Groth, Klaus: So sang die Lerche im Herbst 1895, als sie wegzog und ich mit ihr. // In: Kieler Zeitung. - 1895, Nr.17087 v. 15. 12. -- [Gedicht, 7 Str., die ersten beiden sind aus Quickborn I übernommen (Wenn de Lurk treckt, "Ade, ade, de Summer geit"). - Auch in: Niedersachsen 1 (1895/96) Nr.10, S.160.]

Groth, Klaus: Töv nich to lang! : An L. von G. // In: Weltblatt (Grand Island, Nebr.). - 1 (1889) H. 4. v. 15. 3. - S. 60. -- [Gedicht an Lizzie v. Graba. - NE: 6.3.11.2.]

Groth, Klaus: Die umgefallene Mauer in Düsternbrook. // In: Kieler Correspondenzblatt und Kieler Wochenblatt. - 1858, Nr. 117 v. 5. 10. -- [Gedicht von 9 Str.: "As Orpheus noch op Griechisch sung". - Auch als Einzeldruck.]

Groth, Klaus: Ein unbekanntes Scherzgedicht von Klaus Groth : Aufgefunden in der Hamb. Zs. "Der Kompaß" i. J. 1857. // In: Deutsche Zeitung, Berlin 1926, 12. Aug. -- [Es handelt sich um "Peter ute Fremde".]

Groth, Klaus: Volapük. // In: Plattdütsch Sprak un Ort : Festschrift to den 14. Plattdütschen Verbandsdag in Kiel. - [1898]. - S. 5. -- [Gedicht: "Wi harrn mal lang en Sprakensük".]

Groth, Klaus: Vun alle Bargen, de Krüz un Queer. // In: Lieder zu Schutz und Trutz : Gaben deutscher Dichter aus der Zeit des Krieges im Jahre 1870 ; Erste Sammlung. August 1870 / Gesammelt und herausgegeben von Franz Lipperheide. - Berlin : Franz Lipperheide, [1871]. - S. 13. -- [Zweistrophiges Gedicht; es handelt sich um die 2./3. Strophe des Gedichts "Winter 1863", wobei die Fragen in den letzten beiden Versen in Ausrufe umgewandelt worden sind.]

Groth, Klaus: Wa Vetter sin verlopen Hund wedder kreeg. // In: Plattdütsche Husfründ. - 3 (1878) Nr. 50 v. 14. 12. - S. 200. -- [Gedicht, 9 Str. mit je 4 Versen, unterz.: London, den 2. Mai 1869, K. G.]

Groth, Klaus: Wat de reisen Holstener von't Strandhotel in Glücksborg seggt. // In: Cruse, Paul: Klaus Groth in Glücksburg. // In: Schleswig-Holstein. - 3 (1951) Nr.7. - S.205-206. -- [Gedicht, 4 Str. je 4 Z., 1882, ("An den Strand, seggt he, ...").]

Groth, Klaus: Eine Witwe. // In: Kieler Zeitung. - 1889, Nr. 13000 v. 3. 4. -- Nach: Bülck-Bibl. -- [Gedicht: "Oewer de See is he gan".]

Groth, Klaus: Wo nett, o wa nett. // In: Von Klaus Groth / [Unterz.:] H. Q. // In: De Eekbom. - 45 (1927) Nr. 5. - S. 77-78. - Gedicht S. 78. -- [Priamelartiges Gedicht von einer Postkarte an C. W. Allers, 8 V. - Unterz.: Kiel, 4. Mai 1889. Klaus Groth.]

Groth, Klaus: Wo sünst de Vaders öfter kam. // In: Frahm, Walter: Klaus Groth in Lütjenburg. // In: Die Heimat. - 68 (1961). - S.296-300. -- [Verse aus einem Fremdenbuch (1876).]

Groth, Klaus: Zu einem Bilde. // In: Die Heimat. - 22 (1912) Nr. 10 v. Okt. - S. 248.-- [Gedicht ("T... M... bin ik") 10 Verse. - Widmung an Tom Muchall-Viebrock. - Unterz.: Kiel, Octbr. 1884. Klaus Groth.]

1.2.3.2. Versepiik

In dieser Abteilung werden außer selbständig veröffentlichten Versepen auch solche berücksichtigt, die in Quickborn I oder II als selbständigere Einheiten hervorgehoben sind.

Groth, Klaus: Familienbiller en half Dutz. // In: Groth, Klaus: Quickborn. - 1. Aufl. - Hamburg : Perthes-Besser & Mauke, 1853, - S. 145-177. -- [Enthält die Teile: 1. Dat Gewitter, 2. De Sünndagmorgen, 3. Heinri, 4. De Welt, 5. Vadershus, 6. Ut Lenken ward en Keed. - Nachfolgend in allen weiteren Quickborn-Auflagen.]

Groth, Klaus: De Fischtog na Fiel. // In: Groth, Klaus: Quickborn. - 1. Aufl. - Hamburg : Perthes-Besser & Mauke, 1853. - S. 206-224. -- [Nachfolgend in allen weiteren Quickborn-Auflagen.]

Groth, Klaus: Hanne ut Frankrik. // In: Groth, Klaus: Quickborn. - 1. Aufl. - Hamburg : Perthes-Besser & Mauke, 1853. - S. 39-65. -- [Nachfolgend in allen weiteren Quickborn-Auflagen.]

Groth, Klaus: Hans Schander. // In: Groth, Klaus: Quickborn. - 1. Aufl. - Hamburg : Perthes-Besser & Mauke, 1853. - S. 204-214. -- [Nachfolgend in allen weiteren Quickborn-Auflagen.]

Groth, Klaus: De Heisterkrog. // In: Groth, Klaus: Quickborn : Zweiter Theil. - Leipzig : Engelmann, 1871. - S. 3-101. -- [Nachfolgend in Quickborn II, Kiel 1893 (= GW 2), und in allen weiteren Auflagen der GW.]

Groth, Klaus: De Heisterkrog / von Klaus Groth. - Hamburg : Quickborn, o. J. (1928). - 78 S.; 8°; 11,7 × 17,7 cm. - (Quickborn-Bücherei ; 38). -- Druck und Einband J.J. Augustin in Glückstadt und Hamburg. -- [Verzeichnet in: Bülck-Bibl. 1929. - NUC 220, 259. - Titeldr. 29.14 279. - Anlässlich des 25jährigen Bestehens der Vereinigung Quickborn-Hamburg im Februar 1929.]

Groth, Klaus: De Heisterkrog. - Hamburg : Fehrs-Gilde, 1956. - 76 S.; 8°; 12,2 × 18,9 cm; "Dat Bild is vun Ilse Gudegast-Pisulla". - (Ut't Bökerschapp, 4). -- Druckt vun J.J. Augustin, Glückstadt. -- [Verzeichnet in: NUC III, 45, 99. - Bespr.: Qu 47 (1956/57), S.81 (Georg Clasen).]

Groth, Klaus: Koptein Pött : Eine plattdeutsche Geschichte / von Klaus Groth. // In: Neue Monatshefte für Dichtkunst und Kritik. - 1875, Heft 5. - S. 378-381. -- [Auch in Uns' Modersprak (New York) 1875, Nr. 4 u. 5.]

Groth, Klaus: Peter Kunrad. // In: Groth, Klaus: Quickborn. - 1. Aufl. - Hamburg : Perthes-Besser & Mauke, 1853. - S. 77-108. -- [Nachfolgend in allen weiteren Quickborn-Auflagen.]

Groth, Klaus: Peter Kunrad / Nach der Handschrift herausgegeben von Conrad Borchling. - Kiel : Wissenschaftliche Gesellschaft für Literatur und Theater, 1919. - 76 S.; 8°; 14 × 18,2 cm. -- Von der Spammerschen Buchdruckerei in Leipzig in einer einmaligen Auflage von dreihundert Stück gedruckt und mit der Handpresse numeriert. -- [Verzeichnet in: NUC 220, 260. - Titeldr. 20. 4608. - Bespr.: Qu 14 (1920/21), S.39 (Friedrich Pauly); NdJb 46 (1920), S.79 (Wilhelm Seelmann); Zeitschrift für deutsche Mundartforschung 1920, S.179 (Hermann Teuchert); Dithmarschen 1921, H.7 v. Mai, S.138 (M.).]

Groth, Klaus: Peter Kunrad / von Klaus Groth, bearbeitet durch Walther Niekerken. - Neumünster : Karl Wachholtz, 1951. - 36 S.; 15 × 21,2 cm. - (Niederdeutsche Lehr- und Lesehefte. Plattdeutsche Dichtung im Schriftkleid der Hamburger Richtlinien ; 2). --

[Verzeichnet in: NUC 220, 260.]

Groth, Klaus: Peter Plumm. // In: Groth, Klaus: Quickborn. - 1. Aufl. - Hamburg : Perthes-Besser & Mauke, 1853. - S. 26-32. -- [Nachfolgend in allen weiteren Quickborn-Auflagen.]

Groth, Klaus: Rothgeter Meister Lamp un sin Dochder : Plattdeutsches Gedicht. - Hamburg : Perthes-Besser & Mauke, 1862. - VI, 104 S. - 16°; 9,4 × 13,6 cm. -- Druck von Breitkopf und Härtel in Leipzig. -- [Verzeichnet in: Bülck-Bibl. 1862; Bülck, Verlagsgesch. 177; Eckart 80; Häring 236; Kayser 15, 369; NUC 220, 261; SW 8, 375; Seelmann I, 78; Taschengoed. 1, 179. - Bespr. Kieler Zeitung v. 30.3.1889 (Hermann Krumm). - In allen Ausgaben der GW einbezogen in Quickborn II.]

Groth, Klaus: Rothgeter Meister Lamp un sin Dochder : Plattdeutsches Gedicht. - Berlin : Georg Stilke. -- [Nach O. Häring (Georg Stilke, 1922, S.236) am 1.2.1873 von Mauke übernommen; Anzeige im Plattdutschen Husfründ 3 (1878) Nr.3 v. 19.1., S.12.]

Groth, Klaus: Rumpelkamer. // In: Groth, Klaus: Quickborn. - 1. Aufl. - Hamburg : Perthes-Besser & Mauke, 1853. - S. 108-127. -- [Nachfolgend in allen weiteren Quickborn-Auflagen.]

Groth, Klaus: Unruh Hans, de letzte Zigeunerking. // In: Groth, Klaus: Quickborn. - 1. Aufl. - Hamburg : Perthes-Besser & Mauke, 1853. - S. 185-193. -- [Nachfolgend, etwas verändert, in allen weiteren Quickborn-Auflagen.]

Groth, Klaus: Ut de Marsch. // In: Groth, Klaus: Quickborn. - 4. Aufl. - Hamburg : Perthes-Besser & Mauke, 1856. - S. 335-356. -- [Enthält die Teile: 1. Ünnermeel, 2. De Vullmacht, 3. Dat Schicksal. - Der Teil Ünnermeel findet sich bereits in der 3. Aufl. 1854, S.243-247. - Das ganze Epos zuerst in: Klaus Groth, Vertelln, 1855. - Nachfolgend in allen weiteren Quickborn-Auflagen.]

Groth, Klaus: Wa Swinegel un Matten Has' inne Wett leepen. // In: Groth, Klaus: Quickborn. - 1. Aufl. - Hamburg : Perthes-Besser & Mauke, 1853. - S. 180-184. -- [Nachfolgend in allen weiteren Quickborn-Auflagen.]

1.2.3.3. Prosaepik (Vertelln)

Groth, Klaus [?]: Anner Tid - anner Lüd. // In: Plattdütsche Husfründ. - 1 (1876) Nr. 21 v. 26. 8., Nr. 22 v. 2. 9. -- [Anonym. - Anekdoten über "Vullmacht H. in B.", die der Erzählhaltung nach Groth als Autor vermuten lassen.]

Groth, Klaus: Detelf. // In: Vertelln : Plattdeutsche Erzählungen / von Klaus Groth. - Kiel : Schwers, 1855. - S. 89-147. -- [1871 erscheint eine stark erweiterte Fassung u.d.T. "Detelf : Aus dem Leben eines holsteinischen Träumers", danach 1881 eine weitere Umarbeitung in dem Band: Groth, Klaus "Drei plattdeutsche Erzählungen" u.d.T. "Wat en holsteenschen Jung drömt, dacht un belevt hett, vær, in un na den Krieg 1848". - Übersetzungen: ins Flämische "Detel. Naar het Platduitsch van Klaus Groth" (Virginie Loveling).]

Groth, Klaus: Detelf : Aus dem Leben eines holsteinischen Träumers. // In: Hamburgischer Correspondent. - 1871, Nr. 176 v. 27. 7., Nr. 177 v. 30. 7., Nr. 179 v. 2. 8., Nr. 180 v. 3. 8., Nr. 182 v. 5. 8., Nr. 183 v. 6. 8., Nr. 184 v. 8. 8., Nr. 187 v. 11. 8., Nr. 193 v. 18. 8., Nr. 196 v. 22. 8., Nr. 200 v. 26. 8., Nr. 204 v. 31. 8. -- [Stark umgearbeitete, erweiterte Ausgabe des "Detelf" von 1855. - Übersetzungen: ins Hochdeutsche "Detelf. Aus dem Leben eines holsteinischen Träumers. (Aus dem Plattdeutschen übersetzt von H.)"; ins Französische "Dételf. Nouvelle" (anonym).]

Groth, Klaus: Dree Vertelln / von Klaus Groth. - Kiel : Lipsius & Tischer, 1922 (oder 1923). -- Nach: Modersprak. - 9 (1922/23). - S. 181. -- [Neuherausgabe der drei Erzählungen "Wat en holsteenschen Jung drömt, dacht un belevt hett, vör, in un na den Krieg 1848", "De Waterbörs" und "Witen Slachters". - Bespr.: Modersprak 9 (1922/23) Nr.11 v. Febr., S.181 (C. Staack).]

Groth, Klaus: Drei plattdeutsche Erzählungen : zum Theil Erlebtes und Erinnerungen von 1848 aus Schleswig-Holstein / von Klaus Groth. - (Auch als dritte veränderte Auflage Vertelln I. Band). - Berlin : Freund & Jeckel, 1881. -X, 175 S.; 8°; 11,4 × 17 cm. -- Freund's Druckerei, Breslau. -- Vorwort: Kiel, 24. April 1855, 1. Juli 1855, 1. Juli 1880. - I. Wat een holsteenschen Jung drömt, dacht und belevt hett, vær, in un na den Krieg 1848. - II. De Waterbörs'. - III. Witen

Slachters. -- [Verzeichnet in: Bülck-Bibl. 1881; Bülck, Verlagsgesch. 181; Eckart 80; Hann. Stadtbibl., 2. Nachtr. 143; Kayser, 21, 553; NUC 220, 259; SW 8, 379; Seelmann I, 78: Taschengoed. 1, 179. - Bespr.: Itzehoer Nachrichten 63, 1880, Nr.147 v. 16.12. Sp. 10-11 (Johann Hinrich Fehrs); Plattdütsche Husfründ 5 (1880) Nr.52 v. 25.12., S.208 (Theodor Souchay); Jong Vlaanderen 1881 v. 20.1., S.50-52 (Olympio, d.i. Pol de Mont). - I (früherer Titel: "Detelf") und II (früherer Titel: "Twischen Marsch un Geest") aus den Vertelln von 1855, hier umgearbeitet. III erschien zuerst in: Plattdütsche Husfründ 2, 1877, Nr.21-27, danach in: Schleswig-Holsteinischer gemeinnütziger Almanach auf das Jahr 1881. 119. Jg. Hamburg (1880), S. 51-74.]

Groth, Klaus: Een un dat anner vun starke Lüd. // In: Plattdütsche Husfründ. - 3 (1878) Nr. 19 v. 11. 5.; Nr. 20 v. 18.5. - S. 73; S. 77-78. - [Anonym veröffentlicht. - Auch in SW 5, S.285-290 u.d.T. "Vun starke Lüd".]

Groth, Klaus: En fröhliche Tour op See un en Abenteuer op de lütt Insel Fanö / [Unterz.:] G. K. - HE: 3. -- [Vertelln, autobiographisch. - Auch in SW 5, S. 291-297.]

Groth, Klaus: En Geschicht ut Norwegen. // In: Plattdütsche Husfründ. - 5 (1880) Nr. 26 v. 26. 6. - S. 104. -- [Fußnote im Plattdütschen Husfründ: "Nach Asbjörnsens Folke- og Huldre-Eventyr (Volksmärchen). Kop. 1879." - Als Übersetzer zeichnet: K. G. - U.d.T. "De Jung un de Döwel" in: SW 5, S.257; dort S.347 auch die norwegische Textvorlage. - NE: 1.4.]

Groth, Klaus: De Höder Mæl. // In: Der Salon. - 8 (1871). - S. 391-405. -- [1876 in den Band "Ut min Jungsparadies" aufgenommen, unter diesem Obertitel schließlich auch als III. in GW 4, S.111-131.]

Groth, Klaus: Int Fährhus (Ein unvollendetes Vertelln). // In: KGGJ. - 41 (1999). - S. 9-64. -- [Mit einer Einleitung von Ulf Bichel.]

Groth, Klaus: Koptein Weenke un dat Rosenöl / Von Klaus Groth in de söbtiger un söbentiger Johren vertellt. Navertellt von sinen Söhn Karl Groth. // In: Plattdütsch Land un Waterkant. - 4 (1919) Blatt 2, Fröhjahr, S. 26-30. -- [Diese Fassung ist wieder abgedruckt in KGGJ 22 (1980), S. 109-115 als Anhang II zum Aufsatz von Joachim Hartig, „Kapitän Weenke, das Rosenöl und die Meerfrauen. Klaus Groth als Geschichtenerzähler“. – Eine andere Fassung („Klaus Groth: Rosenöl“) findet sich in hochdt. Übersetzung (neben „John Brinckman: Peter Lurenz bei Abukir“ und „John Brinckman: Kasper-Ohm und die Flibustier“) in: Kuriose Geschichten dreier Seebären. / Aus dem Plattdeutschen übertragen von Werner Schmidt-Gaster, (Leipzig) : Jugendbuchverlag Ernst Wunderlich, o.J., S. 59-77.]

Groth, Klaus: Lüttenheid und Jungsparadies / zusammengestellt und fotografiert von Günter Pump / mit einem Vorwort von Heiner Egge. - Husum : Husum Druck- und Verlagsgesellschaft, 2006.

Groth, Klaus: Min Jungsparadies : En Vertelln / von Klaus Groth. För Jungs un Deerns von dörtein John an rutgeven von Georg Clasen un Diedrich Steilen. - Hamburg : Quickborn, o. J. (1930). - 63 S.; 8°; 12,3 × 18,3 cm; 6 Abb. (Otto Speckter; aus dem Quickborn), Umschlaggestaltung: Henning Koeke. - (Uns' Modersprak, Plattdütsche Böker för Schol un Hus : 1). -- Carl Hinstorffs Hofbuchdruckerei, Rostock i. M. -- S. 2: Vorwort. - S. 3: K. Groth: Min Platz vær Dær. - S. 4: Abb. - S. 5-55: Min Jungspardies. - S. 56-61: Worterklärungen. -- [Leicht gekürzte Fassung. - Bespr.: Qu 23 (1929/30), S. 84 (Alexander Strempel).]

Groth, Klaus: Min Jungsparadies / Ausgewählt und mit Angaben aus dem Leben des Dichters sowie mit Erweiterungen seiner Anmerkungen versehen von Reinhard Heuer. - Breslau : Ferdinand Hirt, o. J. (1930). - 62 S.; 8°; 12,4 × 19,2 cm. Mit dem Bilde des Dichters, sechs Textbildern und zwei Karten. - (Hirts Deutsche Sammlung. Literarische Abteilung - Herausgeber Wolfgang Stammer und Georg Wolff. Gruppe VIII: Biographisches und Selbstbekenntnisse : 4). -- Druck von Breitkopf & Härtel in Leipzig. -- [Verzeichnet in: Bülck-Bibl. 1930; Titeldrucke 30. 60 174. - Bespr.: Qu 23 (1930), S.122 (Alexander Strempel).]

Groth, Klaus: Min Jungsparadies. - Hamburg : Fehrsgilde, 1950. - 57 S.; 8°; 13 × 18,8 cm; Umschlagzeichnung von Paul Witten. - (Ut't Bökerschapp ; 1). -- Druckt vun Westkulturverlag Anton Hain, Meisenheim/Glan. -- [Verzeichnet in: NUC 220, 260. - Bespr.: Qu 41 (1950), S.60 (Georg Clasen); Schleswig-Holstein 2 (1950) Nr. 8, S.2 (Chr. J.).]

Groth, Klaus: Mien Jungsparadies / Herausgegeben von Magdalena Weihmann. - Heide : Westholsteinische Verlagsanstalt Boyens, 1977. - 72 S.: 8°; 11 × 18,4 cm. -- [Verzeichnet in: PdBib 8 (1981) Nr.1, Ziffer 56. - Bespr.: Qu 69 (1979), S.46 (Elisabeth Meyer-Runge); Steinburger Jahrbuch 23 (1979), S.273 (P. Fischer); Schleswig-Holstein 1979 Nr.8, S.26.]

Groth, Klaus: Mien Jungsparadies / Herausgegeben von Magdalena Weihmann. - 2. Auflage. - Heide: Westholsteinische Verlagsanstalt Boyens, o. J. (1982). - 72 S.; 8°; 11 × 18,4 cm.

Groth, Klaus: Min Jungsparadies in Tellingstedt. // In: Kindheitserinnerungen aus Schleswig-Holstein / hrsg. von Gundel Paulsen. - Husum : 1983. - S. 29-33.

Groth, Klaus: De Neweldroschke : (Frei nach Heinrich Seidel aus dessen Vorstadtgeschichten. Berlin: Luckhardt 1880.). // In: Plattdütsche Husfründ. - 5 (1880) Nr. 1 v. 3. 1. - S. 1-2. -- [Danach in: SW 5, S.298-301. - NE: 1.4.]

Groth, Klaus: Rosenöl. // In: Kuriose Geschichten dreier Seebären / Aus dem Plattdeutschen übertragen von Werner Schmidt-Gaster. – (Leipzig) : Jugendbuchverlag Ernst Wunderlich, o.J. – S. 59-77. -- [Der zugrundeliegende plattdeutsche Text ist nicht ermittelt. Eine etwas abweichende Fassung ist erschienen u.d.T. „Koptein Weenke un dat Rosenöl / Von Klaus Groth in de sößtiger un söbentiger Johren vertellt. Navertellt von sinen Söhn Karl Groth“, in: Plattdütsch Land un Waterkant 4 (1919) Blatt 2, Fröhjahr, S. 26-30. – NE: 5.1.]

Groth, Klaus: Schleswig-Holsteins Freiheitskampf 1848 : Wat en holsteenschen Jungen drömt, dacht un belevt hett, vaer, in un na den Krieg 1848 / Bearbeitet von Heinrich Karstens. - Berlin und Leipzig : 1934. -- Nach KGGJ 21 (1979). - S. 71, Anm. 71.

Groth, Klaus: Trina / von Klaus Groth. - Kiel : Schwerssche Buchhandlung, 1859. - (4), 243 S.; kl. 8°; 10,4 × 16,4 cm. -- Druck von Breitkopf und Härtel in Leipzig. -- [Verzeichnet in: Bülck-Bibl. 1859; Bülck, Verlagsgesch. 178; SW 8, 374f; Taschengoed. 1, 179. - Bespr.: Grenzboten 1858, S. 447f. (Julian Schmidt? Nach H. Krumm, K. Groths Briefe an seine Braut Doris Finke, Braunschweig 1910, Anm. 117).]

Groth, Klaus: Trina / von Klaus Groth : (Vertelln. Plattdeutsche Erzählungen von Klaus Groth. Zweiter Band.). - Kiel : Schwerssche Buchhandlung, 1859. -VI, 243 S.; kl. 8°; 10,3 × 15,9 cm. -- Druck von Breitkopf und Härtel in Leipzig. -- [Vgl. NUC 220, 261. - Auf dem Einband: Vertelln II. vom Verfasser des Quickborn.]

Groth, Klaus: Trina / von Klaus Groth : (Vertelln. Plattdeutsche

Erzählungen von Klaus Groth. Zweiter Band.). – Zweite unveränderte Auflage. - Kiel : Ernst Homann, 1860. - (VI), 243 S.; kl. 8°; 10 × 15 cm. -- Druck von Breitkopf und Härtel in Leipzig. -- [Verzeichnet in: Bülck, Verlagsgesch. 178; NUC 220, 261; Seelmann I, 78 (ungenau). - Vgl. Kayser 15,369. - Übersetzung: ins Dänische in "Fortællinger. Oversatte fra det Plattyske" (Carl Rosenberg).]

Groth, Klaus: Trina : Plattdeutsche Erzählung von Klaus Groth. - Zweite Auflage. - Kiel : Lipsius & Tischer, o.J. - (IV), 243 S.; kl. 8°; 10 × 15,4 cm. -- Druck von Breitkopf und Härtel in Leipzig. -- [Rest der Auflage Kiel 1860 mit neuem Titelblatt. (Auf dieselbe Restauflage dürfte sich eine Anzeige des Verlags Georg Stilke, Berlin, beziehen, in: Plattdüsche Husfründ 3, 1878, Nr.3 v. 19.1., S.12).]

Groth, Klaus: Twischen Marsch un Geest. // In: Vertelln : Plattdeutsche Erzählungen / von Klaus Groth. - Kiel : Schwers, 1855. -- [Nr. I in diesem Band. - Späterer Titel: "De Waterbörs". - Übersetzung: ins Dänische, "Mellem Marsk og Geest" (Carl Rosenberg).]

Groth, Klaus: Um de Heid. // In: Westermanns illustrierte deutsche Monatshefte. - 1870, Augustheft. - S. 523-569. -- [Danach in: Groth, Klaus: Quickborn : Zweiter Theil, Leipzig : Engelmann, 1871, S.103-237; schließlich in GW 3, S.267-361.]

Groth, Klaus: Ut min Jungsparadies : Dree Vertelln / von Klaus Groth. - Berlin : Georg Stilke, 1876. - VII, 184 S.; 8°; 11 × 18,7 cm. -- Druck von Metzger & Wittig in Leipzig. -- I. Min Jungsparadies. - II. Vun den Lüttenheid. - III. De Höder Mæl. -- [Verzeichnet in: Bülck-Bibl. 1876; Bülck, Verlagsgesch. 180 f.; Eckart 80; Häring 236 (nennt als Jahreszahl 1875, vergriffen); Hann. Stadtbibl. 2. Nachtr. 142; Kayser 19, 482; NUC 220, 261; SW 8, 378; Seelmann I, 78; Taschengoed. 1, 179. - Zu "Min Jungsparadies": Vorabdruck in Flensburger Norddeutsche Zeitung vom 1.1.-17.2. 1871. - Zu "Vun den Lüttenheid": Vorabdruck in Westermanns illustrierten deutschen Monatsheften, August 1870, unter dem Titel "Um de Heid." - Zu "De Höder Mæl": Vorabdruck in Der Salon 1872, Bd.8. - Bespr.: Die Gegenwart 4, Bd.8 (1875), S.385-387 (Gottlieb Ritter (Pseudonym für Theodor Zolling)); Kieler Zeitung 1875, Nr.4840 v. 26.11. (anonym nach Kölnische Zeitung).]

Groth, Klaus: Vertelln : Plattdeutsche Erzählungen / von Klaus Groth. - Kiel : Schwers'sche Buchhandlung, 1855. - (IV), 155 S.; 16°;

11 × 16,3 cm. -- Druck von C. F. Mohr in Kiel. -- Priamel, Kiel, d. 24. April 1855. - I. Twischen Marsch un Geest. - II. Ut de Marsch: 1. Ünnermeel, 2. De Vullmacht, 3. Dat Schicksal. - III. Detelf. - Idiotismen. -- [Verzeichnet in: Bülck-Bibl. 1855; Bülck, Verlagsgesch. 177f.; Kayser 13, 368; SW 8, 373f.; Seelmann I, 78.; Taschengoed. 1, 179. - Bespr.: Staats-Zeitung des Hamburgischen unparteiischen Correspondenten 1855, Nr.124 v. 25.5. (Karl Müllenhoff); auch in: Gemeinnütziges unterhaltendes Itzehoer Wochenblatt 39, 1855, Nr.43 v. 30.5.; danach in UdQu S.325-327; Angabe nach UdQu S.40); Literaturblatt des Deutschen Kunstblattes 2 (1855) Nr.19, S.79-80 (Friedrich Eggers; Angabe nach KGGJ 4, 1960, S.27). - Übersetzungen: ins Hochdeutsche "Klaus Groth's Vertelln. Plattdeutsche Erzählungen, ins Hochdeutsche übertragen" (Reinhard Otto); "Erzählungen von Klaus Groth. Aus ditmarscher Mundart übertragen" (A. v. Winterfeld); ins Dänische ("Twischen Marsch un Geest' sowie 'Detelf' enthaltend) "Fortællinger. Oversatte fra det Plattyske" (Carl Rosenberg).]

Groth, Klaus: Vertelln : Plattdeutsche Erzählungen / von Klaus Groth. - Zweite Auflage. - Kiel : Schwerssche Buchhandlung, 1855. - (IV), 155 S.; 8°; 9,7 × 15 cm. -- Druck von C. F. Mohr in Kiel. -- Priamel, Kiel, d. 24. April, 1. Juli 1855. - I. Twischen Marsch un Geest. - II. Ut de Marsch: 1. Ünnermeel, 2. De Vollmacht, 3. Dat Schicksal. - III. Detelf. - Idiotismen. -- [Verzeichnet in: BMC Suppl. 18, 1073; Bandkat. 998; Bülck-Bibl. 1855; Bülck, Verlangsgesch. 178.; SW 8, 374; Seelmann I, 80. - Bespr.: Oldenburger Zeitung 1855, Nr.108 v. 12.7. (August Friedrich Andresen).]

Groth, Klaus: Vertelln / neu hrsg. von Ulf Bichel und Reinhard Goltz. - Heide : Boyens, 2001.

Groth, Klaus: Vun den Lüttenheid. // In: Der Salon. - 1873, Bd. 2, H. 7 u. 8. - S. 877-896 u. 990-1008. -- [1876 in den Band "Ut min Jungsparadies" (S.76-154) aufgenommen, unter demselben Obertitel schließlich auch als II. in GW 4, S.56-110.]

Groth, Klaus: Wat een holsteenschen Jung drömt, dacht und belevt hett, vær, in un na den Krieg 1848. // In: Drei plattdeutsche Erzählungen : zum Theil Erlebtes und Erinnerungen von 1848 aus Schleswig-Holstein / von Klaus Groth. - (Auch als dritte veränderte Auflage Vertelln I. Band). - Berlin : Freund & Jeckel, 1881. -- [Nr. I dieses Bandes (früherer Titel: "Detelf", hier umgearbeitet und stark erweitert), danach in GW 3, S.1-72. - In SW 4 wieder unter dem ursprünglichen Titel

"Detelf".]

Groth, Klaus: Witen Slachters : Noch en Vertelln ut min Jungsparadies. // In: Plattdütsche Husfründ. - 2 (1877) Nr. 21-27. -- [Danach in: Drei plattdeutsche Erzählungen : zum Theil Erlebtes und Erinnerungen von 1848 aus Schleswig-Holstein / von Klaus Groth, (Auch als dritte veränderte Auflage Vertelln I. Band), Berlin : Freund & Jeckel, 1881, als Teil III, sowie in GW 3, S. 105-128.]

1.3. Hochdeutsche Dichtung

1.3.1. Hundert Blätter

Groth, Klaus: Hundert Blätter : Paralipomena zum Quickborn von Klaus Groth. - Hamburg : Perthes-Besser & Mauke, Kiel : Schwers'sche Buchhandlung, 1854. - XII, 134 S.; 16°; 9,5 × 14,9 cm. -- Druck von C. F. Mohr in Kiel. -- S. V ff.: An Professor Karl Müllenhoff. Kiel, den 1. Febr. 1854. - S. VIII ff.: Inhalt. -- [Verzeichnet in: Bülck, Verlagsgesch. 177; Bandkat. 1636; Eckart 80; Häring 236; Kayser 13, 368; Hann. Stadtbibl., 2. Nachtr. 142; NUC 220, 259; SW 8, 373; Taschengoed. 1, 179. - Auf dem Schmutztitel: Hundert Blätter vom Verfasser des Quickborn. - Bespr.: Literaturblatt des Deutschen Kunstblattes, 1854 v. 21.9., S.75-76 (Theodor Storm). - Am 1.2. 1873 wird ein Rest der Auflage von Georg Stilke aus dem Verlage Wilhelm Mauke in Hamburg übernommen; der Titel wird von Stilke im Plattdütschen Husfründ 3 (1878) Nr.3 v. 19.1., S.12 zum Verkauf angeboten. - Eine Neuauflage erst wieder in GW 4 (1893), S.169-229; in SW 5, S.27-91.]

1.3.2. Andere hochdeutsche Gedichte

(Vorabdrucke zu den Gesammelten Werken und dort nicht aufgenommene Gedichte)

Debus, Friedhelm: Klaus-Groth-Autographen in Krakau (Teil III). -- HE: 4.2. -- [Enthält neben Briefen Groths an Frau Reinick, Wilhelm Kastner einen Beileidsbrief an Frau Stock (Kiel, 12.6.1879) mit beigegefügtm Gedicht, das in Umschrift und im Faksimile wiedergegeben ist.]

Groth, Klaus: Ad Interim. // In: Kieler Wochenblatt. - 1864, Nr. 90 v. 2. 8. -- [Gedicht "Sie streiten sich um's Interim", 2 Str. z. 8 V. - Unterz.: Kiel. K.G. - Nicht in GW.]

Groth, Klaus: Ahnung : (Auf dem Schlachtfelde von Bau). // In: Schleswig-Holsteinische Blätter. - 1964, Nr. 6 v. 27. 1. -- [Gedicht "Wer ist der Jäger, wer bläst sein Horn", 5 Str. zu 4 V. - Auch in Lieder aus und für Schleswig-Holstein, ges. u. hrsg. von Kl. Groth, Hamburg, 1864, S.108; schließlich, um die 2. Str. gekürzt und leicht verändert, in GW 4 (1893), S.289, ab 1898 S.295.]

Groth, Klaus: Allein Gott in der Höh' sei Ehr : (Gesungen bei der Geburtstagsfeier der Kieler Universität für Herzog Friedrich VIII). // In: Kieler Wochenblatt. - 1864, Nr. 79 v. 7. 7. -- [Gedicht, 2 Str. z. 7 V. - Nicht in GW.]

Groth, Klaus: Am Sarge des Obersten ... von Kerssenbrook. // In: Kieler Zeitung. - 1864, Nr. 66 v. 9. 9. -- [Gedicht "Wir stehn gebeugt in Trauer", 5 Str. zu 4 V. - Unterz.: Klaus Groth. - Nicht in GW.]

Groth, Klaus: An Anna. // In: Wolff, Eugen: Gedichte und Briefe von Klaus Groth : nebst einem Brief von Theodor Storm ; aus dem Nachlaß von Anna Huethe. // In: Mitteilungen der Wissenschaftlichen Gesellschaft für Literatur und Theater. - 1 (1919) Nr. 1 v. 1. 10. - S. 1-3, das Gedicht S. 2. -- [Glückwünschverse "Wo sich die Lieben / Die noch geblieben", 6 V. - Unterz.: Kiel 13 Dez. - 1897 Klaus Groth.]

Groth, Klaus: An den Beschauer. // In: Kieler Wochenblatt. - 1864, Nr. 108 v. 13. 9. -- [Gedicht "Du siehst hier Gaben mancherlei", 32 V. - Unterz.: Kiel, den 9. Sept. Abends Kl.G. - "Zu einem in Kiel veranstalteten 'Landes-Bazar' hatte eine Bauersfrau aus Nordschleswig ein Kissen mit einer von ihr nach der Natur gestickten Rose eingeschickt; hierzu hatte Groth die Verse gedichtet." (R. Bülck in NdJb 69/70, 1943/47, S.88). - Nicht in GW.]

Groth, Klaus: An Clara Schumann geb. Wieck. // In: SW 7. - S. 219-220. -- [Gedicht "Du hast den Schlüssel in der Hand", 2 Str. zu 4 V. - Unterz.: Klaus Groth, Kiel, Juni 1876.]

Groth, Klaus: An Clara Schumann : Zum 24. Oktober 1878. // In: Neue Freie Presse [Wien]. - 1878 v. 24. 10. -- [Gedicht "Den

Blumenkranz im Lockenhaar", 2 Str. zu 4 V.]

Groth, Klaus: An den Sänger der Volkshymne Schleswig-Holsteins : F. M. Chemnitz in Würzburg zum 10. Juni, seinem Geburtstage ; ("Schleswig-Holstein meerumschlungen!"). // In: Kieler Wochenblatt. - 1864, Nr. 67 v. 9. 6. -- [Gedicht v. 34 V. - Unterz.: Kiel, Juni 1864, Klaus Groth. - Nicht in GW.]

Groth, Klaus: An Emanuel Geibel. // In: Schleswig-Holsteinische Blätter. - 1864, Nr. 7 v. 29. 1. -- [Sonett "Wer Stimme hat - nun heißt es nicht zu schweigen", unterz.: Kiel, 29. Jan. 1864, Klaus Groth; dieser Abdruck hat den Zusatz "Siehe Geibels Sonette für Schleswig-Holstein 1846 und 1849 in seinen Juniusliedern". - Auch in: Lieder aus und für Schleswig-Holstein, ges. u. hrsg. v. Kl. Groth, Hamburg : Mauke, 1864, S.72; schließlich in GW 4 (1893), S.291, ab 1898 S.297. - Groth in seinem Aufsatz "Meine Beziehungen zu E. Geibel" (Nord und Süd 30, 1884, S.189): "Zum Schluß theile ich hier noch ein Sonett mit, das ich im Jahre 1864 an Geibel richtete, da wir auf's Neue im Kampf mit den Dänen unsere Nationalität in Gefahr sahen".]

Groth, Klaus: An Johannes Brahms. // In: Kieler Zeitung. - 1882, Nr. 8595 v. 19. 1. - Morgenausg. S. 2. -- [Gedicht "Du sprichst die Weltensprache", 5 Str. zu 4 V. - Bestimmt für das Seidenband an einem Lorbeerkranz, der Brahms anläßlich eines Konzertes am 13.1.1882 vom Kieler Gesangverein überreicht wurde.]

Groth, Klaus: An Lida Bendemann : Vom Weine. // In: Hartig, Joachim: Unbekannte Gedichte von Klaus Groth. // In: KGGJ. - 23 (1981). - S. 105-109, Gedichtzitat S. 108. -- [Gedicht "Wo hinterm Walde", 2 Str. zu 6 V. - Unterz.: In ein Ex. des Qu. bestimmt ; gedichtet 3 März 57 Dresden. Geschrieben zum Gruß ; in Dusternbrok bei Kiel ; 8 Aug. 57 ; Klaus Groth.]

Groth, Klaus: An meine Frau. // In: Die Heimat. - 7 (1897) Nr. 9 v. Sept. - S. 210. -- [Diese Veröffentlichung enthält die Gedichte "Die Sehnsucht im Gemüte", "Regentropfen aus den Bäumen" und "Nun sei du groß!". Deren bevorstehende Aufnahme in die Abteilung "An meine Frau" in die 3. Aufl. der Gesammelten Werke (Bd.4) wird hier angekündigt. - Groth an Charlotte Finke am 30.10.1897: "Dabei fällt mir die 'Heimat' mit den drei Gedichten von mir ein. Ich hatte so noch wohl ein Dutzend Gedichte liegen, die zu gut sind, um unbekannt zu bleiben. Deshalb gebe ich sie in die neue Auflage meiner Gesamtwerke, und zwar unter die Gedichte "an meine Frau" um nicht allerlei Überschriften erst zu machen. Sie sind aber nur zum Theil an

Doris, zum Theil schon noch älter, z.B. aus dem Jahre 1856, wo ich sie noch gar nicht gesehen hatte. Das letzte der drei schrieb ich an Anna Esmarch, als die ihre älteste (noch kleine) Tochter verloren hatte. Für fremde Leser ist das alles gleichgültig." Von 1856 stammt "Regentropfen aus den Bäumen", das Groth als Widmung in ein Exemplar der Hundert Blätter für Johannes Brahms geschrieben hat; dieser hatte es inzwischen u.d.T. "Nachklang" als op. 59,4 komponiert.]

Groth, Klaus: An P. Friede auf List (Sylt) (von mir). // In: Schmidt, Hermann: Nochmals: Klaus Groth auf Sylt. // In: Die Heimat. - 67 (1960). - S. 125. -- [Enthält 2 Kurzgedichte (4 Z.) a.d.J. 1897 (während Groths Sylt-Aufenthalt): 1. An P. Friede auf List (Sylt) (von mir): "Den Frieden liebt ein jeder Christ ...", 2. An Meinertz, Schiffer: "Hier sühst Du so dat lange Gesicht ..." sowie Erläuterungen.]

Groth, Klaus: An Seine Hoheit Friedrich VIII Herzog von Schleswig-Holstein beim ersten Besuch Seines Landes Ditmarschen. - Einzeldruck. - o. O. 1864. -4 S.; 8°. -- [Gedicht "Zeuch ein zu diesen Thoren", 17 Str. zu 4 V. - Unterz.: Klaus Groth. Gesprochen bei Albersdorf den 21. Juni 1864. - Auch in: Kieler Wochenblatt 1864, Nr.75 v. 28.6. - Nicht in GW.]

Groth, Klaus: An Seine Majestät König Wilhelm von Preußen. // In: Kieler Wochenblatt. - 1864, Nr. 49 v. 26.4. -- [Gedicht "Du kamst wie Sturm und Wetter", 7 Str. zu 4 V. - Unterz.: Kiel, den 21. Apr. 1864, Klaus Groth. - Auch in: Schleswig-Holsteinische Blätter 1864, Nr.46 v. 28.4.; schließlich (mit kleinen Textabweichungen) in GW 4 (1893), S.295-296, ab 1898 S. 301-302. - "Gr. erzählt in seinen 'Lebenserinnerungen', S.123, dass er 1864 nach der Schlacht bei Düppel den König Wilhelm im Namen der Universität durch ein Gedicht zu begrüßen gehabt habe, das ihm aus den Händen gekommen sei; es ist offenbar das obige, er führt die Schlußstrophe daraus an, die freilich etwas abweichend und nicht am Schluß in dem Gedicht vorkommt." (Bülck in NdJb 69-70, 1943/47, S.87).]

Groth, Klaus: An Stockhausen, Kirchner und Hégar : (Geschrieben auf Bitte und im Namen vieler Zuhörerinnen Kiel's nach dem Concert am 19. Mai.). - Einzeldruck. - Kiel, 1865. - 1 Bl. -- [Gedicht "Sind das die Nachtigallen?", 13 Str. zu 4 V. - Unterz.: Kiel, 21. Mai 1865. Klaus Groth. - Auch in: Kieler Wochenblatt 1865, Nr.60 v. 23. Mai. - Nicht in GW.]

Groth, Klaus: An Theodor Storm : für seine Gedichte, 4. Auflage, mit so viel herrlichen heimathlichen Liedern. // In: Kieler

Wochenblatt. - 1864, Nr. 36 v. 24. 3. -- [Gedicht "Das war ein Buch zu rechter Zeit", 3 Str. zu 5 V. - Unterz.: Kiel, Frühlingsanfang 1864. Klaus Groth. - Nicht in GW.]

Groth, Klaus: An Uhland. // In: Uhlands Briefwechsel / Hrsg. v. J. Hartmann. - Bd. 4 (1916). - S. 62. -- [Gedicht "Es war nicht hochgeschwungen". - Unterz.: Lützenburg 4. Juli 53 ("Lützenburg" ist verlesen aus "Lütjenburg"). - Hs. im Schiller-Museum Marbach.]

Groth, Klaus: An unsere Herzogin. - Einzeldruck. - Kiel, 1865. - 1 Bl. 8°. -- [Gedicht "Es ist als ob es tagte", 5 Str. zu 4 V. - Unterz.: Kiel, 12. Juni 1865. Frauen und Jungfrauen Kiels. - Auch in: Kieler Zeitung 1865, Nr.299 v. 14.6., S.598, Sp.1. - Nicht in GW.]

Groth, Klaus: Anna Huethe zur Erinnerung an den 29. Juni 1884. // In: Hartig, Joachim: Einige Gelegenheitsverse Groths von einem Ausflug mit dem Ehepaar Huethe. // In: KGGJ. - 21 (1979). - S. 86-89, Gedichtzitat S. 87-88. -- [Sechs "Klapperhornverse" von einem Ausflug ins Rönner Holz und nach Preetz.]

Groth, Klaus: Ansprache an die Fünfundachtziger bei ihrem feierlichen Einzuge in Kiel den 20. Juni 1871. - Einzeldruck. - 1871 (Kiel : Schmidt & Klaunig). - 8 S.; 8°. -- [Gedicht "Was uns'rer Väter Wunsch und Traum", 17 Str. unterschiedlicher Länge. - Unterz.: Klaus Groth. - Danach in GW 4 (1893), S.348-352, ab 1898 S.356-360.]

Groth, Klaus: Antwort : (an Theodor Mommsen). // In: Lieder aus und für Schleswig-Holstein / gesammelt u. hrsg. von Kl. Groth. - Hamburg, 1864. - S. 60-61. -- [Gedicht, 2 Str. zu 4 V. "Zum Henker mit dem Geigen", bezogen auf das davor abgedruckte Gedicht "Zerstreut von bösen Winden", das Th. Mommsen als Widmung an Groth in ein Exemplar seiner "Römischen Geschichte" geschrieben hat.]

Groth, Klaus: Auch Heider Jungfraun möchten Dir bezeugen // In: Die Heimat. - 36 (1926). - S. 221-222. -- [Gedicht von 20 V. - Unterz.: 21, Juni 1864, Groth. - Aus: Friccius, J. C.: Ein bisher unbekanntes Gelegenheitsgedicht von Klaus Groth, 1926, a.a.O. - Huldigungsgedicht beim Empfang des Herzogs Friedrich auf dem Heider Marktplatz 1864. Einleitender Text von J. C. Friccius. - Nicht in GW.]

Groth, Klaus: Blumen und Gräser. // In: Jahrbuch Schleswig-

Holsteinischer Dichter / Hrsg. v. L. Wagner. - [Schleswig]. - 1 (1848). - S. 68-69. -- [Gedicht "Wer schaut in dieses Pflanzengewühl". - Der Band enthält S.68-71: 1. Natur, 2. Blumen und Gräser, 3. Waches Träumen, 4. Die erste Lerche. - Wiederabdruck in Dithmarschen 6 (1930), April-Juni-Heft, S.44-47 (Rühsen, Georg: Vergessene Jugendgedichte Klaus Groths).]

Groth, Klaus: "Da bin ich letztens nach Tondern gekommen..." // In: Petersen, Matthias: Aus dem Ranzelberger Fremdenbuch. // In: Die Heimat. - 23 (1913) Nr.2. - S.49-53. -- [Fremdenbucheintrag, 8 V. - Auch in: Qu 7 (1913), S.18 (u.d.T. Klaus Groth als Seminarist); Simonsen, Hans: 123 Jahre Deutsches Lehrerseminar in Tondern, Niebüll : Kock, 1925, S.61.]

Groth, Klaus: Dein Leben ist wie dieses Buch. // In: Wolff, Eugen: Gedichte und Briefe von Klaus Groth : nebst einem Brief von Theodor Storm ; aus dem Nachlaß von Anna Huethe. // In: Mitteilungen der Wissenschaftlichen Gesellschaft für Literatur und Theater. - 1 (1919) Nr. 1 v. 1. 10. - S. 1-3, das Gedicht S. 3. -- [Stammbuchverse, 8 Verse, die an das Gedicht "Einem Vetter ins Stammbuch" in GW 4 (1893), S.318-319, seit 1898 S.326-327, anklingen.]

Groth, Klaus: Dein Leben ist wie dieses Buch. // In: Schmidt, Eduard: Eine Plauderstunde bei Klaus Groth. // In: Modersprak. - 6 (1919) Nr.3 v. Juni. - S.39-40. -- [Auch in: Die Heimat 29 (1919), S.54. - Widmungsgedicht Groths an ein kleines Mädchen (2 Str. je 4 Z.).]

Groth, Klaus: Dein Leid ist so tief, dein Schmerz so groß. // In: Lorentzen, Friedrich: Gedicht von Klaus Groth beim Tode Rudolf Reuters. // In: Die Heimat. - 21 (1911). - S. 256-257. -- [Gedicht, 7 Str. zu 4 V. - Gewidmet der Gattin zum Tode des Schiffbaumeisters Rudolf Reuter in Kiel; dazu erläuternder Text von Lorentzen.]

Groth, Klaus: Durch Schnee und Regen. // In: Simonsen, Hans: 123 Jahre Deutsches Lehrerseminar in Tondern. - Niebüll : Kock, 1925. - S. 61. -- [4 V. -Eintragung im "Ranzelberger Fremdenbuch". - Unterzeichnet: 4. Januar 1841 Claus Groth.]

Groth, Klaus: Entsagung. // In: Krumm, Hermann: Hochdeutsche Gedichte Klaus Groths aus dem Jahre 1846 und Briefe des Dichters an Leonhard Selle I. // In: Hamburger Nachrichten. - 1913 v. 20. 7. (Sonntagsbeilage). -- [Gedicht "Ich darf es nicht denken das schwindelnde

Glück", 10 Str., je 4 V; Dat.: 26. Juni 1846. - Außer dem genannten handelt es sich bei den Gedichten um "Widmung" ("Was hoffen diese kleinen Lieder") und "Sonst und jetzt" ("Wenn mir sonst der Winter kam").]

Groth, Klaus: Erhebung : (1848, März). // In: Die Heimat. - 8 (1898) Nr. 3 v. März. - Titelseite = S. 49. -- [Sonett "Wir saßen still in unserm stillen Lande". - Zur Jubiläumsfeier der Ausrufung der "Provisorischen Regierung" Schleswig-Holsteins.]

Groth, Klaus: Die erste Lerche. // In: Jahrbuch Schleswig-Holsteinischer Dichter / Hrsg. v. L. Wagner. - [Schleswig]. - 1 (1848). - S. 70-71. -- [Gedicht "Die Lerche kommt mit süßem Sang". - Der Band enthält S.68-71: 1. Natur, 2. Blumen und Gräser, 3. Waches Träumen, 4. Die erste Lerche. - Wiederabdruck in Dithmarschen 6 (1930), April-Juni-Heft, S.44-47 (Rühsen, Georg: Vergessene Jugendgedichte Klaus Groths).]

Groth, Klaus: Es war eine kleine Zauberin. // In: Das kleine Journal [Berlin]. - 1899 v. 9. 6. -- [Gedicht, 4 Str. zu 4 V. - Unterz.: Harzburg, den 21sten Juni 1881. Als Gruß und Dank etc. Geschrieben vor dem Kaffee. Mit herzlichem Gruß von Ihrem Klaus Groth.]

Groth, Klaus: Es war zur schönsten Sommerzeit. // In: Mitteilungen des Vereins für Niedersächsisches Volkstum. - 41 (1966) H. 77 (N.F. H. 40). - S. 11-13. -- [Aus: Glade, Dieter: Ein unbekanntes Gelegenheitsgedicht von Klaus Groth, 1966 a.a.O. - Es handelt sich um ein Gedicht zur Goldenen Hochzeit von Carl und Helene Melchers aus Bremen am 15.6.1888.]

Groth, Klaus: Es war zur schönsten Sommerzeit... // In: Cruse, Paul: Klaus Groth in Glücksburg. // In: Schleswig-Holstein. - 3 (1951) Nr.7. - S. 205-206. -- [Fünfzeiler in einem Gästebuch (1886).]

Groth, Klaus: Festgedicht zur Schillerfeier in Kiel. // In: Kieler Wochenblatt. - 1859, Nr. 134 v. 12. 11. -- [Gedicht "Es war ein Friedrich, der im Völkerkriege", 10 Str. zu 8 V. - Auch als Einzeldruck. - Danach, um eine Strophe erweitert, in GW 4 (1893), S.341-344, ab 1898 S.349-352.]

Groth, Klaus: Festgedichte zum Kranzbinden für Adolph Koop und Charlotte Finke am 2 März 1860 / von Klaus Groth. - Einzeldruck. - Bremen (1860) : C. Schünemann. - 16 S. - 8^o. -- [Hochdeutsche Gedichte in der Art eines Reihenspiels vorgetragen, danach ein plattdeutscher Auftritt.]

Groth, Klaus: Festspiel zum letzten April 1861 / gedichtet von Klaus Groth. - 1861 (Bremen : C. Schünemann). - 11 S. - 8°. -- [Eine Art Reihenspiel, im wesentlichen in Gedichtform, zur Hochzeit der Schwägerin Johanna Finke mit Jellings Blow.]

Groth, Klaus: Frau M.-V. in ein Exemplar des "Quickborn". // In: Die Heimat. - 22 (1912) Nr. 10 v. Oktober. - S. 248. -- [Widmungsgedicht "Kommt nun die Zeit, wo's heißen muß", 2 Str. zu 4 V. - Unterz.: Kiel, Ostern 1880. Klaus Groth. - Gerichtet an die Nachbarin, Frau Muchall-Viebrock.]

Groth, Klaus: "Ein freies Leben führen wir..." // In: Petersen, Matthias: Aus dem Ranzelberger Fremdenbuch. // In: Die Heimat. - 23 (1913) Nr.2. - S.49-53. -- [Fremdenbucheintrag, 4 V. - Datiert: 23.12.1838. - Auch in: Qu 7 (1913), S.18 (u.d.T. Klaus Groth als Seminarist); Simonsen, Hans: 123 Jahre Deutsches Lehrerseminar in Tondern, Niebüll : Kock, 1925, S.61.]

Groth, Klaus: Frieden - und dann? // In: Kieler Wochenblatt. - 1864, Nr. 91 v. 4. 8. -- [Gedicht "Wir lagen wie in Banden", 7 Str. z. 4 V. - Unterz.: Klaus Groth. - Danach in GW 4 (1893), S.296-297, ab 1898 S.302-303.]

Groth, Klaus: Für die Ueberschwemnten. // In: Kieler Zeitung. - 1883, Nr. 9263 v. 22. 2. -- [Gedicht "Wir kennen hier, an unserm Ostseestrände", 101 V. - Auch in: KGGJ 25 (1983), S.78-80.]

Groth, Klaus: Die Geschichte von Thors verlorenem Hammer oder die gefangene Wasserratte. // In: Kieler Wochenblatt. - 1864, Nr. 86 v. 23. 7. -- [Gedicht "Es war mal eine Wasserratze", 13 Str. z. 4 V. m. Refr. - Unterz.: K.G. - Nicht in GW.]

Groth, Klaus: Giebelrede für die Schule meines lieben Geburtsortes Heide. // In: Die Heimat. - 22 (1912) Nr. 10 v. Okt. - S. 280-281. -- [Gedicht, 8 Str. - Zum Richtfest des Mädchenschulgebäudes am 10. 10. 1876; fast wörtliche Übereinstimmung mit der zum 12. 12. 1860 verfaßten Giebelrede für das neue Krankenhaus zu Kiel.]

Groth, Klaus: Giebelrede gesprochen vom Dachstuhle des neuen Krankenhauses zu Kiel am 12. December 1860 vom Zimmermann

Schwensen. - Einzeldruck. - Kiel (1860 : C. F. Mohr). - 2 ungez. Bl. - 8°. -- [Unterz.: Kiel, Sonntag, den 9. December 1860 Klaus Groth. - U.d.T. "Giebelrede zum Richtungstage der akademischen Krankenhäuser, ged. 9. Dez. 1860, gesprochen 12. Dez. 1860 von Zimmermann Schwensen vom Dachstuhl der Krankenhäuser", in: Schriften der Universität zu Kiel a.d.J. 1862 Bd.9, Chronik S.41; in GW 4, S.344-346, unveränderter Abdruck.]

Groth, Klaus: Gruß an Kaiser Wilhelm. // In: Die Heimat. - 22 (1912) Nr. 10 v. Oktober. - S. 249. -- [Festliedtext "Klingt, Ihr Wogen! Rauscht, Ihr Bäume", 4 Str. zu 5 V. - Unterz. Kiel, 26. Juli 1881. Klaus Groth. - Zur Begrüßung des Kaisers in Kiel gedichtet und von Hermann Stange komponiert, aber auf Weisung des Oberhofmarschallamtes nicht vorgetragen. - Groth hat diesen Text 1895 als Grundlage für sein Lied zur Eröffnung des Kaiser-Wilhelm-Kanals benutzt.]

Groth, Klaus: Herrn Professor Hermann Stange zur fünfundzwanzigsten Jahresfeier seiner Leitung. Der Kieler Gesangverein. – Einzeldruck (Faltblatt, 4 S.) – 1898 (Kiel?). -- [Gedicht "Der rechte Mann am rechten Platz", 50 V. - Unterz.: Klaus Groth. - Auch in: Briefe von Klaus Groth an die Familie Konrad Ferdinand Lange / von Ernst und Luise Sieper, Erlangen : Fr. Junge, 1906, S. 48; Die Heimat 26 (1916), S.227. - Nicht in GW.]

Groth, Klaus: Herzog Ernst. // In: Kieler Wochenblatt. - 1864 v. 18. 2. -- [Gedicht "Mit Ernst o Menschenkinder", 15 Str. zu 4 V. - Unterz.: Klaus Groth. - Auch in: Lieder aus und für Schleswig-Holstein, ges. u. hrsg. v. Kl. Groth, Hamburg : Mauke, 1864, S.123-125. - Nicht in GW.]

Groth, Klaus: Holstentreue. // In: Schleswig-Holsteinische Blätter. - 1864, Nr. 11 v. 5. 2. -- [Sonett "Es ist ein altes Wort: die Holstentreue", unterz.: Kiel, 30. Jan. 1864, Klaus Groth. - Auch in: Lieder aus und für Schleswig-Holstein, ges. u. hrsg. v. Klaus Groth, Hamburg : Mauke, 1864, S.126; schließlich in GW 4 (1893), S.293, ab 1898 S.299.]

Groth, Klaus: Ich bin der letzte Gast im Haus. // In: Stammbuchverse von Klaus Groth : Jungen Kielerinnen (L. K. und L. v. G.) ins Album geschrieben. // In: Die Heimat. - 22 (1912) Nr. 10 v. Oktober. - S. 252. -- [Gedicht, 6 V. - Unterz.: Kiel, Mai 1884. Klaus Groth. - Nicht in GW.]

Groth, Klaus: Ich hörte ein Wort - wann hört ichs doch? // In: Wolff, Ludwig: An Frau Anna : Ein paar Verse von Klaus Groth aus

dem Jahre 1865. // In: KGGJ. - 17 (1973/74). - S. 14. -- [Gedicht, 2 Str. zu 6 V. - Unterz. Kiel d. 28ten März 1865. Frau Anna. Klaus Groth. - Verfaßt für Anna Esmarch.]

Groth, Klaus: Ihr Geist lebt fort, ob auch die Hülle modert. // In: Qu. - 3 (1909). - S. 105. -- [Inscription (4 V.) auf dem Grabdenkmal von Sophie Dethleffss auf dem St.-Pauli-Friedhof zu Hamburg. - Nicht in GW.]

Groth, Klaus: Julius Stockhausen dem 25jährigen Sängler zum 26 Mai 1873. - Einzeldruck. - 1873 (Kiel : Schmidt & Klaunig). -- [Gedicht "Wo einmal sang die Nachtigall", 4 Str. zu 4 V. - Unterz.: Kiel. Klaus Groth. - Danach u.d.T. "Julius Stockhausen zum 25jährigen Sänglerjubiläum am 26. Mai 1873" in GW 4 (1893), S.331-332, ab 1898 S.339-340.]

Groth, Klaus: Die Kampfgenossen an die Landesversammlung. - Einzeldruck. - o. O. u. J. (1864). - 1 Bl., 8°. -- [Gedicht "Wir haben geknirscht mit den Zähnen", 4 Str. (1. und 3. Str. zu 8 V., 2. und 4. Str. zu 4 V.). - Unterz.: Rendsburg, 8. Mai 1864. - Auch in: Kieler Wochenblatt, 1864, Nr. 55 v. 10.5.; u.d.T. "Zur Landesversammlung" in Schleswig-Holsteinische Blätter 1864, Nr.51 v. 10.5.; schließlich u.d.T. "Unsere Farbe" in GW 4 (1893), S.295, ab 1898 S.301 (hier mit der Unterschrift: Kiel, 1864; der Text, auch die Strophenform, ist stark geändert).]

Groth, Klaus: Komm bald! // In: Brahms, Johannes: Komm bald! (Singst. u. Pf.). - Berlin : Simrock. - (Op. 97/5). -- Nach: Miesner 2. - S. 105. -- [Gedicht "Warum denn warten", 4 Str. zu 4 V. - Danach in GW 4 (1893), S.331; seit 1898 S.339; dort datiert: "8. Mai 1888". - Abdruck der Urhandschrift in Wolff, Eugen: Gedichte und Briefe von Klaus Groth : nebst einem Brief von Theodor Storm ; aus dem Nachlaß von Anna Hueth. // In: Mitteilungen der Wissenschaftlichen Gesellschaft für Literatur und Theater 1 (1919) Nr.1 v. 1.10., S.1, u.d.T. "An Anna"; dort unterz.: Kiel 8 Mai abends spät 1885 Klaus Groth.]

Groth, Klaus: Ein Kranz auf das Grab Ferdinand Weber's : † 15. Dec. 1860. - Einzeldruck. - Kiel (C. F. Mohr). -- [Gedicht, 6 Str. zu 4 V.: "Hier meine letzte Gabe". - Danach in GW 4 (1893), S.337, ab 1898 S.345.]

Groth, Klaus: Lieder ohne Worte. // In: Nehmert, Bruno: Klaus Groths hochdeutsche Gedichte. - Mit einem Anhang unveröffentlicher Gedichte und Briefe. - Marburg, Univ., Diss. (Masch.), 1923. - S. 165. -- [Gedicht "Ach Wehmut zieht / mir durchs Gemüt", 4 Str. zu 6 V.; Dat. Mai 1846. - Außer dem genannten handelt es sich

bei den im Anhang mitgeteilten, aber nicht gesondert besprochenen Gedichten um "Widmung" ("Was hoffen diese kleinen Lieder"), "Zum 24. April" ("Wo still sich weiße Lotosköpfe schaukeln"), "Traum" ("Die Augen wollen schlafen"), "Entsagung" ("Ich darf es nicht denken das schwindelnde Glück"), "Sonst und jetzt" ("Wenn mir sonst der Winter kam").]

Groth, Klaus [?]: Los von Dänemark. // In: Schleswig-Holsteinische Blätter. - 1864, Nr. 54 v. 20. Mai. -- [Gedicht "Los von Dänemark! - Von der Elbe", 7 Str. zu 4 V. - Unterz.: -h. - "Nicht GW. Ob von Groth?" (Rudolf Bülck in NdJb 69/70, 1943/47, S.87).]

Groth, Klaus: Die Meise pinkt. // In: Klaus Groth auf Capri. // In: Niedersachsen 1 (1895/96) Nr. 10. - S. 160. -- [Gedicht in 2 Strophen zu 7 Versen. - Eine ältere nur leicht abweichende Fassung des Gedichts "auf Fehmarn in meiner Verbannung (...) geschrieben", d.h. zwischen 1847 u. 1852, teilt Groth in einem ungedruckten Brief v. 2.12.1893 an Charlotte Finke mit. - Die spätere Fassung auch in Vlaamse School 1 (1897), S.75; dort auch als Handschrift-Reproduktion in ein Aquarell von N.Bachmann einbezogen; eine Abb. dieses Aquarells auch in KGGJ 35 (1993), S. 45.]

Groth, Klaus: Mit den hundert Blättern. // In: Wolff, Eugen: Gedichte und Briefe von Klaus Groth : nebst einem Brief von Theodor Storm ; aus dem Nachlaß von Anna Huethe. // In: Mitteilungen der Wissenschaftlichen Gesellschaft für Literatur und Theater. - 1 (1919) Nr. 1 v. 1. 10. - S. 1-3, das Gedicht S. 2. -- [Begleitgedicht, "Schon öfters fielen Blätter", zu einem Exemplar der "Hundert Blätter", 3 Str. zu 4 V. - Unterz.: 11 Febr. 92. K.G.]

Groth, Klaus: Mit einem gesäumten Tuche. // In: Bülck, Rudolf: Zwei unbekannte Gedichte Klaus Groths. // In: Die Heimat. - 39 (1929). - S. 155-156. -- [Gedicht, 8 Str. zu 5 V., dat. Mai 1861.]

Groth, Klaus: Muth im Ausharren : Sonett an Frau ... // In: Schleswig-Holsteinische Blätter. - (1864) Nr. 16 v. 15. 2. -- [Sonett "Sich auf den Feind zu stürzen, kühn, verwegen". - Unterz.: Klaus Groth. - Nicht in GW.]

Groth, Klaus: Nachruf an den edlen Grafen Karl von der Gröben vom Ziethenschen Husarenregiment, gefallen vor Missunde den 2. Febr. 1864. - 2 Bl. o. O. u. J. (1864). - 8°. -- [Gedicht "Könnten wir Dich lebend schmücken", 6 Str. zu 4 V. - U.d.T. "Das erste Opfer. Nachruf an den

edlen Grafen Karl von der Gröben vom Ziethenschen Husarenregiment, gefallen vor Missunde den 2. Febr. 1864" auch in: Kieler Wochenblatt 1864, Nr.19 v. 13.2.; Lieder aus und für Schleswig-Holstein, ges. u. hrsg. von Kl. Groth, Hamburg : Mauke, 1864, S.139-140; schließlich in GW 4 (1893), S.294, ab 1898 S.300.]

Groth, Klaus: Nachruf an Sophie Dethleffs. // In: Kieler Wochenblatt. - 1864, Nr. 133 v. 10. 11. -- [Gedicht "Dort lebet sie, die viel gelitten", 4 Str. zu 4 V. - Unterz.: Kiel, den 17. Sept. 1864, Kl. Groth. - "Groth war von Hamburg aus aufgefordert worden, für die am 13. März 1864 im Schröderstift zu Hamburg verstorbene S. Dethleffs, die wie er aus Heide stammte und sich als Verfasserin hoch- und plattdeutscher Gedichte bekannt gemacht hatte, eine Grabschrift zu verfassen. Wegen der großen Ausdehnung des Gedichts fand es keine Aufnahme, doch hat Groth dann ein anderes vierzeiliges geschrieben, das auf der Grabplatte steht." (R. Bülck in NdJb 69/70, 1943/47, S.88). - Nicht in GW. - Der Grabspruch beginnt: "Ihr Geist lebt fort, ob auch die Hülle modert".]

Groth, Klaus: Natur. // In: Jahrbuch Schleswig-Holsteinischer Dichter / Hrsg. v. L. Wagner. - [Schleswig]. - 1 (1848). - S. 68 -- [Gedicht "Vor allen Dingen lieb ich es zu schweifen". - Der Band enthält S.68-71: 1. Natur, 2. Blumen und Gräser, 3. Waches Träumen, 4. Die erste Lerche. - Wiederabdruck in Dithmarschen 6 (1930), April-Juni-Heft, S.44-47 (Rühsen, Georg: Vergessene Jugendgedichte Klaus Groths).]

Groth, Klaus: Neujahrsmorgen. - Einzeldruck. - 2 Bl. - 1864 (Kiel : A. F. Jensen). -- [Gedicht "Dies Banner ist nicht schön gestickt", 8 Str. zu 4 V. - Auch in: Kieler Wochenblatt 1864, Nr.3 v. 5.1.; Vossische Zeitung 1864, Nr.20 v. 24.1.; Lieder aus und für Schleswig-Holstein, ges. u. hrsg. v. Kl. Groth, Hamburg : Mauke, 1864, S.93; schließlich u.d.T. "Fahnenlied" in GW 4 (1893), S.289-290, ab 1898 S.295-296.]

Groth, Klaus [?]: Nordschleswigs Protest. // In: Schleswig-Holsteinische Blätter. - 1864, Nr. 65 v. 15. Juni. -- [Gedicht "Wir wollen keine Dänen sein!", 7 Str. zu 4 V. - Unterz.: -h. - "Nicht GW. Ob von Groth? Doch vgl. in dem Gedicht Groths 'Neujahrsmorgen 1864' ('Fahnenlied') die 7. Strophe, wo ebenfalls die Zeile 'Wir wollen keine Dänen sein' vorkommt; die Zeile ist ein Zitat aus E. Geibels 'Protestlied für Schleswig-Holstein' (Juniuslieder; Geibel, Ges. Werke Bd.2. 1883, S.84)" (Rudolf Bülck in NdJb 69/70, 1943/47, S.87).]

Groth, Klaus: Nun sey du groß! nun blicke du nicht. // In: Wolff, Ludwig: An Frau Anna : Ein paar Verse von Klaus Groth aus dem

Jahre 1865. // In: KGGJ. - 17 (1973/74). - S. 15. -- [Gedicht, 4 Str. zu 4 V. - Unterz. 29 März 65 Klaus Groth an Frau Anna. - Verfaßt für Anna Esmarch; in GW 4 seit 1898 aufgenommen in die Abt. An meine Frau, S.269.]

Groth, Klaus: Die Reiter. // In: Itzehoer Wochenblatt. - 1849, Nr. 82 v. 13. 10. -- [Gedicht "Sie ruhen getrost unterm Strohhüttendach", 5 Str. zu 6 V. - Unterzeichnet mit L., wohl als "Landkirchen" aufzulösen, und G. wohl "Groth". - Auch in: Groth, Klaus: Die patriotische Wirksamkeit eines Schleswig-Holsteinischen Privatmannes, Neumünster : Wachholtz, 1930, S.38-39.]

Groth, Klaus: Den Ruhm habt ihr euch selbst gepflückt. // In: Kieler Wochenblatt. - 1864, Nr. 28 v. 5. 3. -- [Vierzeiler. - Groth hatte zu einer größeren Sendung an die Armee einige hundert Flaschen Rum beigesteuert und auf die Flaschen kleine Zettel mit dieser Inschrift kleben lassen. - Nicht in GW.]

Groth, Klaus: Scheidung. // In: Schleswig-Holsteinische Blätter. - 1864, Nr. 5 v. 25. 1. -- [Gedicht "Wir sind nicht wie die Raben", 4 Str. zu 4 V. - Unterz.: Kiel, 12. Jan. 1864, Klaus Groth. - Auch in Lieder aus und für Schleswig-Holstein, ges. u. hrsg. von Kl. Groth, Hamburg, 1864, S.79-80; schließlich in GW 4 (1893), S.290-291, ab 1898 S.296-297.]

Groth, Klaus: Schön liegt die Stadt am blauen Meer. // In: Qu. - 6 (1912/13). - S. 29. -- [Widmungsgedicht, 12 V., in einem Exemplar der illustrierten Ausgabe des Quickborn. - Datiert: Mentone, 29. April 1877.]

Groth, Klaus: Seinen getreuen Nachbarn, Herrn und Frau M.-V., zum Einzuge in ihr neues Haus am Schwanenwege. // In: Gelegenheitsgedichte von Klaus Groth. // In: Die Heimat. - 22 (1912) Nr. 10 v. Oktober. - S. 248. -- [Gedicht "Willkommen in dem eignen Haus!", 16 V. - Unterz.: Schwanenweg 5. Juni 1888. Klaus Groth. - Gerichtet an das Ehepaar Muchall-Viebrock.]

Groth, Klaus: Sind es Schmerzen, sind es Freuden - : Magelonenlieder Brahms. // In: Mitteilungen der Wissenschaftlichen Gesellschaft für Literatur und Theater. - 1 (1920). - S. 15. -- [Neben "Töv nich to lang!" als Nr. II unter der Überschrift "Gedichte von Klaus Groth an Lizzie von Graba" veröffentlicht. - "Auch in: Von Groth zu Fehrs : Wege zur niederdeutschen Kultur / Von der Fehrs-Gilde, Braunschweig : Westermann, 1922, S.6; das Gedicht ist hier zusammen mit "Töv nich to lang" und "An den Maler Herrn Bokelmann in Ockholm" unter die Überschrift "An

Lizzie von Graba" gestellt.]

Groth, Klaus: So geht es auf der runden Welt. // In: Das kleine Journal [Berlin]. - 1899 v. 9. 6. -- [Sechszweiler. - Unterz.: Harzburg, 17. Juni 1881. Klaus Groth. - Wohl für ein Gästebuch.]

Groth, Klaus: Sonst und jetzt. // In: Krumm, Hermann: Hochdeutsche Gedichte Klaus Groths aus dem Jahre 1846 und Briefe des Dichters an Leonhard Selle I. // In: Hamburger Nachrichten. - 1913 v. 20. 7. (Sonntagsbeilage). -- [Gedicht "Wenn mir sonst der Winter kam", 2 Str. zu 12 V.; Dat.: 2. November 1846. - Außer dem genannten handelt es sich bei den Gedichten um "Widmung" ("Was hoffen diese kleinen Lieder") und "Entsagung" ("Ich darf es nicht denken das schwindelnde Glück").]

Groth, Klaus: Sr. l. Anna. // In: Wolff, Eugen: Gedichte und Briefe von Klaus Groth : nebst einem Brief von Theodor Storm ; aus dem Nachlaß von Anna Huethe. // In: Mitteilungen der Wissenschaftlichen Gesellschaft für Literatur und Theater. - 1 (1919) Nr. 1 v. 1. 10. - S. 1-3, das Gedicht S. 2. -- [Widmungsverse "Die Blätter fallen, / Das ist ihr Los." In einem Exemplar der "Hundert Blätter", 2 Str. zu 4 V. - Unterz.: Schwänenweg Sept. 1882 / 2 Juni 1891. - Auch in: SW 5, S.91 (ohne Titel mit der Unterschrift: Seiner lieben Anna, September 1882).]

Groth, Klaus: Stammbuchverse von Klaus Groth : Jungen Kielerinnen (L. K. und L. v. G.) ins Album geschrieben. // In: Die Heimat. - 22 (1912) Nr. 10 v. Oktober. - S. 251-252. -- [Enthält die Gedichte: Weihe ("Allmählich füllt sich nun dies Buch") und "Ich bin der letzte Gast im Haus".]

Groth, Klaus: Times, Globe et Consorten. // In: Schleswig-Holsteinische Blätter. - 1864, Nr. 3 v. 20. 1. -- [Gedicht "Wenn uns die Dänen drückten", 11 Str. zu 4 V. - Unterz.: Kiel, 13. Jan. 1864, Klaus Groth. - Auch in: Allgemeine Zeitung 1864, Beilage Nr.26 v. 26.1.; Lieder aus und für Schleswig-Holstein, ges. u. hrsg. von Kl. Groth, Hamburg, 1864, S.80-82; schließlich, leicht geändert, in GW 4 (1893), S.292-293, ab 1898 S.298-299.]

Groth, Klaus: Traum. // In: Nehmert, Bruno: Klaus Groths hochdeutsche Gedichte. - Mit einem Anhang unveröffentlichter Gedichte und Briefe. - Marburg, Univ., Diss. (Masch.), 1923. - S. 166-167. -- [Gedicht "Die Augen wollen schlafen", 15 Str. zu 4 V.; Dat.: Mai 1846. - Außer dem genannten handelt es sich bei den im Anhang mitgeteilten, aber

nicht gesondert besprochenen Gedichten um "Widmung" ("Was hoffen diese kleinen Lieder"), "Lieder ohne Worte" ("Ach Wehmut zieht / mir durchs Gemüt"), "Zum 24. April" ("Wo still sich weiße Lotosköpfe schaukeln"), "Entsagung" ("Ich darf es nicht denken das schwindelnde Glück"), "Sonst und jetzt" ("Wenn mir sonst der Winter kam").]

Groth, Klaus: Trinklied. - Einzeldruck. - 1873 (Kiel : Schmidt & Klaunig). -- [Lied nach der Melodie "Muß i denn ...", 4 Str. zu 11 V., gesungen bei der Stiftung des Provinzial-Baugewerk-Vereins in Neumünster am 28. Januar 1873.]

Groth, Klaus: Das Volk, das in den Lüften. // In: Tage-Blatt der XVII. Wanderversammlung deutscher Bienenwirthe in Kiel. - 1871, Nr. 2 v. 12. 9. - Titelseite. -- [Gedicht, 3 Str. zu 8 V. - Von einem "Herrn Borchers" komponiert und auf der Tagung von einer Liedertafel vorgetragen. - Nicht in GW.]

Groth, Klaus: Vun de Gøern. // In: Schleswig-Holsteinische Landeszeitung. - 1880, Nr. 4 v. 24. 1. -- [Gedicht "Es kommt aus *kleinen* Händen", 8 V. - "Dem Herzog bei seinem Einzug in Kiel, am 30. Dez. 1864, von Kindern mit einer größeren Geldsumme überreicht. Das Gedicht wurde in der Schleswig-Holsteinischen Landeszeitung Jg. 1880 Nr.4 v. 24. Jan. abgedruckt, in der die Beisetzung des am 14. Januar 1880 verstorbenen Herzogs Friedrich VIII. geschildert wird. Auch Berth. Litzmann, Im alten Deutschland. Berlin 1923, S.67 druckt die Strophen ab und erzählt die näheren Umstände der Überreichung." (R.Bülck in NdJb 69/70, 1943/47, S.86). - Nicht in GW.]

Groth, Klaus: Waches Träumen. // In: Jahrbuch Schleswig-Holsteinischer Dichter / Hrsg. v. L. Wagner. - [Schleswig]. - 1 (1848). - S. 69-70. -- [Gedicht "In des Herzens tiefstem Grunde". - Der Band enthält S.68-71: 1. Natur, 2. Blumen und Gräser, 3. Waches Träumen, 4. Die erste Lerche. - Wiederabdruck in Dithmarschen 6 (1930), April-Juni-Heft, S.44-47 (Rühsen, Georg: Vergessene Jugendgedichte Klaus Groths).]

Groth, Klaus: Was größer ist als jeder Schmerz. // In: Groth, Klaus: Eine Lebensskizze von ihm selbst / hrsg. v. Detlef Cölln. - Heide, 1932. - S. 48, Anm. 29. -- [Gedicht, Widmung an Doris Finke, in einem Exemplar des Armen Heinrich von Hartmann von Aue. - Unterzeichnet: Düsternbrok, 28ten Sept. 1858.]

Groth, Klaus: Weihe. // In: Stammbuchverse von Klaus Groth : Jungen Kielerinnen (L. K. und L. v. G.) ins Album geschrieben. // In:

Die Heimat. - 22 (1912) Nr. 10 v. Oktober. - S. 251. -- [Gedicht "Allmählich füllt sich nun dies Buch", 8 V. - Unterz.: Kiel, 23. April 1865. Klaus Groth. - Nicht in GW.]

Groth, Klaus: Wenn die Lerche kommt mit süßem Sang. // In: Dithmarschen. - 9 (1933). - S. 59-60. -- [Aus: Erichsen, Ernst: Unbekannte Jugendgedichte Groths, 1933, a.a.O. S.58-61. - Zusammen mit "Wer denn kann gemütlich leben" vorgebracht im Rahmen eines Vortrages über Bildung, den Groth im Winter 1846/47 im Heider Bürgerverein gehalten hat.]

Groth, Klaus: Wer denn kann gemütlich leben. // In: Dithmarschen. - 9 (1933). - S. 59. -- [Aus: Erichsen, Ernst: Unbekannte Jugendgedichte Groths, 1933, a.a.O. S.58-61. - Zusammen mit "Wenn die Lerche kommt mit süßem Sang" vorgebracht im Rahmen eines Vortrages über Bildung, den Groth im Winter 1846/47 im Heider Bürgerverein gehalten hat.]

Groth, Klaus: Widmung. // In: Krumm, Hermann: Hochdeutsche Gedichte Klaus Groths aus dem Jahre 1846 und Briefe des Dichters an Leonhard Selle I. // In: Hamburger Nachrichten. - 1913 v. 20. 7. (Sonntagsbeilage). -- [Gedicht "Was hoffen diese kleinen Lieder", 23 Str. zu 4 V.; Dat.: 26. Juni 1846. - Außer dem genannten handelt es sich bei den Gedichten um "Entsagung" ("Ich darf es nicht denken das schwindelnde Glück") und "Sonst und jetzt" ("Wenn mir sonst der Winter kam").]

Groth, Klaus: Wie bald! // In: Kieler Zeitung 1890, Nr. 13 v. 11. Mai. -- [Gedicht "Ihr wunderschönen Sommertage", 2 Str. zu 4 V. - Danach in: GW 4 (1893), S.305, ab 1898 S.313 (u.d.T. Sommer, unterz. 1885).]

Groth, Klaus: Wiedersehen. // In: "Einleitung" zu SW 1 [= KGGJ] 1 (1955)]. - S. 27-28. -- [Gedicht "Warum bei des Herzens Streite". - Datiert: 2.November 1846.]

Groth, Klaus: Zum guten Werk ein gutes Wort. // In: Eine historische Mühle in Dithmarschen / Von Fritz Lau, // In: Hamburger Nachrichten [?]. - 1921 v. 14. 12. -- [Weihegedicht zur Taufe der Windmühle "Justitia 1851" in Hennstedt, 42 V. - "[...] die heute im 90. Lebensjahre stehende Lene Blender, hat das Gedicht auswendig gelernt.] Ihr verdanken wir's, daß ein bisher unveröffentlichtes Gedicht von Klaus Groth der Nachwelt erhalten geblieben ist." – Der originale (etwas abweichende) Text Groths ist jedoch auch überliefert, allerdings ohne Hinweis auf das Ereignis, zu dem er gehört, nämlich u.d.T. "Der Mühlenspruch" als Anlage II in Seelig, Geert: Klaus Groth : Sein Leben und Werden, 1924, S. 387-390.]

Groth, Klaus: Zum Kranzbinden für Johanna Finke und Jellings Blow am 29. April 1861 / von Klaus Groth. - Einzeldruck. - 1861 (Bremen : C. Schünemann). - 6 S. - 8°.

Groth, Klaus: Zum 24. April. // In: Nehmert, Bruno: Klaus Groths hochdeutsche Gedichte. - Mit einem Anhang unveröffentlichter Gedichte und Briefe. - Marburg, Univ., Diss. (Masch.), 1923. - S. 165-166. -- [Gedicht "Wo still sich weiße Lotosköpfe schaukeln", 12 Str. zu 4 V. - Außer dem genannten handelt es sich bei den im Anhang mitgeteilten, aber nicht gesondert besprochenen Gedichten um "Widmung" ("Was hoffen diese kleinen Lieder"), "Lieder ohne Worte" ("Ach Wehmut zieht / mir durchs Gemüt"), "Traum" ("Die Augen wollen schlafen"), "Entsagung" ("Ich darf es nicht denken das schwindelnde Glück"), "Sonst und jetzt" ("Wenn mir sonst der Winter kam").]

Groth, Klaus: Zur Hochzeit-Feier des Herrn Carl Finke mit Fräulein Henny Geyer am 14. November 1877. - Einzeldruck. - 4 S. - 8°. -- [Gedicht "Wohl einmal trifft des Menschen Haupt", 32 V.]

Groth, Klaus: Zwei Meere gehn und rauschen. // In: Unbekanntes von Klaus Groth : Aus unveröffentlichten Briefen und Mitteilungen von Adelheid Holm. // In: Der Türmer. - 1931 v. Oktober. - S. 42-45; Gedicht S. 45. -- [Aus dem Nachlaß von Theone Henningsen verh. Holm.]

Groth, Klaus: 6. November 1854. - Einzeldruck (Als Manuscript). -- [4 Sonette "Könnt' ich die Düfte von den Rosen streifen", "Mitunter giebt's durchsichtig eine Helle", "Das ist der Trost: daß sich die Herzen finden", "Ich stand allein, mir selber Stab und Stütze". - Gerichtet an Caroline Hegewisch. - Auch in GW 4, 1893 S.283-285, seit 1898 S.289-291.]

Groth, Klaus: 16. November 1864. - Einzeldruck. - o. O., 1864. - 1 Bl.; quer 4°; mit Noten, lithographiert. -- [Lied für Männerchor "Das Ziel ist erreicht", 4 Str. zu 6 V. - Unterz.: K.G. (Faksimile von Groths Handschrift). - Ein Komponist ist nicht genannt. - "Geschrieben wohl zum Jahrestag des Beginns des Freiheitskampfes der Herzogtümer." (R.Bülck in NdJb 69/70, 1943/47, S. 86). - Nicht in GW.]

Groth, Klaus: † Ernst Friedlieb : (An Laura Friedlieb). // In: Kieler Zeitung. - 1866, Nr. 489 v. 26. 1. -- [Gedicht "Schlug je ein Herz

hienieden", 9 Str. zu 4 V. - Gedicht auf den am 25.1.1866 in Kiel verstorbenen Vetter Th. Storms, Dr. Ernst Simon Heinrich Friedlieb.]

1.4. Übersetzungen von Texten anderer Autoren

Groth, Klaus: An mine Moder. // In: Quickborn II. - Kiel und Leipzig : Lipsius & Tischer, 1893. - (= GW 2). - S. 227-228. -- [Gedicht "Annern kenn ik un seeg ik ju nich", 3 Str. zu 5 V. - Nach Frans de Cort 'Zingzang' (Brüssel 1866). - Zusammen mit 'Fru un Kind' unter der Überschrift 'Nach Frans de Cort. (Aus dem Singsang)'.]

Groth, Klaus: Dat kloppt mi lud in'n Bossen. // In: Groth, Klaus: Noch ein paar Proben aus Pol de Mont's vlaamschen Gedichten, frei übersetzt. // In: Plattdütsche Husfründ. - 5 (1880) Nr. 44 v. 30. 10. - S. 173. -- [Gedicht, 9 V. (Nachdichtung einer fläm. Vorlage von Pol de Mont, vgl. Pol de Mont, Gedichten II, S. 16/20). - Danach in: Quickborn II, 1893 (= GW II), S.224-225; in SW 3 (1958), S.179.]

Groth, Klaus: Do as ik sung min eerste Leed. Na Pol de Mont. // In: Plattdütsche Husfründ. - 5 (1880) Nr. 37 v. 11. Sept. - S. 146. -- [Gedicht, 14 Str. zu 5 V. - Aus dem Flämischen, freie Übertragung von "De Skald" aus Pol de Monts "Gedichten", Leuven 1880. - Danach u.d.T. "Min letzte Leed" in: Quickborn II, 1893 (= GW 2), S.225-227; u.d.T. "Do as ik sung min eerste Leed" in SW 5, S.247.]

Groth, Klaus: Dree Jägers : Aus dem Englischen. // In: Quickborn : Zweiter Theil. - Leipzig : Engelmann, 1871. - S. 272. -- [Gedicht "Da gungn dree Jägers wul op de Jagd", 5 Str. zu 4 V. - Freie Bearbeitung eines englischen Kinderreims, die genaue Vorlage ist unsicher (nach SW 5, S.342-343). - Auch in GW 2, S.198.]

Groth, Klaus: Du kannst de Nacht verdriben. // In: Quickborn II. - Kiel und Leipzig : Lipsius & Tischer, 1893. - (= GW 2). - S. 225. -- [Gedicht, 8 V. - Zusammen mit "Warum drop mi dat Og", "Ik seeg Di blot vun Widen" und "Dat kloppt mi lud inn Bossen" unter der Überschrift "Nach Pol de Mont's vlaamschen Gedichten".]

Groth, Klaus: De ersten Höschen / (Von Klaus Groth einem Gedichte in schweizer Mundart der "Bienenzeitung für die Schweiz" frei nachgedichtet). -- HE: 1.2.1.2. -- [Gedicht "Min leewe Fründ, wa lang

is't her", 17 Str. zu 4 V., entstanden 1875 nach einer Vorlage von K.J. Wetter 'Die erste Hösl' in Nr.1 der 'Bienenzeitung für die Schweiz' 4 (1873). - In Quickborn II, 1893 (= GW 2), S.329-331.]

Groth, Klaus: Ei du Lütte. // In: Die Gegenwart. - Jg. 5, Bd. 9 (1876). - S. 243. -- [Als Motto steht vor der Überschrift: "Bonnie wee thing, / Cannie wee thing ... / Burns". - Dies Gedicht ("Ei, du Lütte, Söte, Witte, / Ei, du Lütte, weerst du min!") ist angelehnt an das im Motto zitierte Burns-Gedicht). - Später, in Plattdutsche Husfründ 4 (1879) Nr.2, als Einleitungsgedicht zu der mit "Ei du Lütte" überschriebenen Gedichtgruppe, zusammen mit II. ("Och, dat weern de blauen Ogen"), III. ("Ei, du Lütte, Söte, Witte - / Buten hus't de Wintersmann"). - Danach, erweitert durch IV. ("Anna-Marieken weer de Nam") in Quickborn II, 1893 (= GW 2), S.215-216.]

Groth, Klaus: Fru un Kind. // In: Quickborn II. - Kiel und Leipzig : Lipsius & Tischer, 1893. - (= GW 2). - S. 228. -- [Gedicht "Wannehr ik wêldedronken", 2 Str. zu 8 V. - Nach Frans de Cort 'Zingzang' (Brüssel 1866). - Zusammen mit 'An mine Moder' unter der Überschrift 'Nach Frans de Cort. (Aus dem Singsang)'.]

Groth, Klaus: En Geschicht ut Norwegen. -- HE: 1.2.3.3. -- [Fußnote im Plattdutschen Husfründ: "Nach Asbjörnens Folke- og Huldre-Eventyr (Volksmärchen). Kop. 1879." - Als Übersetzer zeichnet: K. G. - U.d.T. "De Jung un de Döwel" in: SW 5, S.257; dort S.347 auch die norwegische Textvorlage.]

Groth, Klaus: De Geschichte vun de verlar'n soen. // In: Winkler, Johan Dr.med.: Algemeen Nederduitsch en Friesch Dialecticon ; Eerste Deel. - 's Gravenhage : Martinus Nijhoff, 1874. - S. 59 -60. -- [Übertragung des biblischen Gleichnisses.]

Groth, Klaus: Hans Schander. // In: Quickborn. - 1. Aufl. - Hamburg : Perthes-Besser & Mauke, 1853. - S. 194-205. -- [Am Schluß Anmerkung Groths: "Idee und einzelne Stellen sind aus Burns' schottischem *Tam o' Shanter*." - Danach in allen weiteren Auflagen des Quickborn.]

Groth, Klaus: Ik seeg di blot vun Widen. // In: Groth, Klaus: Noch ein paar Proben aus Pol de Mont's vlaamschen Gedichten, frei übersetzt. // In: Plattdutsche Husfründ. - 5 (1880) Nr. 44 v. 30. 10. - S. 173. -- [Gedicht, 5 Str. zu 4 V. (Nachdichtung einer fläm. Vorlage von Pol de Mont; vgl. Pol de Mont, Gedichten II, S. 15 u. 16). - Danach in: Quickborn II, 1893 (= GW 2), S.224; in SW 3 (1958) S.178.]

Groth, Klaus: De junge Wētfu. // In: Quickborn. - 3. Aufl. - Hamburg : Perthes-Besser & Mauke, 1854. - S. 143. -- [Nach dem Burns-Gedicht "The Highland Widow's Lament". - Danach in allen weiteren Auflagen des Quickborn.]

Groth, Klaus: Königin : S. The Mai Queen by Alfred Tennyson. // In: Quickborn : Zweiter Theil. - Leipzig : Engelmann, 1871. - S. 293-294. -- [Danach in Quickborn II, 1893 (= GW 2) und den weiteren Auflagen von GW.]

Groth, Klaus: Maibom : Nach dem Altholländischen. // In: Groth, Klaus: Quickborn : Zweiter Theil. - Leipzig : Engelmann, 1871. - S. 286-287. -- [Gedicht "Schön Leefste liggst du noch un slöppst", 5 Str. zu 4 V. - Altholländische Vorlage (Überschr.: 'Meiplanting') in der Sammlung "Oude Vlaemsche Liederen ten deele met de melodien, uitgegeven door J.F. Willems". Gent 1848, S. 329 (nach SW 3, S.223, dazu Anm. S.322 ff.).]

Groth, Klaus: Min lüttje Dickback. // In: Quickborn II. - Kiel und Leipzig : Lipsius & Tischer, 1893. - (= GW 2). - S. 217-218. -- [Gedicht "Se weer en lüttje Dickback", 2 Str. zu 6 V. - Als Motto ist vorangesetzt: "Noch denk ik aant getiktak / mijns Harten / Ach, kleine dikzak! // Frans de Cort. Zingzang." Das Gedicht ist jedoch nicht eigentlich Nachdichtung aus de Corts Zingzang (Brüssel 1866), sondern es verwendet nur einzelne Motive.]

Groth, Klaus: De Neweldroschke : (Frei nach Heinrich Seidel aus dessen Vorstadtgeschichten. Berlin: Luckhardt 1880.). -- HE: 1.2.3.3. - [Danach in: SW 5, S.298-301. - Der Anfang der hochdt. Vorlage in SW 5, S.352.]

Groth, Klaus: O wullt mi ni mit hebbn? : Nach Burns. // In: Quickborn. - 1. Aufl. - Hamburg : Perthes-Besser & Mauke, 1853. - S. 229. -- [Nach dem Burns-Gedicht "Tibbi Dunbar". - Danach in allen weiteren Auflagen des Quickborn.]

Groth, Klaus: Th. Coopman, Ik ben een arme Minestreele / Ut Flaamsch æwersett vun Klaus Groth. -- HE: 1.2.1.2. -- [Gedicht "En armen Dichter bün ik man", 12 Str. zu 4 V. - Original: 'Ik ben een arme Minnestreele...' in: Coopmann, Theophil: Gedichten en Gezangen (Sammlung). Antwerpen : De la Montagne 1879, S. 32 -34. - U.d.T. "Ik bün en armen Minnestreele : Nach Theophil Coopmann" in Quickborn II, 1893 (= GW 2),

S.230-231.]

Groth, Klaus: Trinett de Marketendersch : Nach dem Holländischen des Frans de Cort. // In: Quickborn : Zweiter Theil. - Leipzig : Engelmann, 1871. - S. 288-290. -- ["Das Cortsche Gedicht 'Trinett de marketenster' steht in der Sammlung 'Zingzang' 1866, S.62. (...) Das Grothsche Gedicht 'Trinett' ist mit ebenfalls sechs Strophen eine wohlgelungene, fast wörtliche Übersetzung der flämischen Vorlage." (R.Mehlem in SW 3, S.317). - Auch in GW 2, S.211-212.]

Groth, Klaus: Warum drop mi dat Oog. // In: Groth, Klaus: Noch ein paar Proben aus Pol de Mont's vlaamschen Gedichten, frei übersetzt. // In: Plattdütsche Husfründ. - 5 (1880) Nr. 44 v. 30. 10. - S. 173. -- [Gedicht, 2 Str. zu 4 V., nach fläm. Vorlage von Pol de Mont (Nachdichtung von Strophe 3 und 4 der vierstrophigen Vorlage; vgl. Pol de Mont, Gedichten II, S. 8 u. 9). - Danach in: Quickborn II, 1893 (= GW 2), S.223-224; in SW 3 (1958), S.178.]

Groth, Klaus: Wi gingn tosam to Feld, min Hans. // In: Quickborn. - 2. Aufl. - Hamburg : Perthes-Besser & Mauke, 1853. - S. 244. -- [Nach dem Burns-Gedicht "John Anderson, my jo". - Danach in allen weiteren Auflagen des Quickborn, seit der 4. Aufl. als "Wi gungn tosam to Feld, min Hans".]